

akup

ARBEITEN DES KÖLNER UNIVERSALIEN - PROJEKTS

Nr. 53

UNITYP-Forscherguppe

Beiträge zum Problembereich

Skalen und Kontinua

Juli 1983

Herausgeber der Reihe:

Prof. Dr. Hansjakob Seiler

Universalienprojekt

Institut für Sprachwissenschaft

Universität

D-5000 41

© bei den Autoren

INHALTSVERZEICHNIS

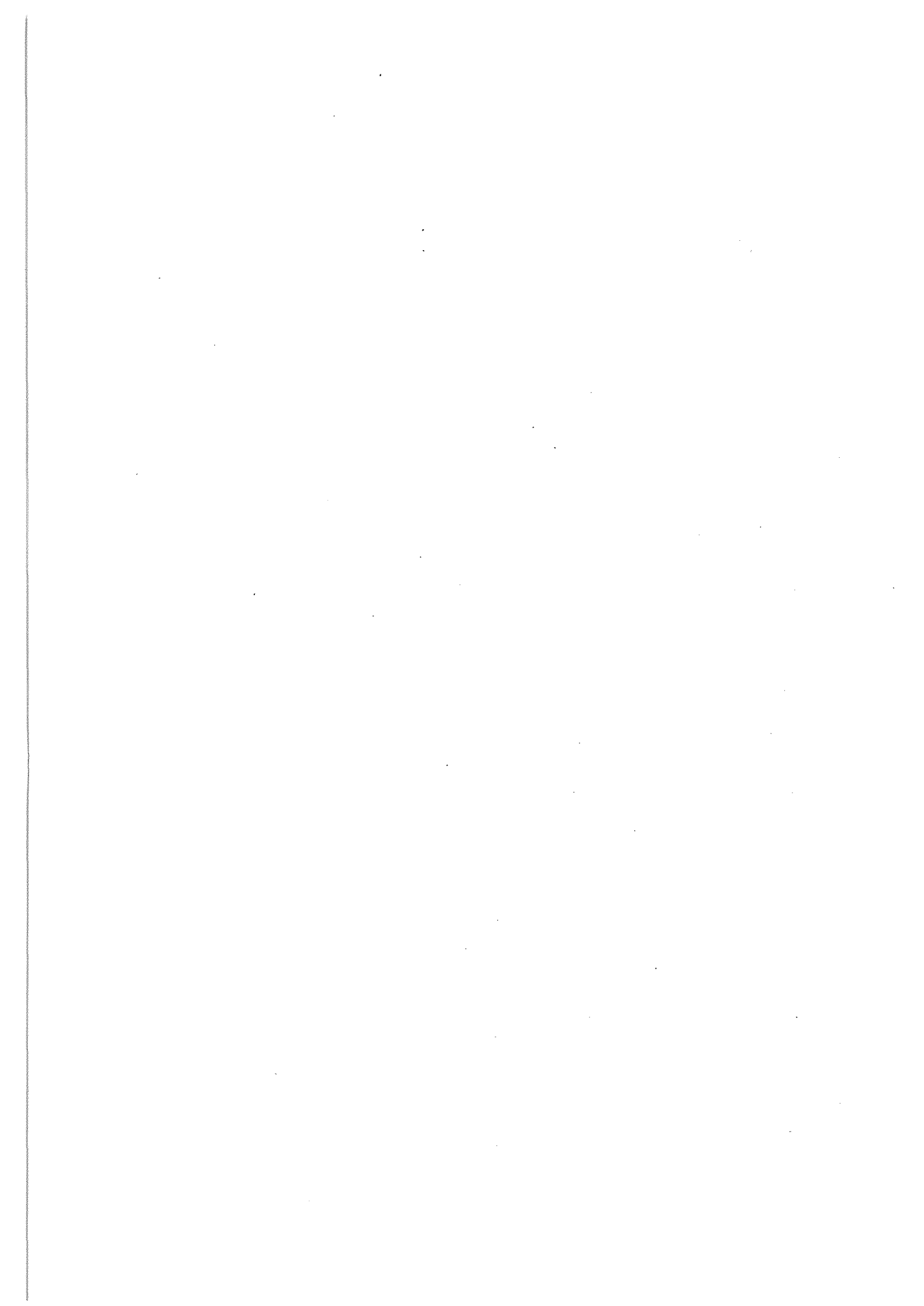
Linguistic continua, their properties, and their interpretation Hansjakob Seiler	1
Skala und Kontinuum: Versuch einer Abgrenzung Fritz Serzisko	21
Der Skalenbegriff in der Linguistik mit einer Demonstration am Beispiel der deutschen Adverbien Paul-Otto Samuelsdorff	53
Kasusrollen im Tagalog: ein intrasprachliches Kontinuum der Kontrolle Werner Drossard	67
Zu einigen Skalen bei der Beschreibung sprachlicher Variation Manfred Ostrowski	99
Sprachliche Skalen im typologischen Vergleich (erläutert am Beispiel der Dimension "Apprehension") Ulrike Kölver	121

LINGUISTIC CONTINUA, THEIR PROPERTIES,
AND THEIR INTERPRETATION

Hansjakob Seiler

CONTENTS

1.	Objectives	3
2.	Terminology	4
3.	Criteria for Continua	4
3.1.	Single-language continua	5
3.1.1.	Pronominal possession in Cahuilla	5
3.1.2.	Verbs of POSSESSION in German	8
3.2.	From the single language to the language- comparing continua	10
3.2.1.	Linear ordering	11
3.2.2.	Pronominal adjectives in Sanskrit	12
3.3.	Continua across languages	12
4.	Continuum as construct	14
5.	Interpretation	16
	Bibliography	18



1. Objectives

The ordering of concepts along a continuous scale is, to begin with, a principle that can be applied in very many, if not all areas of mental activity. Such ordering is only of scientific interest when its purpose becomes evident. In setting up a continuum, one not only brings objects in a certain order, but one also selects them in the first place, excluding other objects which are not under consideration. According to which aspects does the preselection take place? Which scientific objectives does one pursue in setting up continua?

In the linguistic literature of the last five to ten years, the continuum (scale, squish, c.f. 2. below) has made an ever-increasing appearance. The continuum plays a central rôle in the work of UNITYP¹. Enough continua have been introduced that a comparative study of their objectives, their characteristics and the possibilities for interpretation now seem to be in order.

The general objectives of UNITYP research are presented in the introductory contribution in this collection ("Diversity, Unity, and their Connection"). There it is demonstrated that, to begin with, linguistic diversity and linguistic unity (universality) exist in an antinomic relationship which does not permit the two to be directly connected to one another. The connection is brought about by the concept of the invariant, which is necessarily related to the concept of variation. Concepts which I consider to have a universal status determine the pre-selection of the language data. The continuum is the construct that allows the common denominator to be brought out of the diversity of these data. It is the invariant that has been reconstructed in this manner that is the authority that allows itself to be compared so directly with the concepts that have a universal status. Invariance means that the single language datum exists in a reconstructible

¹One of the first schematic presentations is in Seiler 1975:48.

and justifiable relationship compared to every other language datum of the continuum. Therefore, the continua that we need - and which we have in fact already reconstructed - must be such, that the transition between the different structures they contain can be made explicit.

2. Terminology

In our previous writings, rather indiscriminate mention was made of continua, scales and sometimes squishes. It would seem appropriate to make one's objectives known already in the choice of terminology.

To begin with, the term scale does mean 'measuring staff'. It implies the measuring of regular, invariable intervals and is the measure that can be applied in the analysis of a certain range of phenomena.

The continuum, on the other hand, is itself composed of entities which are related to one another in a scalar fashion, i.e. conform to the 'measuring staff'. While a measuring staff is a purely static instrument, a continuum has properties that come up to the phenomena themselves; directionality (dynamics), binarity, complementarity, parallelism. Naturally, the continuum is not the range of phenomena. It is a construct which makes observations about phenomena possible, especially observations regarding the relationship of linguistic expressions and structures to each other. Of special importance here is the phenomenon of implication¹.

Therefore, it would be well to keep scale and continuum terminologically distinct².

3. Criteria for continua

It is advisable to begin with the observation of single-language (or intra-language, as the case may be) continua; for within one and the same language not only paradigmatic but also syntagmatic relationships stand out much more clearly than in the comparison of different languages; and continua are based to a great extent on these relationships. First of all, it should be mentioned that there are no discovery procedures for

¹F. Serzisko has called attention to the connections between continuum and implication in this in this volume.

²As Serzisko (l.c.) has already posited in a similar sense.

continua. It is not just anything that is being counted or measured. Instead, right from the beginning there is a pre-selection of language data of which it will be later maintained that they can be ordered in a scalar fashion - from which in turn further conclusions will be drawn. The more explicit the portrayal of principles that lead to preselection, the better.

3.1. Single-language continua

3.1.1. Pronominal possession in Cahuilla

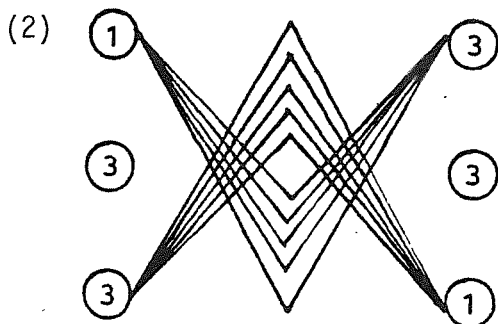
The first example I will discuss is pronominal possession in Cahuilla, the facts of which I have already presented in the introductory essay to First Collection (p.9.ff) as well as in previous publications (Seiler 1983:22 f., 1982:185 f.), so that I can take them for granted here. We are concerned with two form types which are morphologically extremely different from one another and which are both used to express POSSESSION, especially in the area of kinship: I have called them the inherent and the establishing forms. In both of them, the person of the POSSESSOR as well as that of the POSSESSUM is represented pronominally, e.g. 'she (is) my niece', 'I (am) her niece'. In English the corresponding expressions are structured in a parallel fashion. Not so in Cahuilla, where in the two cases completely different means of expression are used. One may ask why there is this diversity, and more specifically, what the regularities are in the distribution of both forms. This lends itself to a numerically scalar presentation, so to speak (l.c., p. 9, fig. 2).

One has a scale with exactly seven positions - two extremes and five intermediates -, which are given by the strict paradigmaticity of the three persons in the singular and plural as well as by the logic of the combinatorial possibilities between POSSESSOR and POSSESSUM. In a first approximation there results a scalar ordering of the combinations 'she-my', 'thou-my', etc., when one measures the intervals between the persons of POSSESSOR and POSSESSUM; thus we get the series

(1) +2 +1 +1 0 -1 -1 -2

However, the two positions with +1 and the two with -1 are still indeterminate as far as their sequential ordering is concerned. So we still have not completely grasped the actual basic cause of continuity. Here the correlation with differences in frequency (and acceptability) of both

form types can lead us onto the right track. It turns out that for the collocation POSSESSOR (1) - POSSESSUM (3) ('she-my') the inherent form is used exclusively, and for the reverse combination POSSESSOR (3) - POSSESSUM (1) ('I-her') only the establishing one is used. At the intermediate stages both forms occur, but in inverse frequency to one another. Here it turns out that at the two +1 stages the combination (1) (2) ('thou-my') is ordered before the combination (2) (3) ('she-thy'); and at the two -1 stages the combination (3) (2) ('thou-her') comes before the combination (2) (1) ('I-thy') - of course, now in the inverse sense. If we apply this knowledge to the above ordering, which is determined by the distance of the persons, then we find that it is not the absolute distance of the persons between POSSESSOR and POSSESSUM, but the respective distances of both to EGO, i.e. the speaker. So the regularity is as follows: The inherent form will be chiefly or exclusively used when the person of the POSSESSOR is near the speaker, ideally is the speaker himself (1st person) and when the person of the POSSESSUM is as far as possible from the speaker (3rd person). The establishing form will be chiefly used when the situation is the exact reverse: POSSESSOR far from the speaker (3rd person), POSSESSUM near the speaker or the speaker himself (1st person). When the persons of the POSSESSOR as well as of the POSSESSUM are of equal distance from EGO (both 3rd person), it is to be expected that both forms appear with equal acceptability and frequency; this expectation is confirmed by the data. This position is the turning-point; from this point the dominance relationships of the two forms reverse their direction. One can fully represent the relationships schematically by the following opposing crescendo-arrows:



The example teaches us the following:

1. For the structure of the continuum it appears important, if not indispensable that two different parameters work together and support each other. They are: (a) the personal distance of POSSESSOR and POSSESSUM to EGO;

(b) the frequency and acceptability of the two different forms.

2. Within each of the two parameters, the positions designate differences; but the contrastive aspect remains constant from one position to another: there is always a more or a less with regard to the parameters (a) or (b) mentioned in 1. above. This is important in distinguishing continuum and paradigm, because for the latter, it is the contrastive aspect that can change from one position to the next (see 4.2. below).

3. The continuum exhibits bi-directionality; i.e. it demonstrates not only the continuous increase and decrease of a particular property - represented here by the so-called inherent form, but also the continuous increase and decrease, inverse to the above, of a second property, represented by the so-called establishing form.

4. The two functional principles of inherent POSSESSION and establishing POSSESSION correlate in an equally inverse manner with bi-directionality as described above. They are the same two principles that were reconstructed for the entire dimension of POSSESSION (c.f. Seiler 1983:80 ff.). To begin with, the difference between the continuum as a whole (termed dimension) and the continuum described here is that the former can be for a single language, whereas the latter is for a single language; in addition, and surely as a result of this difference, the two continua differ in scope, i.e. the range of phenomena they cover, which is greater for dimension. I tried to capture this difference terminologically with the expressions dimension (entire continuum) vs. technique (sub-continua, one of which we have described above; in other languages there are others which belong to the same technique, prototypically represented by the structure "pronominal POSSESSION").

5. It is not necessary that the steps or stages of the continuum be ascertainable by means of a numerical scale. The person indicators 3rd vs. 2nd vs. 1st person are outwardly numerical; the numbers conceal the wellknown fact that the three "persons" do not behave strictly proportional to one another (see e.g., Benveniste 1946:1 f.). But it is just as well known that, in a considerable number of independent ways, the three of them do interact in a hierarchically graduated fashion - e.g. in the so-called "animacy hierarchy" of so-called inverse inflection (Comrie 1981:122); furthermore in "possessor promotion" (c.f. Seiler 1983:19 for further references); and also with respect to markedness. The hierarchical relationship is that of implication: "If third person, then also second; if second, then also first", or vice versa. Implicational relationships

are also involved in assertions about frequency and acceptability, which in any case are based more on estimates than on actual counts, these being impossible because of the complexity of the data.

6. Our continuum exhibits a turning-point. This is located, from a categorical perspective, at the point of least (person-) distance. The two extreme points here are absolute; but the absoluteness does not seem to be a necessary characteristic of the continuum, but rather the exception.

3.1.2. Verbs of POSSESSION in German

As a second example, consider another sub-continuum that belongs to the dimension of POSSESSION, namely that of the German verbs, which in turn belongs to the technique "verbs of POSSESSION" (N V N: position no. 6 in the schematic representation) (c.f. p. 5 in the Introductory Paper). Two parameters are involved: 1. the verbs haben 'have', besitzen 'own', gehören 'belong', 2. nouns which can figure as objects of these verbs. The schematic means of representation is that of a two-dimensional matrix (c.f. Seiler 1981:103). Of all conceivable nouns, the ones considered here have been chosen and ordered in such a way that they are affiliated with EGO, and this in descending order from intimate ownership to incidental or acquired possession. And the verbs are chosen and ordered in such a way that they increasingly make explicit and strengthen the connection between POSSESSOR and POSSESSUM. The following implications are involved: One can 'have' something (haben) that one doesn't 'own' (besitzen), and one can 'own' something that doesn't 'belong' to one (gehören). The compatibility, or acceptability, of the verb-object combinations is indicated by + or -. Regularity is displayed by means of the diagonal line which separates the plus from the minus zone. This is the regularity of implication. If an object noun like Hose 'trousers' or Haus 'house' can be combined with the verb gehören, then it is also combinable with besitzen; and if with besitzen, then also with haben; whereas the reverse implications do not hold. Haben, as the least marked, is compatible with almost all the object nouns cited; gehören, the most marked - one could also say: the one conveying the most information, the most explicit - is only compatible with object nouns that represent acquired, transitory, non-intimate possession. These regularities again exhibit the two converse functional principles which are also inherent in the dimension as a whole: intimate possession need not, or rather can not be linguistically established: "What one has

'inherently', one can not have 'establishingly'" (Seiler 1973:246). This accounts for the unusual nature of the expression

(3) Ich habe einen Vater
I have a father

The less consistently the object noun belongs to the sphere of intimacy, the stronger is the need to describe the relationship explicitly.

We can also examine this continuum with respect to the turning point and the extremes. I suspect that a turning point is located between haben and the other two verbs: It is the transition from the status of an auxiliary to the status of a full verb. In languages in which the verb 'to be' serves the expression of POSSESSION (c.f. dialect German

(4) Das Buch ist meinem Freund
the book is my (dat.) friend),

this also belongs on the side of the auxiliaries. Although the continuum seems to exhibit extremes: Vater 'father' vs. Haus 'house', haben vs. besitzen, they are in all probability not absolute: One can imagine other object nouns which are even further from intimate possession than Haus. And among the verbs, in languages other than German, 'find' and 'buy' also belong to the possessivity continuum.

These considerations lead to the general question of verification, or rather of counter-example: How can one justify that an expression belongs in a certain continuum? What would be a counter-example? Consider the expression

(5) (i) Ich habe einen Schnupfen
I have a cold

The compatibility with the other verbs of POSSESSION is as follows:

(ii)* Ich besitze einen Schnupfen
I own a cold

(iii)* Der Schnupfen gehört mir
the cold belongs to me

Accordingly, Schnupfen would behave about like Sohn 'son' or Kopf 'head' and occupy the corresponding position in the succession of object nouns. But this would result in a considerable discontinuity with the neighboring

nouns in the sentence; for in contrast to Sohn and Kopf, Schnupfen contracts a decidedly transitory, non-constant relationship to EGO. And independent of the above consideration, the following examples show that (5)(i) forms part of other syntactic relationships:

(6) (i) Ich habe Schnupfen
I have cold 'I have a cold'

(ii) Ich habe den Schnupfen
I have the cold 'I have a cold'

(iii) *Ich habe Sohn
I have son

(iv) *Ich habe den Sohn
I have the son

etc.

Therefore, despite the presence of the verb haben, one would not readily count an expression such as (5)(i) - at least not without considering further evidence - among the linguistic expressive possibilities for POSSESSION.

3.2. From the single-language to the language-comparing continuum

For my example I have chosen nominal determination, which I have already described as a continuum for Modern German (Seiler 1978:301 ff.). As complementary functional principles there resulted: Specification (i.e. determining reference, extensional) vs. characterization (i.e. determining content, intensional). In German, syntagmaticity outweighs paradigmaticity in this continuum, i.e. the determiner-classes, which can be ordered in a scalar fashion, can actually occur together in one and the same noun syntagm. To be sure, I only described one section, namely only the determiner-classes that precede the head noun. A complete description would have to take into account the following classes that follow the head noun: apposition

(7) ... marbles, objects ...

genitive syntagm

(8) ... marbles of Karl's ...

prepositional attribute

(9) ... marbles on the table ...

relative clause

(10) ... marbles that I am giving to you ...

Here the distance to the head noun is no longer indicative for the two functional principles. These positions are in part mutually exclusive; where they do occur together, the sequence is fixed and for this reason does not add to our information. However, within each of these positions one can observe a gradation according to specification and characterization. This is the most obvious for relative clauses: It is the graded - not categorical - relationship of "restrictive" to "non-restrictive" relative clauses. For apposition, genitive syntagms and prepositional attributes one would require more detailed evidence.

3.2.1. Linear ordering

One can not expect to find the exact same sequence regularities with corresponding functional differences in other - and certainly not in all - languages. B. Heine's study (1980:180 ff.) on determination in several East African languages is informative in this respect. These languages exhibit several departures from the sequence, not only in comparison to German, but also among each other. Nevertheless, it appears that within every language the ordering obeys a rule, and that this correlates with the differentiation of specification and characterization (Heine, l.c.). - In French there is the much-discussed problem of the position of adjectives (and other determiners) before and/or after the noun (c.f. Stephany 1970, Waugh 1977). As a prerequisite for a proper solution, it would seem to me indispensable that one receive a clear picture of the following two principles:

1. The linear succession of determiners is not the only and also not a sufficient means of expressing their hierarchical gradation with respect to specification and characterization: Several means of expression can correspond to one functional principle, e.g. specification.
2. The linear succession of determiners does not solely serve the expression of one functional principle such as, e.g. that of specification: Several functions can correspond to one means of expression.

3.2.2. Pronominal adjectives in Sanskrit

The first of the above two principles is aptly illustrated by U. and B. Kölver's study on Reference and Characterization: the Inflection of Old Indic Pronominal Adjectives (1980:392 ff.). Instead of variation in sequence, what is involved here is variation between two types of inflection, a pronominal and a nominal one. The categorial domain in which the variation manifests itself is that of pronominal adjectives, e.g. 'all', 'both', 'other', 'front', 'following', 'southern', etc. To the extent that these pronominal adjectives refer to a particular situation with established reference (specification), they inflect pronominally; to the extent that they are used detached from the speech situation (characterization), they inflect nominally. The mixing ratio is graded in a scalar fashion and corresponds to that of the two complementary functional principles.

Whereas in Old Indic the pronominal adjectives are united as a categorial domain by just this (sub-) continuum, the corresponding determiners occupy different positions in the word order continuum in German. This shows quite clearly that in the reconstruction of invariants on the basis of continua from one language to another, one can not count on universally binding discrete categorial domains; on the contrary, what is involved here are techniques, within which categories play a prototypical rôle.

In addition, the comparison of German and Old Indic shows that in the continuum for the inflection of pronominal adjectives, the paradigmatic aspects clearly outweigh the syntagmatic.

3.3. Continua across languages

If we imagine schematic representations of single-language dimensions (continua of the highest hierarchical level) superimposed over each other, then there results - at least in theory - a dimension which functions beyond a single language; e.g. the dimension of APPREHENSION as the invariant of the single-language dimensions of APPREHENSION. However, the inter-language dimension cannot be equated with the results of merely adding or superposing language-specific dimensions. Two points in particular must be taken into account:

1. As already mentioned in 3.2.2. above, the categorial domains of the continua and sub-continua do not correspond among the various languages. However, the hierarchically graded nature of the continua in general is comparable, and the continua themselves can be compared along with their

functional principles. Finally, such continua can be compared in that related categories play a prototypical rôle.

2. The dimension across languages includes, at least in theory, all single-language possibilities of expression and variation, say, for the topic of APPREHENSION or the topic of POSSESSION. One can not expect that a single language exhibits all the positions, all the techniques, on this continuum. On the contrary, it would be normal for each language to offer only a selection of them. If the dimension across languages is still to have the character of a continuum, although certain positions would be lacking in single languages, then this would require further consideration and further empirical evidence. Here is a point where universals research and language typology need to work together. We have long observed that single languages behave complementarily to one another in certain areas, e.g. Cahuilla and German in the area of relational vs. absolute expressions of possessivity (Seiler 1972:393). If it can be shown that for single languages certain positions of the dimension across languages are in a complementary relationship to each other, then this means that for these languages they are to be considered a single position¹; since complementary elements belong together.

Thus U. Mosel's research (1982a and b) on certain Austronesian languages² shows that these exhibit a number of possessive classifiers, but not verbs of possession, although predicative possession can be expressed (noun phrases). There seems to be a connection between presence of possessive classifiers and absence of verbs of possession: Nguna, a language of the New Hebrides (c.f. Mosel 1982b), which loses the common Melanesian classifier system in the course of its development, concomitantly develops a verb 'to have'. Compare furthermore such extreme contrasts as those between the above mentioned Austronesian languages and languages of the Caucasus (discussed in Seiler 1983:66 f.), which have up to 15 verbs of possession but no trace of possessive classifiers. Further instances of complementarity within the positions of a dimension across languages have been pointed out by U. Kölver (companion paper to problem area no. 4). Thus, the absence and/or coincidence of positions in single languages serve to

¹This aspect, which is important for the substantiation of dimensions across languages, was pointed out in the companion paper to problem area no. 3 by Ulrike Kölver in First Materials

²e.g. Fiji, Lenakel, Pala, and Tolai; c.f. Mosel 1982a and b.

confirm rather than to refute the setting up of continua across languages.

In addition to relationships of complementarity, relationships of parallelism are also operative in such continua¹. In my monograph of POSSESSION (Seiler 1983:78), I pointed out the following parallelisms, which refer to positions before or after the turning point, as the case may be:

1. Not only for the verbs of POSSESSION (position 6 on the dimension across languages), but also for the nonverbal establishing means of expression (position 5), are the same types of distinctions made: locality, directionality, contact and control, classification.

2. The rôle of the verb haben among the verbs of POSSESSION shows parallels to the rôle of the genitive among the case markings (position 4) in the following independent respects (among others):

(a) Both exhibit the tendency of attraction through the main verb (for examples, see Seiler, l.c.).

(b) In their respective constructions, the genitive as well as haben evoke a great number of possible interpretations (besides the normal interpretation) (examples, l.c.).

The motivation for (a) and (b) appears to be the same: It lies in the unmarked status of the genitive within the framework of the case forms on the one hand, and of haben within the framework of the verbs of POSSESSION on the other. One could also say that in the dimension of POSSESSION, the genitive behaves within the determinative constructions in the same way as haben behaves among the predicative constructions of POSSESSION.

Further observations of this kind would be necessary to further substantiate the dimension across languages. Finally, the six criteria listed under 3.1. apply to these as to all continua.

4. Continuum as construct

Continua of the type described in 3. serve the research objective mentioned in 1. They are a construct which allows one to make observations and to further systematize them. It is worth drawing at least a rough comparison with other linguistic constructs, namely the tree diagram² and the paradigm.

¹On this point compare C. Lehmann's recent comments on the rôle of complementarity and analogy in the grammaticalization scale (1982a).

²F. Serzisko (l.c.) has already compared the "scales" with the tree diagram.

The properties of the tree diagram have been featured by transformational grammar. I have dealt with the characteristics of the paradigm in various publications (Seiler 1966:190 f.; 1967:35-79). One can compare all three constructs with respect to the question of how determined or undetermined the transition from one particular entity to the nearest neighbouring entity in the construct is to be. The tree diagram can be seen to exhibit the greatest indeterminacy, the continuum the greatest determinacy, and the paradigm lies somewhere in between. Therefore, it appears that the continuum displays the strongest, the tree diagram the weakest constraints. This view is supported by the fact that one can convert a continuum into a paradigm (c.f. the matrix discussed in 3.1.) and a paradigm into a tree diagram (c.f. Serzisko l.c.), while the reverse operations are not always possible.

The tree diagram is of a purely categorial, classificatorial nature. The classes are disjunct. Nothing gradual is illustrated. The principle of recursiveness in expansion rules increases the amount of indeterminacy of the transition from one category to the category or categories that it immediately dominates. - There are two aspects to the paradigm, a categorial and a gradual one (Seiler 1966:196 f.). The categorial aspect consists in the constant proportionality of the forms (Lat. amo : canto = amas : cantas = amavi : cantavi, etc.). Here there are as many dimensions as there are form classes: person, number, tense, mood, voice. An adequate spatial representation would be one in a multi-dimensional matrix, - which is concealed by the two-dimensionality of traditional paradigms. The non-categorial, gradual aspect consists in the correlation of properties of form and content; in other words, in the degree of similarity among the forms. Accordingly, in a paradigm there are some forms that belong closer together than others. It is important that in establishing these correlations the contrastive aspect changes from one form-comparison to the next. If, for example, in a paradigm schema the following forms occur in proximity to one another:

(11)	amo	amem	amabam	amarem
	amas	ames	amabas	amares
	amat	amet	amabat	amaret

then the aspect according to which they are being compared (= contrastive aspect) changes with every comparison (amo with amem, amo with amas, amo with ames, etc.). - The continuum of the type described in 3. unites two conversely related functional principles, which correspond to a bi-direct-

ionality in the schema. It is strictly two-dimensional. Furthermore, the aspect according to which two neighbouring forms in the schema are being compared, remains constant. What is involved is a more or less of the property concerned. The measure for this more or less is not necessarily numerical, rather it ultimately consists in an implicational relationship.

5. Interpretation

Just as one does not want to assume that the tree diagram is purely a discovery of the transformationalists and the paradigm purely a discovery of the traditional school grammarians, it is equally untenable to consider the continuum purely a discovery of UNITYP. However, what does seem to be new is that we do not leave it at the mere observation of the continuous nature of the continuum, rather we follow up this observation with a dynamic interpretation. In the final analysis, I am of the opinion that the continuum represents something that speakers of languages do. This is to be specified in more than one respect:

1. If it is true that all linguistic structures that are used in the expression of a concept such as POSSESSION, find their natural and justifiable place within the framework of continua and sub-continua, then that means above all that the range of variation of these means of expression is limited in a very specific way.
2. Moreover, the transition from one structure (of POSSESSION) to another is made explicit, or rather reconstructible, for the continua exhibit the constraints described above, and in particular, the transition from one stage to the next is subject to the regularities of implication.
3. Now one may ask why it is necessary, first of all, that there is diversity, or rather variation in the expressions for a particular conceptualization, and secondly, that these means of expression are related to one another in the way described above. Both questions seem to me to be connected with each other and thus are to be explained from a common root. The explanation seems to lie in the fact that neither the concept nor its transposition into language can be considered as given. However, as linguists we proceed in such a way, that we do not look for any further explanation behind the conceptualization. Only interdisciplinary research can accomplish this. But an expression proves, through the continua, to be something which is in a constant process of construction; thus not as the static érgon, but as the dynamic enérgeia. We always tend to view the

transposition of the conceptual into language as a matter of course, which it is not. On the contrary, very specific problems are yet to be solved. The solution does not proceed ex nihilo, but according to a very specific plan. The continua are the traces of operational plans. Of course, in the face of such an interpretation, one will again look for empirical correlates to the proposition that speakers in the communicative act actually do follow such plans. I see one of the strongest arguments in favour of this in language change. In a number of individual studies (Seiler 1983:83, Kölver 1982, Mosel 1982c:87, 94), it has already been shown that language continua are indeed also the places, or rather the space in which language changes occur.

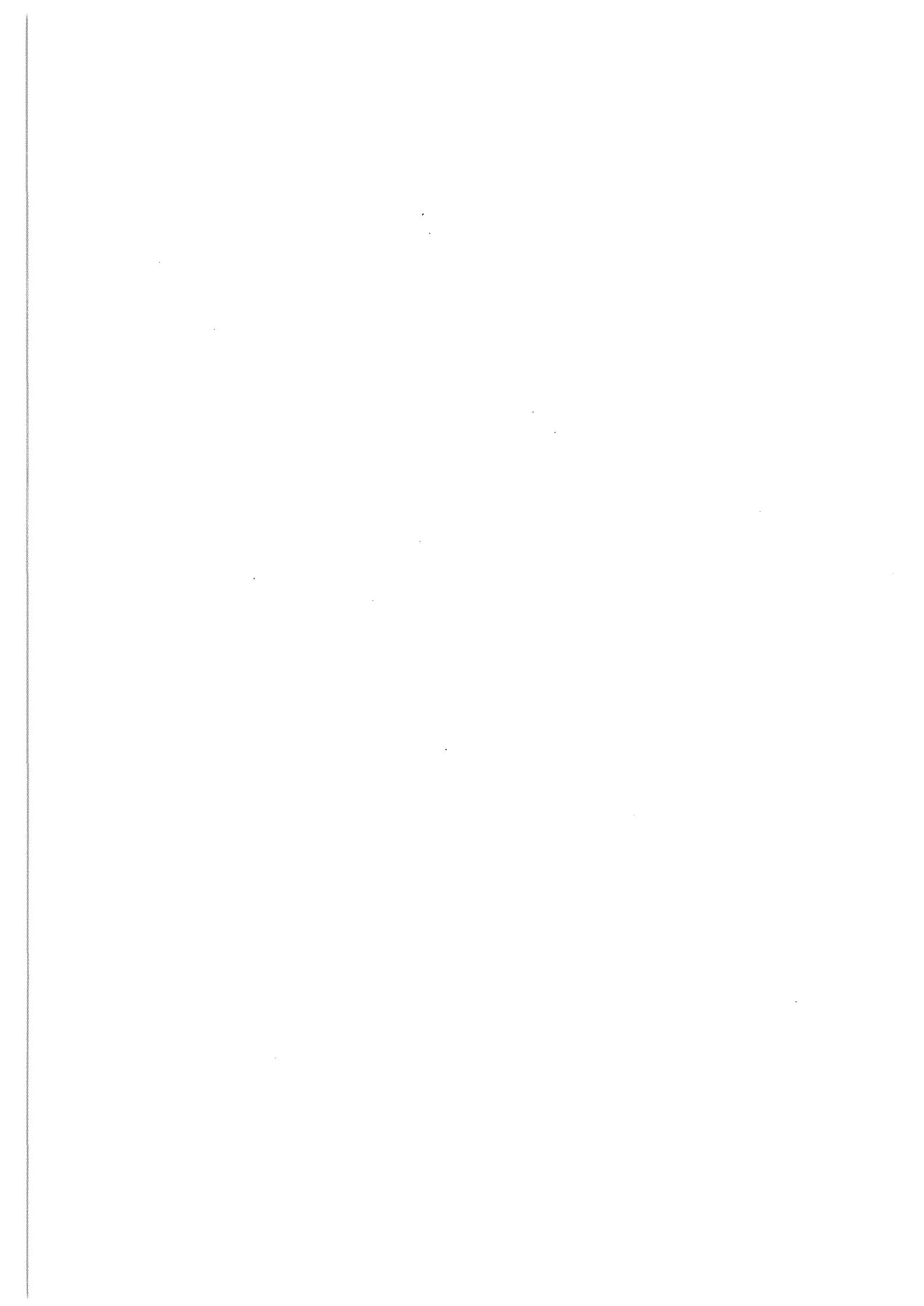
One might assume that the tree diagram and the paradigm ultimately stand for the operational in language¹. The demonstration of this must be left for later research.

¹R. Thom (1978:84) has very suggestively advanced the assumption that the tree diagrams of generative grammar "n'ont pas qu'une existence formelle, mais décrivent une partie importante de la topologie du processus mental et neurophysiologique associé à l'émission (et à la réception) d'une phrase."

BIBLIOGRAPHY

- BENVENISTE, Émile 1946. "Structure des relations de personne dans le verbe." Bulletin de la Société de Linguistique de Paris 43.1-12.
- COMRIE, Bernard 1981. Language Universals and Linguistic Typology. Oxford.
- FIRST COLLECTION OF MATERIALS 1983. International Interdisciplinary Conference on "Language Invariants and Mental Operations". Köln: UNITYP.
- HEINE, Bernd 1980. "Determination in Some East African Languages." In: BRETTSCHEIDER, Gunter & Christian LEHMANN (Hrsg.). Wege zur Universalienforschung. Sprachwissenschaftliche Beiträge zum 60. Geburtstag von Hansjakob Seiler. (= Tübinger Beiträge zur Linguistik, 145.). Tübingen. 180-186.
- HEINE, Bernd & Mechthild REH 1982. "Patterns of Grammaticalization in African Languages." akup 47. Köln: Institut für Sprachwissenschaft.
- KÖLVER, Ulrike 1982. "Interaktion von nominalen Kategorien am Beispiel der Entwicklung des modernen Bengali." In: SEILER, Hansjakob & Christian LEHMANN (eds.). Apprehension. Das sprachliche Erfassen von Gegenständen. Teil I: Bereich und Ordnung der Phänomene. (= Language Universals Series, 1,1.). Tübingen. 244-251.
- KÖLVER, Ulrike & Bernhard KÖLVER 1980. "Referenz und Charakterisierung: Zur Flexion altindischer Pronominaladjektive." In: BRETTSCHEIDER, Gunter & Christian LEHMANN (Hrsg.). Wege zur Universalienforschung. Sprachwissenschaftliche Beiträge zum 60. Geburtstag von Hansjakob Seiler. (= Tübinger Beiträge zur Linguistik, 145.). Tübingen. 392-405.
- LEHMANN, Christian 1982a. "The Role of Grammaticalization in Language Typology." Report for the 15th Annual Meeting of the Societas Linguistica Europaea, Athens, 1982. Unpubl. ms. Köln: Institut für Sprachwissenschaft.
- LEHMANN, Christian 1982b. "Thoughts on Grammaticalization." Vol. I. akup 48. Köln: Institut für Sprachwissenschaft.
- MOSEL, Ulrike 1980. "A few remarks on possessive phrases in Austronesian languages." Unpubl. UNITYP paper. Köln: Institut für Sprachwissenschaft.
- MOSEL, Ulrike 1982a. "Possessive constructions in Tolai." akup 44. Köln: Institut für Sprachwissenschaft.
- MOSEL, Ulrike 1982b. "Adnominal and predicative constructions in Melanesian languages." Unpubl. UNITYP paper. Köln: Institut für Sprachwissenschaft.
- MOSEL, Ulrike 1982c. "Clause structure in Tolai." Unpubl. UNITYP paper. Köln: Institut für Sprachwissenschaft.
- SEILER, Hansjakob 1966. "Das Paradigma in alter und neuer Sicht." Kratylos 11.190-205.
- SEILER, Hansjakob 1967. "On paradigmatic and syntagmatic similarity." Lingua 18.35-79.
- SEILER, Hansjakob 1972. "Universals of language." Leuvense Bijdragen 61.371-393.

- SEILER, Hansjakob 1973. "Zum Problem der sprachlichen Possessivität." Folia Linguistica 6.231-250.
- SEILER, Hansjakob 1975. "Die Prinzipien der deskriptiven und etikettierenden Benennung." In: SEILER, Hansjakob (Hrsg.). Linguistic Workshop III. Arbeiten des Kölner Unviersalienprojektes 1974. (= Structura, 9.). München. 2-57.
- SEILER, Hansjakob 1978. "Determination: A functional dimension for inter-language comparison." In: SEILER, Hansjakob (ed.). Language Universals. Papers from the conference held at Gummersbach/Cologne, Germany, October 3-8, 1976. (= Tübinger Beiträge zur Linguistik, 111.). Tübingen. 301-328.
- SEILER, Hansjakob 1983. POSSESSION as an operational dimension of language. Language Universals Series Vol. 2, hrsg. von H. Seiler. Tübingen: Narr
- SEILER, Hansjakob 1982. "Inherent versus established relation, proximity versus obviation, and two types of Cahuilla kinship expressions." IJAL 48.185-196.
- STEPHANY, Ursula 1970. Adjektivische Attributkonstruktionen des Französischen. (= Structura, 1.). München.
- THOM, René 1978. "La double dimension de la grammaire universelle." In: SEILER, Hansjakob (ed.). Language Universals. Papers from the conference held at Gummersbach/Cologne, Germany, October 3-8, 1976. (= Tübinger Beiträge zur Linguistik, 111.). Tübingen. 79-88.
- WAUGH, Linda R. 1977. A Semantic Analysis of Word Order. Position of Adjective in French. Leiden.



SKALA UND KONTINUUM:
VERSUCH EINER ABGRENZUNG
Fritz Serzisko

INHALTSVERZEICHNIS

1.	Einleitung	23
2.	Skaliertheit	25
2.1.	Rangordnungsverfahren	26
2.2.	Skalierung im engeren Sinne	28
2.3.	Grammatikalitäts-Skala	35
3.	Kontinuum	37
4.	Zusammenfassung	48
	Literatur	50



1. EINLEITUNG

Das Interesse der Linguisten orientiert sich in den letzten Jahren immer stärker auf die Beschreibung kontinuierlicher Phänomene hin und weg von dem, was Bolinger (1961) das 'All-or-None'-Prinzip bezeichnet hat. An die Stelle der klassifikatorischen Begriffe, die Entitäten in diskrete qualitativ unterschiedene Klassen einteilen, treten komparative Begriffe, die die Feststellung quantitativer Unterschiede erlauben. Diese Begriffsunterscheidung wird von Stegmüller (1970) eingehend untersucht, wobei er von der Feststellung ausgeht, daß die Frage "Ist dieses Phänomen qualitativer oder quantitativer Natur? keine sinnvolle Frage ist" (S.17).

Stattdessen muß auf die Art der sprachlichen Beschreibung Bezug genommen werden, und die Frage muß "etwa so formuliert werden: Sind die Ausdrücke der Sprache, in welcher die Beschreibung dieser Phänomene erfolgt, Ausdrücke einer quantitativen oder einer nichtquantitativen Sprache?" (ebd.)

Auf der Ebene der Ausdrucksweisen gibt es aber nicht nur die Disjunktion quantitativ - qualitativ, sondern es gibt "eine wichtige Zwischenstufe, die zugleich eine Übergangsstufe bildet, jene nämlich, in der von komparativen oder topologischen Begriffen Gebrauch gemacht wird." (ebd.)

Zwischen den qualitativen "auch klassifikatorische Begriffe genannt" (S.19), den komparativen oder topologischen und den quantitativen Begriffen besteht vor allem ein Unterschied hinsichtlich ihres Informationsgehaltes.

Qualitative Begriffe sind durch zwei Bedingungen gekennzeichnet:

1. "Die einzelnen Klassen der Einteilung müssen sich gegenseitig ausschließen."
2. "Die Klasseneinteilung muß erschöpfend sein." (S.19)

Was den Informationsgehalt betrifft, so gilt: "Ein klassifikatorisches Begriffssystem kann noch so genau und vom Standpunkt des damit verfolgten wissenschaftlichen Interesses noch so zweckmäßig sein, - die Elemente dieses Systems leiden alle an einer nicht zu behebenden Armut: Sie vermitteln uns einen

geringen Informationsgehalt." (S.21)

Eine wesentlich schärfere Information liefern die komparativen oder topologischen Begriffe. "Grob gesprochen handelt es sich dabei um Relationsbegriffe, die Vergleichsfeststellungen im Sinne eines 'mehr oder weniger' ermöglichen." (S.28)

Die Informationsverschärfung der komparativen gegenüber den klassifikatorischen Begriffe ergibt sich aus den folgenden drei Punkten:

- (a) Komparative Begriffe leisten genau dasselbe wie klassifikatorische. "Der komparative Begriff faßt ... genau dieselben Objekte zusammen, die auch im klassifikatorischen Fall zusammengefaßt wurden, und ordnet umgekehrt Dinge verschiedenen Klassen zu, wenn sie auch im klassifikatorischen Fall verschiedenen Klassen zugeordnet wurden." (S.38)
- (b) Die zusätzliche und neue Information ergibt sich daraus, daß "durch diesen Begriff ... die zu verschiedenen Äquivalenzklassen gehörenden Objekte in bezug auf mehr oder weniger geordnet (werden) - eine Ordnung, die auf der klassifikatorischen Stufe gänzlich fehlt." (ebd.)
- (c) Es ergibt sich eine Verfeinerung der Klasseneinteilung. "Gewisse Objekte, die auf der früheren Stufe in ein und derselben Klasse zusammengefaßt waren, werden nun unterschieden." (S.39)

Die Ordnung, die Stegmüller als die entscheidend neue Information der komparativen Begriffe ansieht, ist darstellbar mittels einer Skala, die das empirische Kontinuum, das den komparativen Begriffen zugrundeliegt, repräsentiert.

Sprachliche Kontinua beinhalten jedoch mehr als nur ein durch Skalen wiedergegbares Mehr oder Weniger einer Eigenschaft. Sie sind zudem, wie Holenstein (1980) zeigt, gerichtet. "Sie sind keine unübersichtlich hinfließenden Erscheinungen (sondern) anisotrope /d.h. gerichtete/ und skalierte Gebilde." (S.507). Die Gerichtetheit ist es, die den dynamischen Charakter sprachlicher Kontinua ausmacht (vgl. Seiler i.d. B. S.4), während die skalierte Anordnung der Elemente zunächst nur etwas statisches ist.

Den Unterschied kann man sich folgendermaßen verdeutlichen: Eine Reihe beliebiger Gegenstände kann nach ihrem Gewicht, ihrer Größe etc. auf einer Skala zusammengefaßt werden, ohne daß damit ein innerer Zusammenhang zwischen den Gegenständen anzunehmen ist. Es gibt zwischen ihnen keinen Übergang. Der gewählte Maßstab mag kontinuierlich sein, die Beziehung zwischen den geordneten Gegenständen ist es nicht.

Im Gegensatz dazu stehen die sprachlichen Äußerungen, die wir auf einer Skala erfassen wollen, in einem inneren Zusammenhang zueinander. Wir stellen fest, daß es Variationsmöglichkeiten gibt und daß die auf einer Skala benachbarten Elemente füreinander substituierbar sind. Dies bestimmt den besonderen Charakter der sprachlichen Kontinua, und es muß Aufgabe der Beschreibung sein, beide Aspekte nachzuweisen.

Im folgenden wollen wir zunächst die Skaliertheit untersuchen, wobei wir uns mit Verfahren beschäftigen, mittels derer Skalen erstellt werden. Im Anschluß wird an einem Beispiel demonstriert, wie die Gerichtetheit, d.h. das eigentlich Kontinuierliche einer solchen Skala aufgewiesen werden kann.

2. SKALIERTHEIT

Die lineare Anordnung von Entitäten setzt die Anwendung eines Kriteriums voraus, das Aussagen der Form "A hat mehr / ist mehr X als B" erlaubt. Mehr bzw. weniger wiederum impliziert, daß ein Meßvorgang stattfindet, wobei Messen definiert ist als die nach bestimmten Regeln vollzogene Zuordnung von Zahlenwerten. Ergebnis eines solchen Meßvorgangs ist eine Skala, wobei je nach der Art des Meßvorgangs zwischen verschiedenen 'Meßniveaus' bzw. Skalenarten unterschieden wird. Die folgende Tabelle zeigt die vier Skalentypen sowie deren mathematische Eigenschaften und Anwendungsbereiche.

	NOMINALSKALA	ORDINALSKALA	INTERVALLSKALA	VERHÄLTNISSKALA
definierte Relationen	= ≠	= ≠ < >	= ≠ < > + -	= ≠ < > + - · ÷
zulässige Transformationen	jede ein-eindeutige	jede monotone	$x' = bx + a$ ($b \neq 0$)	$x' = bx$ ($b \neq 0$)
Interpretation	Unterscheidung: gleich – ungleich	Unterscheidung: kleiner – größer	Differenzen haben empirischen Sinn	Verhältnisse haben empirischen Sinn
Beispiele: a) tägl. Praxis b) statistische Maße	Autonummern Telefonnummern Modalwert	Windstärke Härteskala Median Quartile	Temperatur (C) Kalenderdatum Mittelwert Varianz	Größe, Gewicht Einkommen Variations- koeffizient, geometrisches Mittel
andere Bezeichnungen	TOPOLOGISCHE SKALEN ,qualitativ' homograde Statistik		METRISCHE SKALEN ,quantitativ' heterograde Statistik	

(Kriz 1973:327)

In der Linguistik, ebenso wie in den Sozialwissenschaften, haben wir es wohl in der Regel mit Ordinalskalen zu tun, d.h. mit Skalen, bei denen der numerische Wert ausschließlich etwas über die Rangordnung aussagt.

Die Skala selbst ist als ein Meßinstrument aufzufassen, und das jeweilige Skalierungsverfahren entspricht dem Vorgang des Messens. Je nach Art des Skalierungsverfahrens können nun wiederum Skalen unterschieden werden.

2.1. RANGORDNUNGSVERFAHREN

Grundlage der Rangordnungsskalen ist nicht ein objektives Kriterium, sondern "eine subjektive Bewertung der Objekte hinsichtlich eines zwar theoretisch definierbaren, aber nicht in einen objektiven Maßstab umsetzbaren Kriteriums" (Mayntz et al. 1972³:48). Das Skalierungsverfahren besteht im Prinzip darin, daß Personen gebeten werden, eine Menge von Elementen nach einem vorgegeben Kriterium auf einer Linie zu ordnen. Eine besondere Form der Rangordnung ist der Paarvergleich, bei dem jeweils zwei Elemente der untersuchten Menge miteinander verglichen werden. Als besonderen Fall der Rangordnungsverfahren führt Scheuch (1962) die willkürlichen Skalen an, die sich von den anderen dadurch unterscheiden, daß "die Entwicklung

der Skala wesentlich auf dem unkontrollierten Ermessen des Forschers selbst beruht". (S.355) 'Willkürlich' heißt hier selbstverständlich nicht, daß der Forscher bei der Ansetzung seiner Skala beliebig vorgehen kann, sondern nur, daß die Zuordnung der Elemente zu einer Skala nicht 'automatisch', nach vorher festgesetzten Regeln erfolgt. "Verschiedene Forscher /können/ mit gleichen Unterlagen zu sehr unterschiedlichen Skalen kommen" (ebd.).

Rangordnungsverfahren spielen in der Linguistik nur dort eine Rolle, wo Äußerungen nach dem subjektiven Empfinden von Sprecher bzw. Hörer unterschieden werden. Dies ist vor allem bei der Bestimmung der Akzeptabilität einer Äußerung der Fall. Man vergleiche hierzu Elliott/Legum/Thompson (1969).

Definitorisches Kennzeichen der Rangordnungsverfahren ist, daß kein intersubjektiv gültiges Verfahren angegeben wird, nach dem die Ordnung der verschiedenen Elemente erfolgt. So betrachtet, ist auch die folgende Skala, die Reinisch (1893) für das Bedja (Kuschitisch; Afro-Asiatisch) aufstellt, eine Rangordnungsskala, strenger noch eine 'willkürliche Skala'.

- (1) (i) wo-hatáy-i wu - ankuana
 (BEDJA) ART-Pferd -GEN ART -Eigentümer
 m (m) m (m)
 "der Eigentümer des Pferdes "
- o -bada-y to-klay
 ART-Nacht-GEN ART-Vogel
 m (m) f (f)
 "die Fledermaus (=Vogel der Nacht) "
- (ii) o -sanduki-i bab
 ART-Truhe -GEN Tür
 m (m) (m)
 "die Tür der Truhe "
- o -bada-y -t klay
 ART-Nacht-GEN-f Vogel
 m (m) (f)
 "der Nachtvogel " (=Fledermaus?)
- (iii) t -eng -i -mîta
 ART-Rücken-GEN -Knochen
 (f) (m) (f)
 "das Rückgrat " (der Knochen des Rückens)
- (iv) han -gibala
 Anfang -Finger
 "der kleine Finger" (Finger des Anfangs)

(GEN = Genitiv; t = Genuskennzeichen von N_y , das dem N_x -Nomen + GEN suffigiert wird. Bei $N_y = \text{fem}$ ist das Kennzeichen \underline{t} , bei $N_y = \text{mask.}$ ist das Kennzeichen \emptyset .)

Das syntaktische Phänomen, das sich in dieser Skala manifestiert, interpretiert Reinisch wie folgt: "Der Geist der Sprache zeigt das Bestreben, das abhängige Wort mit dem Nomen regens zu einem einheitlichen Ausdruck zusammenzufassen." (S.69) Eine solche Beschreibung kann wohl nicht als Skalierungsverfahren angesehen, wir werden aber im Nachfolgenden sehen, daß ein solches Verfahren durchaus angebar ist.

2.2. SKALIERUNG IM ENGEREN SINNE

Im Unterschied zu den Rangordnungsverfahren erfolgt bei der Skalierung im engeren Sinne die Ordnung der Elemente nicht nach subjektiver Bewertung, sondern nach formal definierten Verfahren. Innerhalb der Sozialwissenschaften sind hierfür eine Reihe von Skalierungsverfahren entwickelt worden, auf die wir hier nicht näher einzugehen brauchen.

Von den verschiedenen Verfahren hat jedoch eines besondere Bedeutung erlangt, nämlich die 'Skalogramm-Analyse' oder 'Guttman-Skala', die nach dem ihr zugrundeliegenden Prinzip auch 'Implikative Skala' genannt wird. In der englischsprachigen Literatur wird auch der Terminus 'scale analysis' verwendet, was darauf verweist, daß unter 'Skalierung' nahezu ausschließlich dieses Verfahren zu verstehen ist. (Siehe hierzu auch Scheuch 1962:320.)

In der Linguistik war es vor allem DeCamp, der die Implikativen Skalen als methodisches Verfahren zur Messung von Variation eingeführt hat. Man findet diese Art von Skalen aber auch bereits bei Quirk (1965), ohne daß dieser jedoch auf die theoretischen Aspekte eingeht, ebensowenig wie Ross (1972, 1973), dessen Squish-Prinzip auf den Implikativen Skalen basiert.

Wir wollen hier das Grundprinzip der Implikativen Skalen zunächst an dem bereits oben eingeführten Beispiel des Bedja demonstrieren. Der besseren Übersicht wegen beschränken wir uns dabei aber auf die Darstellung der Konstruktionstypen,

die den oben angeführten Beispielen zugrundeliegen.

- (2) (i) $ART_x - N_x - GEN \quad ART_y - N_y$
 (ii) $ART_x - N_x - GEN - t_y \quad N_y$
 (iii) $ART_y - N_x - GEN - \quad N_y$
 (iv) $(ART_x) - N_x - \quad N_y$

Die unterschiedlichen Eigenschaften der Konstruktionen erfassen wir nun dadurch, daß wir Kriterien formulieren, die für die jeweiligen Konstruktionen zutreffen oder nicht.

1. Wird die Beziehung zwischen N_x und N_y durch GEN gekennzeichnet?
2. Wird das Genus von N_x und N_y in dem Gesamtsyntagma overt gekennzeichnet?
3. Wird N_x und N_y durch den definiten Artikel determiniert?

Wendet man nun diese Kriterien auf die Konstruktionen (i) - (iv) an, und stellt man dies in einer Tabelle, einem Skalogramm, dar, so ergibt sich die folgende Verteilung:

(S1)

(X)	A	B	C	
+	+	+	+	(i)
+	+	+	-	(ii)
+	+	-	-	(iii)
+	-	-	-	(iv)

Als zusätzliches Kriterium haben wir (X): Bilden N_x und N_y ein Nominalsyntagma? eingeführt, wodurch der Bereich der Konstruktionen definiert wird, den wir durch unsere Skala erfassen wollen.

Die resultierende Matrix wird bereits als 'Implikative Skala' bezeichnet, deren besonderes Kennzeichen es ist, daß sie Voraussagen über das Vorkommen von Merkmalen erlaubt. "If the value of any square in the matrix is 1 (hier '+', F.S.), it implies that the value of any square above or to the left is also 1. A value of / (hier '-', F.S.) implies that the value of any square below or to the right is also \emptyset ." (DeCamp 1971:33).

Anhand der oben aufgestellten Skala können wir nun die

komplexen Nominalsyntaxen des Bedja ordnen, und zugleich erlaubt uns die besondere Form dieser Skala Voraussagen der folgenden Art: Wenn in einem gegebenen Nominalsyntaxma N_1 - N_2 beide Nomina mit dem definiten Artikel verbunden vorkommen, dann wird sowohl das Genus beider Nomina overt markiert als auch die Beziehung der beiden Nomina durch GEN angezeigt. Eine andere Vorhersage wäre: Wenn die Beziehung zwischen den beiden Nomina nicht durch den GEN angezeigt ist, dann wird weder das Genus beider Nomina angezeigt, noch können beide Nomina mit dem definiten Artikel verbunden werden.

Aufgrund der formalen Eigenschaften der Matrix (S1) läßt sich diese auch eindimensional, d.h. linear darstellen.

(S2)	Merkmale	-A	+A, -B	+B, -C	+C
	Konstruktionen	(iv)	(iii)	(ii)	(i)

"An implicational scale may be thought of as a linear schema of binary features, for the specification of the coefficient of the one feature which serves as cutting point for the scale makes predictable the coefficient of all other features for that variety." (DeCamp 1971:36). Der 'cutting point' ist dabei der jeweilige Punkt, an dem für ein gegebenes Element die Spezifikation von + zu - wechselt.

Die Auswahl der Kriterien oder Merkmale, die eine implikative Skala konstituieren, bestimmt sich danach, ob dieses Merkmal eine Matrix wie (S1) ergibt oder nicht. Formal ist dies wiederum dadurch definiert, daß sich bei der Kombination von jeweils zwei beliebigen Merkmalen eine leere Zelle ergibt. Was darunter zu verstehen ist, macht die folgende Vierfeldertafel deutlich.

(S3)

$+F_{x'}$ $+F_y$	-----
$+F_{x'}$ $-F_y$	$-F_{x'}$ $-F_y$

(DeCamp 1971:34)

Bedingung für das Aufstellen einer implikativen Skala ist demnach, daß die Implikation gilt:

$$F_x \longrightarrow F_y$$

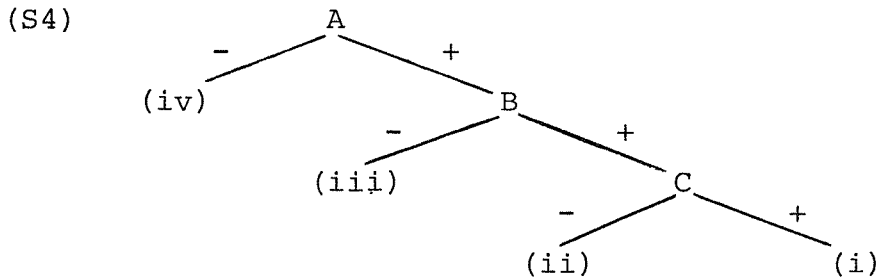
Aus den logischen Bedingungen der Implikation folgt, daß es nicht der Fall sein kann, daß ein Element die Spezifikation $+F_x/-F_y$ haben kann, und ein anderes die Spezifikation $-F_x/+F_y$. Von daher kommt die Bezeichnung 'implikative Skala'.

Mittels dieser implikativen Bedingung können nun Merkmale als nicht konstitutiv für eine implikative Skala ausgeschlossen werden. Andererseits gilt aber, daß alle Merkmale, die der implikativen Bedingung genügen, zur Skala gerechnet werden. "If the feature fits the scale (i.e. if it yields an empty shell), then it belongs there, even if we don't know why." (DeCamp 1971:36)

Nicht zuletzt wegen dieser formalistischen Bestimmung der zugehörigen Merkmale ist das Konzept der implikativen Skala nicht unumstritten. (Zur Diskussion siehe Nabrings 1981: §4.4.). So fordert Labov, wie DeCamp (1973:141) anführt, daß implikative Skalen "more than an empirical accident" sein sollen. In gleicher Weise argumentiert auch Fasold (1970:555f), dem Seuren (1979:9) jedoch entgegenhält, daß immer dann, wenn implikative Gesetzmäßigkeiten der beschriebenen Art auftauchen, diese erklärungsbedürftig seien. "There must be some system. In that case it makes sense to ask what the system is and what causes the implicational array." Dies macht aber deutlich, daß implikative Skalen zunächst nur ein heuristisches Verfahren sind, Zusammenhänge in Sprachen aufzudecken. Sie verweisen auf mögliche Kontinua, ohne daß sie diese bereits repräsentieren. Hocketts Bemerkung über Matrizen scheint hier in gleicher Weise angebracht zu sein: "The matrix technique is useful, if we remember that it is a discovery trick and not a theory." (1967:73)

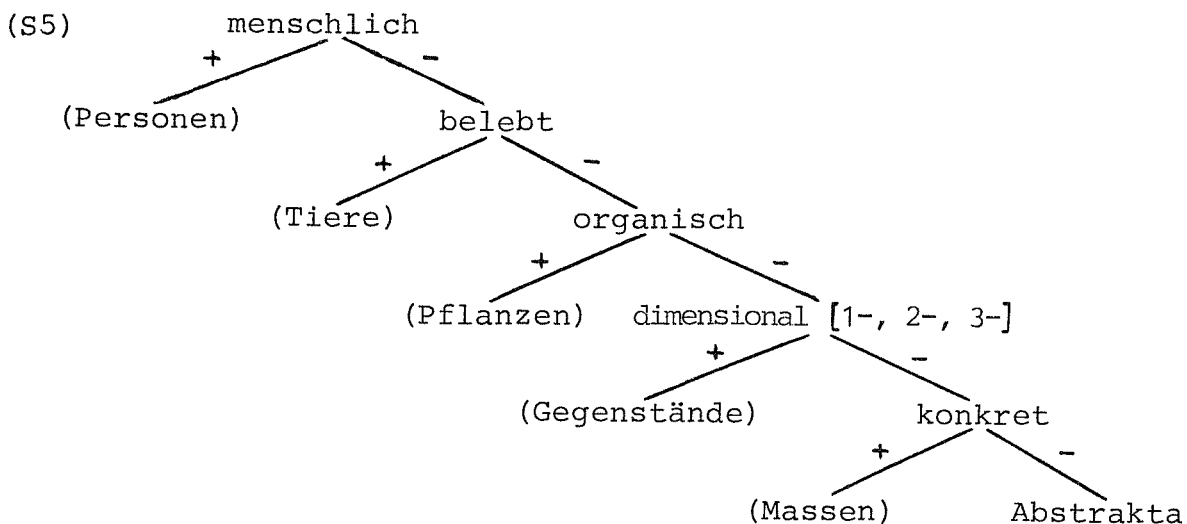
Er stellt sich jedoch die Frage, ob implikative Skalen tatsächlich, wie DeCamp's lineare Darstellung suggeriert, ein Kontinuum repräsentieren können oder nicht. DeCamp selbst spricht auch von 'hierarchy of varieties' und 'hierarchy of features' (S. 36), sodaß die Vermutung nahe liegt, daß es sich bei den postulierten 'linguistic continua' eher um Subklassifikationen als um wirklich kontinuierliche Phänomene handelt.

Betrachten wir daraufhin noch einmal das Beispiel des Bedja, so sehen wir, daß die in (S1) dargestellte Skala auch durch ein Stammbaumschema dargestellt werden kann.



Ein solches Schema ist aber zunächst einmal ein Klassifikationsschema, das die Besonderheit aufweist, daß es streng einseitig verzweigt ist. Dies ist aber nur eine Konsequenz der oben angeführten implikativen Bedingung der Merkmale.

Mit der Kennzeichnung der implikativen Skalen als Klassifikationsschema ist aber nun nicht gesagt, daß diese keine Kontinua repräsentieren können. Es geht uns hier nur darum, daß das Vorhandensein einer solchen Skala allein noch kein hinreichendes Kriterium für die Kontinuierlichkeit der erfaßten Phänomene ist. Dies mag auch das folgende - hypothetische - Beispiel eines Nominalklassensystems verdeutlichen.



Für jedes Merkmal der höheren Stufe gilt, daß es die Merkmale der niedrigeren Stufe beinhaltet. Die implikative Bedingung ist hierbei erfüllt, wie ein Vergleich der Merkmale /menschlich/ und /belebt/ zeigt.

(S6)

+ +	-----	+menschlich / +belebt	(+menschlich / - belebt)
- +	- -	-menschlich / +belebt	-menschlich / - belebt

Da diese Bedingung erfüllt ist, können wir den Stammbaum auch durch ein Skalogramm im oben beschriebenen Sinne wiedergeben.

(S7)

		(Menschen)	(Tiere)	(Pflanzen)	(Gegenstände)	(Massen)	(Abstrakta)
(a) menschlich	+	-	-	-	-	-	-
(b) belebt	+	+	-	-	-	-	-
(c) organisch	+	+	+	-	-	-	-
(d) dimensional	+	+	+	+	-	-	-
(e) konkret	+	+	+	+	+	-	-

Entsprechend der Aussage, daß "implicational analysis permits us to establish a speech continuum " (DeCamp 1971:36) können wir nun auch diese implikative Skala in eine lineare Abfolge umformen.

(S8)	(Menschen)	(Tiere)	(Pflanzen)	(Gegenstände)	(Massen)	(Abstrakta)
	+(a)	-(a), +(b)	-(b), +(c)	-(c), +(d)	-(d), +(e)	-(e)

Dabei stellt sich jedoch die Frage, was ein solches 'Kontinuum' aussagen kann. Über die bloße Tatsache hinaus, daß die verschiedenen Elemente linear geordnet sind, gibt uns diese Art der Darstellung keine neue Information. Weder erlaubt sie uns Aussagen über einen kontinuierlichen Übergang zwischen (Mensch) und (Abstraktum), mit den diversen Zwischenstufen, noch können wir von einem Mehr oder Weniger sprechen. (Tiere) sind nicht mehr belebt als (Pflanzen), sondern sie sind im Gegensatz zu

diesen /+belebt/.

Erst indem wir dieses angenommene Kontinuum in Beziehung setzen zu anderen sprachlichen Gegebenheiten, indem wir es funktional interpretieren, können wir zu einer skalaren oder gegebenenfalls kontinuierlichen Interpretation dieser Ordnung kommen, z.B. indem wir zeigen können, daß Nomina, je nach den entsprechenden Merkmalen und in der gegebenen Reihenfolge, syntaktisch unterschiedlich behandelt werden. Einschlägiges Beispiel hierfür wäre etwa die Beziehung zwischen 'animacy hierarchy' und Kasusmarkierung, wie sie u.a. von Silverstein (1976) beschrieben wird.

Es muß demnach noch etwas dazukommen, damit aus einer implikativen Skala ein skaliertes Kontinuum wird. Betrachtet man den Bereich, auf den implikative Skalen zumeist angewendet werden, nämlich sprachliche Variation, so wird deutlich, was dieses zusätzliche Kennzeichen ist. Dialektale oder stilistische Variation impliziert, daß zwischen den auf einer implikativen Skala zusammengefaßten Elementen eine intrinsische Beziehung besteht. So kann ein Sprecher zwischen den verschiedenen Sprachvarianten wechseln, was nur dadurch möglich ist, daß diese Varianten eine Anzahl gemeinsamer Merkmale haben. Es gibt demnach eine gemeinsame Invariante, die die Variation zwischen den einzelnen Elementen möglich macht.

Diese Variationsmöglichkeiten und das Vorhandensein einer Invarianten, auf die hin sich die einzelnen Varianten unterscheiden, sind zwei Voraussetzungen, die zwar nicht explizit in das Konzept 'implikative Skala' eingehen, die aber implizit dazu gehören, wobei sie in dem angesprochenen Untersuchungsbe- reich bereits durch den Untersuchungsgegenstand vorgegeben sind. In diesem Sinn interpretieren wir auch die Aussage von Nab- rings (1981:227): "Die Implikationsanalyse ordnet also verschie- dene Variablen nur in einer bestimmten Weise an, sie verdeut- licht damit aber, daß es eine geordnete Variation gibt. (Hervorhebung von F.S.)" Im nachfolgenden Kapitel werden wir versuchen, aufzuzeigen, wie eine solche geordnete Variation, die der Gerichtetheit des Kontinuums entspricht, beschrieben werden kann.

Bevor wir jedoch dazu kommen, wollen wir zunächst ein Skalierungsverfahren betrachten, das speziell für die Belange sprachwissenschaftlicher Beschreibung entwickelt wurde. Es handelt sich um den Index der Grammatikalität, der den Grammatikalisierungsskalen, wie sie von Lehmann (1982) und Heine/Reh (1982) beschrieben werden, zugrundeliegt.

2.3. GRAMMATIKALITÄTS-SKALA

Im Gegensatz zur eindimensionalen Implikationsanalyse, bei der zwei Elemente letztlich immer nur durch ein Kriterium unterschieden werden, werden bei der Grammatikalitätsskala unterschiedliche Aspekte sprachlicher Ausdrücke berücksichtigt.

Das Grundprinzip dieses Verfahrens besteht darin, daß sprachliche Zeichen bzw. Konstruktionen nach ihrer 'Eingebettetheit in das grammatische System einer Sprache' verglichen werden. Gemessen wird, ob "something belongs to the grammar to a greater or lesser degree" (Lehmann 1982:9). Konjunktionen z.B. sind in einem starken Maße in die Grammatik eingebettet, sie haben einen hohen Grad an Grammatikalität, während Interjektionen eher peripher sind, sie haben einen niedrigen Grad an Grammatikalität.

Bei der Bestimmung des jeweiligen Grades an Grammatikalität wird von einer ganzheitlichen Erfassung der sprachlichen Elemente ausgegangen. Dazu ist es notwendig, sowohl die paradigmatische als auch die syntagmatische Beziehung zu untersuchen. Außerdem muß der Tatsache Rechnung getragen werden, daß sprachliche Elemente (a) eine mehr oder weniger große phonologische und semantische 'Substanz' haben, (b) mehr oder weniger frei vorkommen können und (c) in unterschiedlichem Maße substituiert und permutiert werden können. Daraus ergeben sich die folgenden sechs Parameter der Grammatikalität, die wir hier nur skizzieren wollen. Für eine detaillierte Beschreibung sei auf Lehmann (1982: § IV) verwiesen, dessen Termini hier übernommen wurden.

	paradigmatic	syntagmatic
weight	<u>integrity</u> (die phonologische Gestalt und der se- mantische Gehalt eines Zeichens)	<u>scope</u> (das Ausmaß der syn- taktischen Konstruk- tion, in der das Ele- ment vorkommt)
cohesion	<u>paradigmaticity</u> (Eingebundenheit und Abhängigkeit von ei- nem Paradigma)	<u>bondedness</u> (Abhängigkeit von an- deren Elementen einer syntaktischen Kon- struktion)
variability	<u>paradigmatic variability</u> (Substituierbarkeit oder Tilgbarkeit eines Elements)	<u>syntagmatic variability</u> (Permutierbarkeit)

(Siehe Lehmann 1982:123)

Eine terminologische Bemerkung ist hier noch angebracht. Bei dem Maßstab der Grammatikalität handelt es sich nicht um eine Skala im strengen Sinne, sondern um einen Index. Der Unterschied besteht darin, daß Skalen auf einem Merkmal beruhen, während ein Index "aus mehreren Indikatoren zusammengesetzt (ist)" (Friedrichs 1973:100). Der entscheidende Unterschied zur Skala besteht nicht, "wie häufig angenommen, im Meßniveau. Wie der Index messen auch die meisten Skalen auf dem Niveau ordinaler Zahlen. Der Unterschied besteht darin, daß bei der Skala durch einen bestimmten Kalkül überprüft wurde, ob die 'items', die in sie aufgenommen werden, zu einer gemeinsamen Dimension gehören oder nicht." (Mayntz et al. 1972:47)

Beispiele für die Anwendung des Grammatikalitätsindex finden sich in Heine/Reh 1982, wo vor allem die diachrone Interpretation im Vordergrund steht, Lehmann 1982 und Serzisko 1982, wo verschiedene Techniken der Nominalklassifikation verglichen werden.

3. KONTINUUM

Ausgangspunkt unserer Überlegungen zum Konzept des Kontinuums war, daß Kontinua gerichtet sind. Gerichtetheit setzt aber sowohl einen Ausgangspunkt voraus als auch einen Endpunkt, auf den hin das Kontinuum gerichtet ist. Diese beiden Extrempunkte sind jedoch nicht als kategoriale Endpunkte konzipiert, sondern sie stehen für die beiden funktionalen Prinzipien, die dem Kontinuum, so wie es in UNITYP verstanden wird, zugrunde liegen. Die wesentlichen Grundzüge dieses Kontinuum-Begriffs beschreibt Seiler (1983b) wie folgt: "The UNITYP continuum is a functional continuum and as such it is binary, i.e. represents two converse functional principles." (S.2) Die Binarität des Kontinuums ist begründet darin, daß dieses als die linguistische Realisierung eines Konzeptualisierungsprozesses aufgefaßt wird, ein Prozess, der determiniert ist durch die beiden Verfahrensweisen INDIKATION und PRÄDIKATION: "Predication serves the purpose of describing the concept; indication serves the purpose of referring to the concept." (ebd.)

Was die Beziehung von Skala und Kontinuum betrifft, so sagt Seiler: "The continuum shows dynamism and directionality whereas the scale per se is static and thus does not show directionality." (ebd.) Die Skala ist das Meßinstrument, mit dem wir die Daten ordnen und "which enables us to make statements about continuity." So hat ja denn auch die vorangegangene Diskussion gezeigt, daß eine skalare Ordnung an sich noch kein hinreichendes Kriterium für die Kontinuierlichkeit eines sprachlichen Phänomenbereichs ist. Diese muß vielmehr unabhängig von der Skaliertheit nachgewiesen werden.

Was die Überprüfung der Hypothese der Kontinuierlichkeit eines gegebenen Phänomenbereichs anbetrifft, so gibt Seiler die folgenden Hinweise: "One test consists in the substitutability of marked structures for unmarked ones, where the reverse does not hold. A different aspect of the same principle is revealed when counting the number of contrasts possible in a particular position of a particular continuum: The increase in morpho-syntactic material introduced in successive positions

entails an increase in the number of possible contrasts. A more straightforward test of continuity would be to say that adjacent positions share certain formal and/or semantic properties not shared by more distant positions." (Seiler 1983b:3))

Am Beispiel der Possessivität im Somali (Ostkuschitisch; Afroasiatisch) wollen wir nun die Anwendung dieser Kriterien demonstrieren, wobei wir uns auf die beiden folgenden Punkte konzentrieren:

- (1) Substituierbarkeit der jeweiligen unmarkierten durch markierte Strukturen.
- (2) Die Ähnlichkeit benachbarter Positionen einer Skala im Gegensatz zu entfernteren Positionen.

Die Argumentation basiert auf Serzisko 1983, wo der Problembereich der Possessivität im Somali ausführlich beschrieben wird. Hier beschränken wir uns auf die Darstellung der Ergebnisse.

Ausgehend von einem intuitiven Verständnis von POSSESSIVITÄT (POSS), können wir für das Somali die folgenden Konstruktionen als zum Phänomenbereich POSS gehörig klassifizieren.

- (3) (i) a. Faras-kiisa waa dhintay.
Pferd -POSS3sm FOK sterb:3sm
'Sein Pferd ist gestorben.'
- (i) b. Faras-ka nin-ka waa dhintay.
Pferd -ART Mann-ART FOK sterb:3sm
'Das Pferd des Mannes ist gestorben.'
- (ii) Nin-ka faras-kiisa waa dhintay.
Mann-ART Pferd-POSS3sm FOK sterb:3sm
'Dem Mann sein Pferd ist gestorben.'
- (iii) Inan-ka gacan-ta ayaa ka jabay.
Junge-ART Arm -ART FOK ABL brech:3sm
'Der Arm des Jungen ist gebrochen.'
- (iv) Nin -kii baabuur ay -uu leh yahay.
Mann -ART Auto FOK-3sm HAB KOP:3sm
'Der Mann hat ein Auto.'
- (v) Baabuur-ka nin-ka ayaa leh.
Auto -ART Mann-ART FOK HAB
'Das Auto gehört dem Mann.'

Im Gegensatz zur oben (1) angeführten Skala des Bedja, wo der Zusammenhang zwischen den einzelnen Konstruktionen aufgrund der syntaktischen Konstruktion augenscheinlich war, sind die Beziehungen zwischen den einzelnen Elementen in dem nun angeführten Beispiel nicht in gleicher Weise evident. Eine direkte syntaktische Beziehung zwischen den Konstruktionen (i) und (v) scheint nicht zu bestehen. Vielmehr besteht ein eindeutiger Unterschied zwischen determinativen Syntagmen auf der einen und prädikativen Konstruktionen auf der anderen Seite. Dazwischen stehen Konstruktionen, bei denen die Possessivität durch eine Kasusrelation angezeigt wird.

Die Annahme, daß zwischen (i) und (v) noch etwas steht, zeigt, daß wir hier von einer Ordnung ausgehen, die wir zunächst jedoch noch nicht begründet haben. Prinzipiell spricht nichts dagegen, jede mögliche Permutation der oben angeführten Beispiele als hypothetische Skala anzunehmen. Entsprechend unserem Vorverständnis von POSSESSIVITÄT behalten wir jedoch die in (3) dargestellte Ordnung bei und versuchen diese zu begründen. Dazu vergleichen wir zunächst die Strukturtypen:

- (4) (i) a. N - Pron.POSS (Fok V)
 (i) b. N N (Fok V)
 (ii) N N - Pron.POSS (Fok V)
 (iii) N N (Fok) KASUS (V)
 (iv) N N (Fok-Pron) HAB (Kop)
 (v) N N (Fok) HAB

(In Klammern stehen diejenigen Konstituenten, von denen wir annehmen, daß sie nicht direkt zur POSS-Konstruktion gehören. Für die Konstruktionen (iv) und (v) ist dies nicht ganz zutreffend, aber wir verzichten hier der Einfachheit halber auf diese Unterscheidung.)

Zur Begründung dieser Skala können wir uns auf den syntaktischen Aspekt des Konzepts POSSESSIVITÄT beschränken, der von Seiler (1983a:4) wie folgt beschrieben wird: "POSSESSION is a relation between nominal and nominal, which is not mediated by a verb." Dies kann formal repräsentiert werden durch:

$$\text{POSSESSIVITÄT} = R (N, N)$$

Fassen wir dies als Minimalbedingung auf, so können wir sagen, daß jede Konstruktion, die auf der POSSESSIVITÄTS-Skala erscheinen soll, zumindest die Bedingung erfüllen muß, daß sie eine Relation zwischen zwei Nomina anzeigt. Konstruktionen, die nur ein Nomen enthalten, sind demnach - trivialerweise - ausgeschlossen. Die Unterschiede, die zwischen den jeweiligen Konstruktionstypen bestehen, lassen sich nun beschreiben als die unterschiedlichen Realisierungen von R, den 'Dritten', wie Seiler, im Anschluß an van den Boom, sagt (1983a:8).

Betrachten wir daraufhin die in (3) aufgeführten Strukturtypen, so wird die unterschiedliche Realisierung von R deutlich:

- (5) (i) N N , wo R = relative Reihenfolge der beiden N
 (ii) N N-PRN, wo R = relative Reihenfolge, POSS-Prn
 (iii) N N KAS, wo R = Kasusrelation (in bezug auf ein Prädikat)
 (iv) N N HAB, wo R = HABEN-Prädikat

Daß es bei (i) die relative Reihenfolge ist, die die Relation anzeigt, wird daran deutlich, daß diese Reihenfolge nicht umkehrbar ist. Eine Umkehrung ist nur möglich, wenn gleichzeitig das POSS-Prn am POSSESSUM erscheint, was der (ii)-Konstruktion entspricht. Hierbei ist demnach sowohl die Reihenfolge als auch die zusätzliche Kennzeichnung des POSSESSORS entscheidend.

In (iii) wird die Relation durch das Kasus-Morphem angezeigt, wobei wir hier auf die weiteren Bedingungen, die mit der Art des Prädikats zusammenhängen, nicht näher eingehen wollen.

Bei der HABEN-Konstruktion (iv) findet die Relation ihren explizitesten Ausdruck. War bei (iii) der Ausdruck von POSS noch von einer weiteren Prädikation abhängig, so kann nun die POSS-Konstruktion als ein eigenständiger Satz fungieren, bzw. ein weiteres Prädikat ist ausgeschlossen.

Zu zeigen ist jedoch, daß das Prädikat für HABEN tatsächlich nur die Relation anzeigt, im oben von Seiler zitierten Sinne. Hierzu sind einzelsprachliche Argumente anzuführen, wozu als eins der wichtigsten gehört, daß das Prädikat für HABEN - in der Regel - nicht in impersonaler Konstruktion verwendet werden kann, d.h. keine der beiden Argumentstellen kann leer

sein. Dies entspricht der oben aufgestellten Minimalbedingung.

Der Vergleich hat zweierlei gezeigt: (1) Er bestätigt unser intuitives Vorverständnis, daß die angeführten Konstruktionen auf einer Skala zusammengefaßt werden können. (2) Aus der zunehmenden Komplexität bzw. Explizitheit von R ergibt sich eine Ordnung der Konstruktionen. Der morphosyntaktische Aufwand wird größer. Was genau unter zunehmender Komplexität zu verstehen ist, müßte im einzelnen noch aufgezeigt werden; uns scheint jedoch das Skalierungsverfahren, das Lehmann (1982) mit seiner Grammatikalitäts-Skala (s.o. § 2.3) aufstellt, hierfür den entsprechenden Beschreibungsapparat zu liefern. Grammatikalität wäre dann ein komparativer Begriff im oben angeführten Sinne.

Was wir mit dieser Ordnung freilich noch nicht haben, ist ein komparativer Begriff von POSSESSIVITÄT. Die Skala, so wie wir sie bisher beschrieben haben, stellt zunächst nur eine geordnete Menge alternativer Verfahren zur Repräsentation einer POSS-Relation dar. Die Frage ist jedoch, was mit dieser Skala gemessen wird, d.h. welche Art von komparativen Aussagen sich aus dieser Skala ergeben. Daß dies nicht Aussagen der Form 'A ist mehr possessiv als B' sein können, ergibt sich bereits aus der Tatsache, daß alle Konstruktionen, die wir mit der Skala erfassen, eine POSS-Relation repräsentieren. Das Komparative ist vielmehr mit Bezug auf die funktionalen Prinzipien zu suchen, die der POSSESSIVITÄT zugrunde liegen. Wie Seiler (1983a) gezeigt hat, sind dies die Prinzipien INHÄRENZ und ZUSCHREIBUNG.

Was wir demnach anstreben, sind Aussagen der Form 'A ist ein stärker inhärenter / weniger zuschreibender Ausdruck einer POSS-Relation als B'. A und B stehen hier für bestimmte Typen von Konstruktionen, die wir im folgenden als Techniken bezeichnen. Unter Inhärenz und Zuschreibung sind die für die POSSESSIVITÄT spezifischen Ausdrucksweisen der generellen Prinzipien INDIKATION und PRÄDIKATION zu verstehen. Eine inhärente Ausdrucksweise einer POSS-Relation ist demnach ein Verfahren, durch das eine bestimmte Relation 'gesetzt' wird, ohne daß die besonderen Bedingungen, die Modalitäten der jeweiligen Relation, angezeigt werden. Es wird nur darauf verwiesen, daß eine

Relation besteht, und das Wissen um die besonderen Bedingungen dieser Relation wird beim Hörer vorausgesetzt. Eine zuschreibende Ausdrucksweise dagegen macht die Modalitäten explizit. Sie macht zusätzliche Aussagen über diese Relation, wobei diese Aussagen jedoch nicht notwendigerweise im grammatischen Sinne als Prädikation, d.h. durch ein Prädikat, angezeigt sein müssen, sondern auch durch zusätzliche Bedeutungskomponenten zum Ausdruck kommen können.

Zwischen der zunehmenden morphosyntaktischen Komplexität der Techniken, dargestellt durch die Skala, und der zunehmenden Explizitheit der dargestellten POSS-Relation besteht eine Korrelation, die Seiler (1983a:73) folgendermaßen beschreibt: "The amount of information conveyed regarding the mode of the possessive relationship increases steadily from NN to N V N." Erst indem wir eine solche Beziehung zwischen den morphosyntaktischen und den funktionalen Aspekten des Phänomenbereichs POSSESSIVITÄT aufzeigen können, können wir auch die Gerichtetheit der postulierten Skala und damit ihre Kontinuierlichkeit nachweisen.

Der Nachweis der graduell zunehmenden Explizitheit der Relation kann jedoch - trivialerweise - nicht anhand der zunehmenden Prädikativität der Techniken erfolgen. Vielmehr ist nach dem internen Zusammenhang der Techniken zu fragen, der sich manifestiert in den unterschiedlichen Substitutionsmöglichkeiten. Wir sind davon ausgegangen, daß die Techniken alternative Verfahrensweisen darstellen, die alle eine POSS-Relation repräsentieren. Aus der graduellen Zunahme der Explizitheit der Relation folgt nun, daß die verschiedenen Konstruktionen nicht beliebig austauschbar sein können, sondern daß die jeweils rechts auf der Skala stehenden Konstruktionen zusätzliche Information beinhalten. Die Auswahl, die ein Sprecher aus den zur Verfügung stehenden Techniken trifft, ist demnach nicht beliebig, sondern hängt davon ab, ob die Relation nur gesetzt wird (das indikative Prinzip) oder ob zugleich eine Aussage über die Art der Relation gemacht werden soll (das prädikative Prinzip).

Dies kann nachgewiesen werden, indem man die Variationsmöglichkeiten untersucht und nach Restriktionen bzw.

implikativen Beziehungen trägt. Im nachfolgenden wollen wir dies für das Somali durchführen, wobei wir uns aus Raumgründen jedoch auf einige wenige exemplarische Fälle beschränken. Auch betrachten wir nicht die ganze Breite der Skala, die links durch die Konstruktionen mit Possessivpronomen zu ergänzen wäre und rechts durch possessive Verben. Der Ausschnitt der Skala, auf den wir uns hier beschränken wollen, ist:

N N N NPRn N N KAS N N HAB

und die Hypothese, die es zu belegen gilt, besagt, daß N N maximal inhärent ist, d.h. maximal indikativ, N N HAB maximal etablierend, d.h. maximal prädikativ. Die dazwischen liegenden Konstruktionen sind weniger inhärent, bzw. weniger etablierend.

(i) Betrachten wir daraufhin zunächst die Variation zwischen N N und N NPRn, so stellen wir fest, daß beide Konstruktionen in den meisten Fällen austauschbar sind:

(6)	N N		N NPRn
	faras-ka nin-ka		nin-ka faras-kiisa
	Pferd -ART Mann-ART		Mann-ART Pferd -POSS3sm
	"das Pferd des Mannes"		

Gebert (1981:70) sagt denn auch: "Infatti possono esse usati indifferemente."

Die Variationsmöglichkeit besteht aber nicht für alle N N-Konstruktionen. So können z.B. Konstruktionen, die eher einer Nominalkomposition vergleichbar sind, nicht durch N NPRn ausgedrückt werden.

(7)	(a) warshad-da hilib -ka		* hilib -ka warshad-diisa
	Fabrik -ART Fleisch-ART		Fleisch-ART Fabrik -POSS3sm
	"Fleischfabrik"		
	(b) qalab-ka tacab -ka		* tacab -ka qalab-kiisa
	Mittel-ART Produktion-ART		Produktion-ART Mittel-POSS3sm
	"Produktionsmittel"		

Im Unterschied zu (6) bezeichnen die Konstruktionen in (7) keine POSS-Relation. Dies ist aber aus der N N-Konstruktion als solcher nicht zu erkennen. Erst die Tatsache, daß die Beispiele in (7) nicht mit N NPRn variiert werden können, macht dies deutlich. Daraus schließen wir, daß die Technik N NPRn die

POSS-Relation in einer expliziteren Weise zum Ausdruck bringt als N N. Im Unterschied zu N N zeigt N NPrn nicht nur an, daß eine Relation zwischen zwei Nomina besteht, sondern zugleich auch, daß diese Relation possessiver Art ist.

(ii) In dem folgenden Beispiel wird die POSS-Relation durch die Technik N N KAS repräsentiert, wobei der Possessor im Ablativ steht, angezeigt am Verb durch die Partikel ka.

- (8) Nin-ku inan-ka gacan-ta ay -uu ka jeb -iy -ey.
 Mann-ART Junge-ART Arm -ART FOK-3sm ABL brech -KAUS-3sm
 SBJ
 "Der Mann hat dem Jungen den Arm gebrochen."

Daß es sich hierbei tatsächlich um die Repräsentation einer POSS-Relation handelt, zeigen die beiden folgenden Kriterien:
 1. Das Possesum kann nicht mit einem Possessivpronomen verbunden werden, was zeigt, daß es bereits bezüglich der Possessivität gebunden ist (9a). 2. Wenn man davon ausgeht, daß (8) keine POSS-Relation repräsentiert, dann müßte es möglich sein, diese POSS-Relation z.B. durch eine N N-Konstruktion anzuzeigen. Dies ist aber nicht möglich (9b).

- (9) (a) *Nin-ku inan-ka gacan-tiisa ay-uu jeb -iy -ey.
 Mann-ART Junge-ART Arm -POSS3sm FOK-3sm brech-KAUS-3sm
 SBJ
 (b) *Nin-ku gacan-ta inan-ka ay -uu jeb -iy -ey.
 Mann-ART Arm -ART Junge-ART FOK-3sm brech-KAUS-3sm
 SBJ

Beides zeigt, daß die N N KAS-Konstruktion ein funktionales Äquivalent zur N N-Konstruktion ist.

Eine weitere Möglichkeit, die POSS-Relation durch Kasus zum Ausdruck zu bringen, besteht darin, den Possessor als ein direktes Objekt, d.h. nicht durch eine Kasuspartikel am Verb angeschlossen, in den Satz einzuführen. In diesen Fällen ist die Variation N N - N N KAS möglich, wie die folgenden Beispiele zeigen.

- (10) (a) Nin-ku gacan-ta inan-ka ay-uu gabtey.
 Mann-ART Arm -ART Junge-ART FOK-3sm halt:3sm
 SBJ
 "Der Mann hält den Arm des Jungen fest."

- (b) Nin-ku ínan-ka gacan-ta ay-uu qabtey.
 Mann-ART Junge-ART Arm -ART FOK-3sm halt:3sm
 SBJ
 "Der Mann hält dem Jungen den Arm fest."

Die N NPRn-Konstruktion ist hier, ebenso wie in (9), ausgeschlossen. Während in (10a) der Arm das Ziel der Handlung ist, ist es in (10b) der Junge, auf den die Handlung gerichtet ist, und der Satz wäre zu übersetzen als "Der Mann hält den Jungen am Arm fest."

Der Unterschied wird noch deutlicher in den folgenden Beispielen:

- (11) (a) Nin-ku surwaal-kii ínan-ka ay-uu qabtey.
 Mann-ART Hose -ART Junge-ART FOK-3sm halt:3sm
 SBJ
 "Der Mann hält die Hose des Jungen fest."

- (b) Nin-ku ínan-ka surwaal-ka ay-uu qabtey.
 Mann-ART Junge-ART Hose -ART FOK-3sm halt:3sm
 SBJ
 "Der Mann hält den Jungen an der Hose fest."

Während in (11a) nichts darüber ausgesagt wird, ob der Junge die Hose zum Zeitpunkt der Handlung trägt, impliziert (11b) eindeutig, daß der Junge die Hose am Leib hat, d.h. die Technik N N KAS beinhaltet die zusätzliche Information, daß die bezeichnete POSS-Relation zum Zeitpunkt der Handlung besteht. Auch hierbei ist es demnach die weiter rechts stehende Technik, die ein Mehr an Information bezüglich der Modalität der POSS-Relation beinhaltet.

(iii) Die Situation wird etwas komplexer, wenn wir uns die Beziehung zwischen der Technik N N HAB und den anderen Techniken ansehen. Zunächst einmal gilt, daß sich in der prädikativen Konstruktion mit einem HABEN-Prädikat das prädikative Prinzip am deutlichsten manifestiert. Wie bereits erwähnt, schließt dies nicht aus, daß durch die Verwendung possessiver Verben noch zusätzliche Information über die POSS-Relation vermittelt werden kann. Das Kontinuum hat hier keinen absoluten Endpunkt. Wir wollen darauf jedoch hier nicht weiter eingehen.

Problematisch ist jedoch die Frage der Ersetzbarkeit der anderen Techniken durch N N HAB. So ist die Substitution einer N N KAS-Konstruktion durch die HABEN-Prädikation schon aus syntaktischen Gründen ausgeschlossen, da erstere durch die

Beziehung zu einem Prädikat definiert ist, das nicht durch HABEN ersetzt werden kann. Eine Kasus-Konstruktion kann nicht mit einer HABEN-Konstruktion paraphrasiert werden. Paraphrasierbarkeit ist aber auch keine Bedingung für das Aufstellen eines Kontinuums. Zwar sind Substitutionsbeziehungen indikativ für eine kontinuierliche Beziehung, sie sind aber keine notwendige Voraussetzung, denn "the continuum as a whole ... is not defined syntactically. Its framework is functional, which means that it constitutes a program to serve the purpose of expressing POSSESSION" (Seiler 1983a:77). Die einzelnen Elemente, die wir auf der Skala aufgeführt haben, sind demnach auch keine konkreten Konstruktionen, sondern Techniken, d.h. Verfahrensweisen zum Ausdruck einer POSS-Relation. Es ist nicht deren Paraphrasierbarkeit, die das Kontinuum konstituiert, sondern die Tatsache, daß eine gegebene POSS-Relation POSS (N, N) durch unterschiedliche Techniken repräsentiert werden kann.

Unter diesem Gesichtspunkt betrachtet, können wir nun feststellen, daß solche POSS-Relationen, die durch N N KAS repräsentiert werden, nicht oder nur in eingeschränktem Maße durch N N HAB repräsentiert werden können. Andererseits gilt, daß die POSS-Relationen, die typischerweise nicht durch N N KAS repräsentiert werden können, auch mittels der Technik N N HAB darstellbar sind.

Dies scheint zunächst auf eine Diskontinuität in dem von uns postulierten Kontinuum hinzuweisen. Dem ist jedoch nicht so, denn wenn man die beiden Faktoren betrachtet, die dem Kontinuum zugrunde liegen - (a) Zunahme der morphosyntaktischen Mittel und (b) Zunahme der Information über die Modalität der POSS-Relation -, so bleibt deren graduelle Zunahme von N N KAS zu N N HAB unbestritten. Feststellbar ist nur, daß an einer bestimmten Stelle des Kontinuums der direkte Übergang zwischen zwei benachbarten Techniken nicht möglich ist.

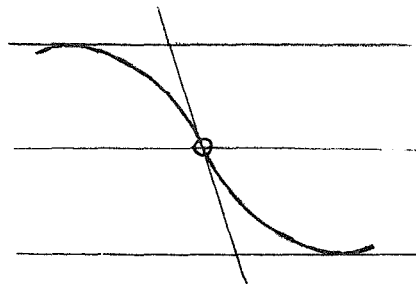
Die Gründe hierfür finden sich, wenn man die Art der POSS-Relationen betrachtet, die normalerweise durch N N KAS ausgedrückt werden. Es handelt sich dabei zumeist um Körperteil-Relationen, d.h. solche Relationen, die allgemein als 'inalienabel' bzw. 'unveräußerlich' bezeichnet werden. Die Beziehung zwischen den Elementen einer inalienablen Relation ist

inhärenter Natur. Ein Arm ist immer der Arm von jemandem und kann nur unter sehr spezifischen Umständen als getrennt vom Körper gedacht werden. Es war ja auch gerade dieses Merkmal: 'Bestehen der Relation zum Zeitpunkt der Handlung', das durch N N KAS zum Ausdruck gebracht wurde.

Semantisch inhärente Beziehungen sind aber nur bis zu einem gewissen Grade explizierbar. "Was man 'inhärent' hat, kann man nicht 'etablierend' haben. Nur was man nicht schon 'inhärent' hat, das kann man 'etablierend' haben." (Seiler 1973:246) Die Etablierung einer semantisch inhärenten Relation würde die Möglichkeit implizieren, daß diese Relation zunächst nicht bestanden hat, was aber der Tatsache widerspräche, daß die Relation inalienabel ist. Von daher ist erklärbar, daß das Maß, bis zu dem eine semantisch inhärente Relation expliziert werden kann, begrenzt ist, und den Punkt auf dem Kontinuum, bis zu dem diese Relation expliziert werden kann, bezeichnen wir als Wendepunkt.

An dieser Stelle wird das Kontinuum in zwei syntaktisch definierte Abschnitte unterteilt, wobei der rechte Teil die im eigentlichen Sinne prädikativen Konstruktionen umfaßt, d.h. die Konstruktionen, bei denen die POSS-Relation durch ein Prädikat etabliert wird. Man kann sich das, was an diesem Punkt geschieht, am besten in Analogie zur Mathematik veranschaulichen. Der Wendepunkt ist dort definiert als der Punkt, in dem ein Linkskurvenbogen in einen Rechtskurvenbogen übergeht und in dem die zweite Ableitungsfunktion ihr Vorzeichen ändert.

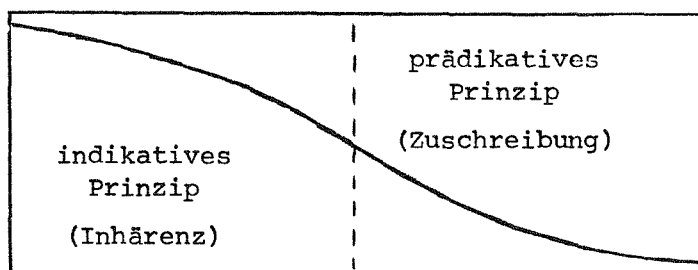
(S 9)



Angewandt auf unser Kontinuum läßt sich dies so interpretieren, daß links vom Wendepunkt das indikative Prinzip, die stärker inhärenten Ausdrucksweisen vorherrschen, rechts dagegen das prädikative Prinzip, die stärker prädikativen Ausdrucksweisen. Faßt man nun das Ganze als einen Raum auf, der durch die Kurve

unterteilt wird, so wird deutlich, daß in allen Fällen das indikative und das prädikative Prinzip beteiligt ist, und zwar in unterschiedlichem Maße, daß aber ab dem Wendepunkt jeweils eins der Prinzipien vorherrschend ist.

(S 10)



Ohne die Analogie zu weit treiben zu wollen, ist es doch interessant festzustellen, daß auch die Änderung des Vorzeichens, die als Richtungswechsel interpretiert werden kann, eine Entsprechung in den linguistischen Kontinua hat: "The continuity is simply in a different direction before and after the turning point." (Seiler 1983b:3). Es ist im übrigen auffällig, daß auch DeCamp von einer ähnlichen graphischen Repräsentation seiner implikativen Skalen spricht: "The curve is S-shaped rather than square" (1973:146). Dies wird jedoch nicht weiter ausgeführt, so daß auch wir uns hier auf diesen Hinweis beschränken wollen.

Die Diskussion hat gezeigt, daß ein feststellbarer Nicht-Übergang zwischen zwei Techniken nicht notwendigerweise Diskontinuität anzeigt, sondern daß er - ganz im Gegenteil - als Indiz für die Kontinuität dienen kann. Voraussetzung dafür ist freilich, daß der Wendepunkt durch die zugrundeliegenden Prinzipien des Kontinuums semantisch motiviert ist.

4. ZUSAMMENFASSUNG

Unser Ziel war es, die Begriffe SKALA und KONTINUUM, die in der Literatur weitgehend synonym verwendet werden, voneinander abzugrenzen und ihre unterschiedlichen methodischen Bedingungen deutlich zu machen. Wir wollen die Resultate nun in Form von Hypothesen zusammenzufassen.

1. Skala und Kontinuum sind beides komparative Begriffe, die

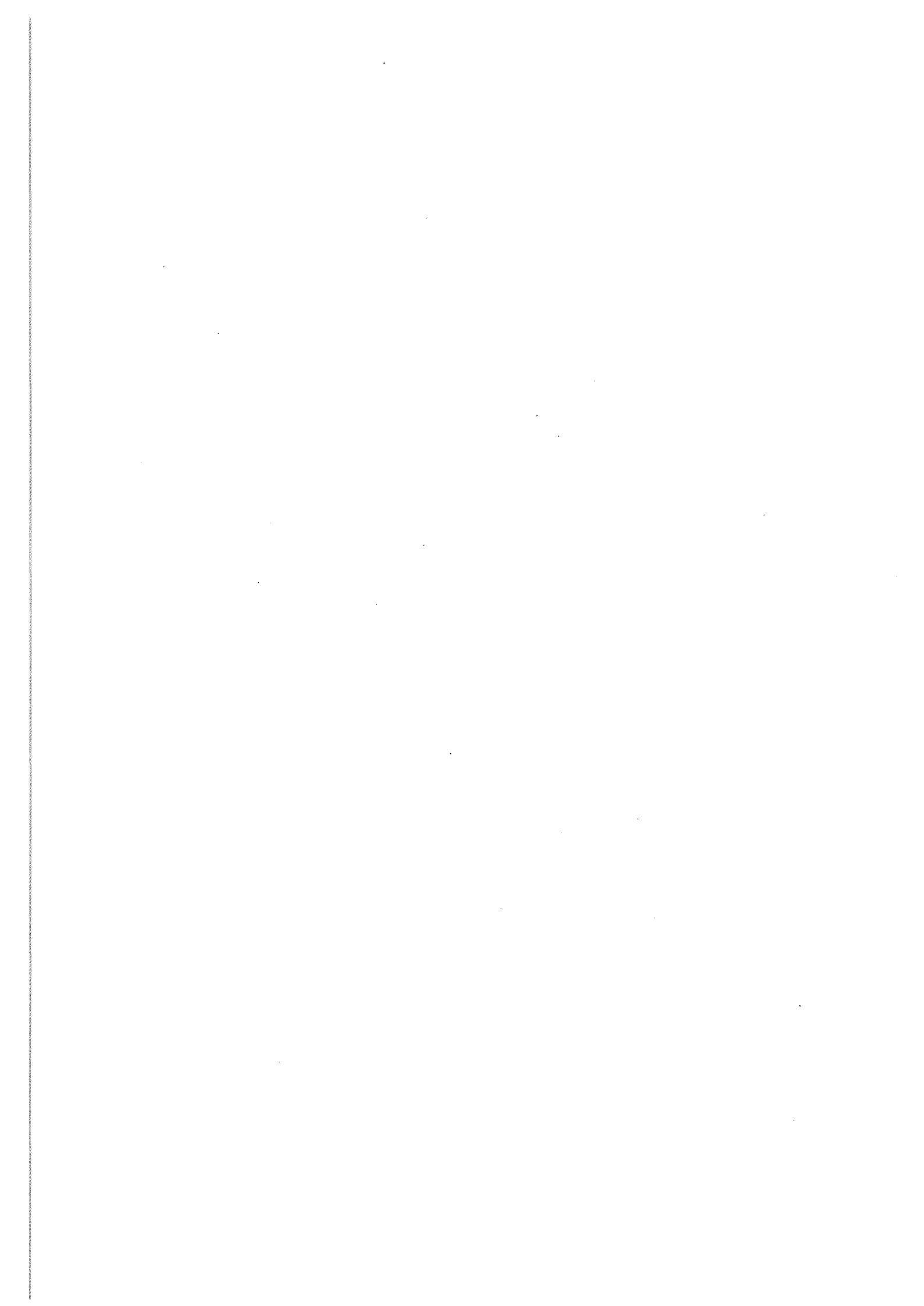
es ermöglichen, quantitative Unterschiede sprachlicher Phänomene zu erfassen.

2. Skalen sind Meßverfahren, die nach bestimmten Verfahren erstellt werden, und anhand derer sprachliche Phänomene geordnet werden. In diesem Sinne sind sie 'nur' heuristische Verfahren.
3. Als Meßverfahren sind Skalen eindimensional, da sie stets nur Aussagen der Form 'A ist mehr X als B' ermöglichen.
4. Kontinua basieren auf Skalen, beschränken sich aber nicht auf die Feststellung einer Ordnung, sondern stellen diese in einen funktionalen Zusammenhang. Der Zusammenhang ergibt sich daraus, daß von einer gemeinsamen Invarianten ausgegangen wird und die Techniken, die das Kontinuum konstituieren, als Varianten angesehen werden.
5. Die Variation ist bestimmt durch zwei funktionale Prinzipien, die in komplementärer Beziehung zueinander stehen. Kontinua sind demnach immer zweidimensional und ermöglichen Aussagen der Form 'A ist weniger X / mehr Y als B'.
6. Im Gegensatz zu Skalen haben Kontinua sowohl eine Ausdrucksseite, nämlich die Ordnung der Techniken, als auch eine Inhaltsseite, nämlich die funktionalen Prinzipien. Sie sind in diesem Sinne ein sprachliches Konstrukt, wobei der Terminus besagt, "daß es sich um etwas Sprachimmanentes handelt und nicht um etwas von außen her an die Sprache Herangetragenes. Das kann nur so verstanden werden, daß ein Konstrukt, wenn es für eine gegebene Sprache aufgestellt ist, den Status eines sprachlichen Zeichens hat, und das heißt: es hat eine signifiant - Seite und eine signifié - Seite. Es ist ein komplexes Zeichen und steht im Gegensatz zu einem einfachen Zeichen, d.h. einem Morphem oder einem Wort; es hat aber trotzdem den Status eines sprachlichen Zeichens." (Seiler 1968:271)

BIBLIOGRAPHIE

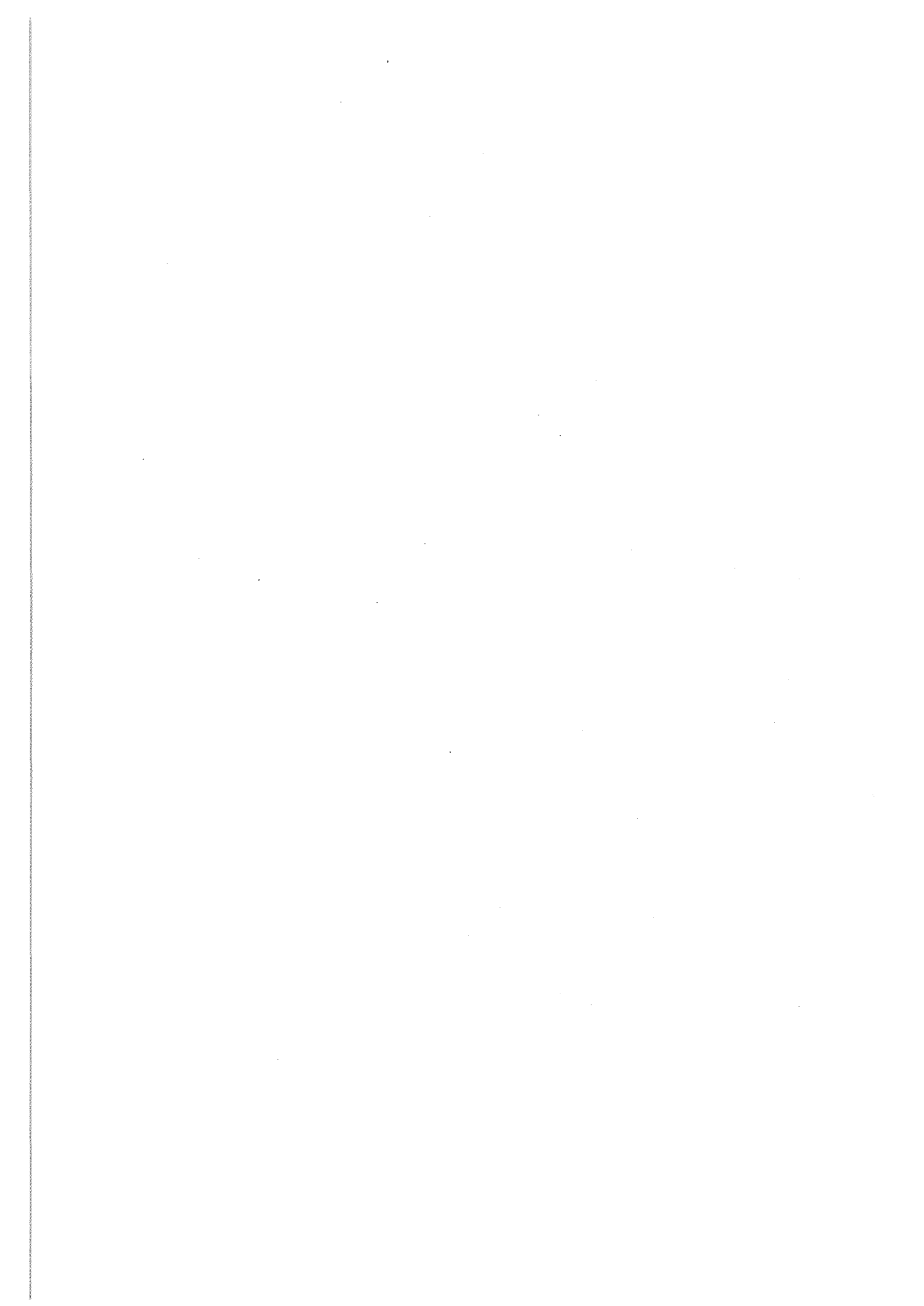
- Bolinger, Dwight L. 1961, Generality, Gradience, and the All-or-None.
's Gravenhage: Mouton
- DeCamp, David 1971, "Implicational scales and sociolinguistic linearity".
Linguistics 73: 30-43
- DeCamp, David 1973, "What do implicational scales imply?". In: Bailey,
Charles-James N. & Roger W. Shuy (eds.), New ways of analyzing vari-
ation in English. Washington: Georgetown University Press ; 141-148
- Elliott, Dale et al. 1969, "Syntactic Variation as Linguistic Data". LLS 5:
52-59
- Fasold, Ralph W. 1970, "Two models of socially significant linguistic vari-
ation". Lg 46.3: 534-563
- Friedrichs, Jürgen 1973, Methoden empirischer Sozialforschung. Reinbek:
Rowohlt
- Gebert, Lycina 1981, "Il sintagma nominale". In: Puglielli, Annarita (ed.),
Sintassi della lingua somala. Ministero degli Affari Esteri - Diparti-
mento per la Cooperazione allo Sviluppo Comitato Tecnico Linguistico
per L'universita' Nazionale Somala (= studi somali 2)
- Heine, Bernd & Mechthild Reh 1982, "Patterns of grammaticalization in afri-
can languages". Köln: Institut für Sprachwissenschaft der Universität
(akup 47)
- Hockett, Charles F. 1967, "What Algonquian is really like". IJAL 32: 59-73
- Holenstein, Elmar 1980, "Sprachliche Kontinua sind anisotrop und skaliert".
In: Brettschneider, Gunter & Christian Lehmann (eds.), Wege zur Univer-
salienforschung. Sprachwissenschaftliche Beiträge zum 60. Geburtstag
von Hansjakob Seiler. Tübingen: Narr
- Kriz, Jürgen 1973, Statistik in den Sozialwissenschaften. Reinbek: Rowohlt
- Lehmann, Christian 1982, "Thoughts on Grammaticalization. A programmatic
sketch. Vol. I". Köln: Institut für Sprachwissenschaft der Universität
(akup 48)
- Mayntz/Holm/Hübner 1972. Einführung in die Methoden der empirischen Sozial-
forschung. Opladen: Westdeutscher Verlag
- Nabrings, Kirsten 1981, Sprachliche Varietäten. Tübingen: Narr (=TBL 147)
- Quirk, Randolph 1965, "Descriptive statement and serial relationship".
Lg 41.2: 205-217
- Reinisch, L. 1893-1894, Die Bedaue-Sprache in Nordost Afrika. Wien: Hölder
- Ross, John Robert 1972, "The Category Squish: Endstation Hauptwort". CLS 8:
316-328
- Ross, John Robert 1973, "Nouniness". In: Fujimura, O. (ed.), Three dimen-
sions of linguistic theory. Tokyo: TEC Company Ltd.; 137-257
- Scheuch, Erwin K. 1962, "Skalierungsverfahren in der Sozialforschung". In:
König, René (ed.), Handbuch der empirischen Sozialforschung I. Stutt-
gart: Ferdinand Enke Verlag; 348-384
- Seiler, Hansjakob 1968, "Zur Erforschung des lexikalischen Feldes". In:
Sprachnorm, Sprachpflege, Sprachkritik. Jahrbuch 1966/67. (= Sprache
der Gegenwart, 2.). Düsseldorf: Pädagogischer Verlag Schwann. 268-285

- Seiler, Hansjakob 1973, "Zum Problem der sprachlichen Possessivität". Folia Linguistica 6: 231-250
- Seiler, Hansjakob 1983a, Possession as an Operational Dimension of Language. Volume 2 of Language Universal Series (ed.: H. Seiler). Tübingen: Narr
- Seiler, Hansjakob 1983b, "Twelve questions". In: First Collection of Materials for the International Interdisciplinary Conference on "Language Invariants and Mental Operations". Köln
- Serzisko, Fritz 1982, "Gender, nounclass and numeral classification: A scale of classificatory technique". In: Dirven, René & Günter Radden (eds.), Issues in the theory of universal grammar. Tübingen: Narr; 95-124
- Serzisko, Fritz 1983, Der Ausdruck der Possessivität im Somali. Tübingen: Narr
- Seuren, Pieter A. M. 1979, "Internal Variability in Competence". L.A.U.T. Papers Series A No. 66. Trier
- Silverstein, Michael 1976, "Hierarchy of features and ergativity". In: Dixon, R.M.W. (ed.) Grammatical Categories in Australian Languages. Linguistic Series 22. Canberra: Australian Institute of Aboriginal Studies; 112-171
- Stegmüller, Wolfgang 1970, Probleme und Resultate der Wissenschaftstheorie und Analytischen Philosophie Bd. III. Theorie und Erfahrung. Berlin et al.: Springer



DER SKALENBEGRIFF IN DER LINGUISTIK
MIT EINER DEMONSTRATION
AM BEISPIEL DER DEUTSCHEN ADVERBIEN

Paul-Otto Samuelsdorff



Wie in allen Wissenschaften, beginnt man auch in der Linguistik Termini anzuwenden, die in der Mathematik entwickelt worden sind. Mit Hilfe dieser Termini lassen sich abstrakte Modelle aufstellen, anhand derer man Zusammenhänge zwischen Erscheinungen der Wirklichkeit darstellen kann, die auf den ersten Blick nicht sichtbar sind.

Die Verwendung exakt definierter Begriffe in der Linguistik hat den zusätzlichen Vorteil, daß wir die linguistischen Theorien objektiv nachvollziehbar machen können. So hat beispielsweise die Einführung algebraischer Begriffe in die Linguistik durch Richard Montague (Montague 1974) zur Folge, daß der Systemaspekt der Sprache auf ein wissenschaftlich höheres Niveau gehoben wurde und die Parallelität zwischen syntaktischen und semantischen Strukturen durch Homomorphie exakt dargestellt werden kann.

Nun haben Termini, die in verschiedenen Disziplinen verwendet werden, häufig verschiedene Bedeutungsschattierungen. Dies kann man sehr deutlich an dem Beispiel "Morphologie" sehen, das in der Linguistik eine andere Bedeutung hat als in der Biologie, wenn auch eine gemeinsame Grundbedeutung festgestellt werden kann. Aus diesem Grund sollte man die aus anderen Disziplinen in die Linguistik übernommenen Termini neu definieren, wobei ihre ursprüngliche Bedeutung natürlich berücksichtigt werden muß, um Mißverständnisse zu vermeiden.

Der Begriff der Skala stammt aus der Statistik. Dort kennen wir drei verschiedene Arten von Skalen: 1. Nominalskalen, für qualitative Merkmale, deren Ausprägungen ungeordnet sind, 2. Rangskalen, für qualitative Merkmale, deren Ausprägungen geordnet sind und 3. metrische Skalen für quantitative Merkmale. Im UNITYP haben wir es mit Skalen zu tun, nach denen linguistische Phänomene aufgrund ihrer qualitativen Merkmale geordnet werden, sie entsprechen also den Rangskalen. Sollte es möglich sein, die Distanzen der Punkte auf den Skalen zu quantifizieren, d.h. daß die jeweiligen Abstände zwischen zwei nebeneinanderliegenden Punkten immer gleich sind, dann hätten wir eine metrische Skala.

Wenn wir linguistische Phänomene auf einer Skala anordnen, finden wir häufig, daß zwei verschiedene Merkmalstypen gegenläu-

fig Korrelieren. So können wir die pronominalen Ausdrücke der Possession im Cahuilla (Seiler i.d.B.) nach dem Merkmal der personellen Distanz von Possessor und Possessum zum Ego anordnen und finden dann eine korrelierende Anordnung der inhärenten und etablierenden Formtypen nach Frequenz und Akzeptabilität. Bei einer solchen Skala, wo die Anordnung nach zwei gegenläufigen Merkmalen durchgeführt wird, finden wir einen Wendepunkt, in unserem Beispiel dort, wo Possessor und Possessum gleich weit vom Ego entfernt sind. An diesem Wendepunkt kommen die inhärenten und etablierenden Formen in gleicher Akzeptabilität und Frequenz vor. Bei den gegenläufigen Merkmalstypen darf es sich aber nicht um eine triviale Gegenläufigkeit handeln, wie beispielsweise warm und kalt oder groß und klein, denn in diesen Fällen ordnen wir nur nach einem Merkmal, und die Gegenläufigkeit ist nur nominell.

Die Skalen in der Linguistik sind ein Konstrukt, mit dessen Hilfe wir Beziehungen zwischen solchen sprachlichen Ausdrücken darstellen können, zwischen denen eine lineare Ordnungsbeziehung besteht, gleichgültig ob es sich um syntagmatische oder paradigmatische Beziehungen handelt. Auf abstrakter Ebene können wir mit Hilfe der Skalen auch lineare Ordnungsbeziehungen zwischen sprachlichen Kategorien, Funktionen oder Dimensionen darstellen.

Während wir es bei sprachlichen Ausdrücken mit diskreten Entitäten zu tun haben, bildet die Inhaltsseite, d.h. die funktionale oder semantische Ebene, ein Kontinuum, sodaß wir auf der Skala zwar konkrete Punkte eintragen können, zwischen denen aber ein fließender Übergang besteht. Die Kontinuität besteht darin, daß sich ein Ausdruck nicht unbedingt nur einem Punkt zuordnen läßt, sondern zwei benachbarten Punkten gleichzeitig oder, je nach Gegebenheiten, dem einen oder dem anderen Punkt.

Als Beispiel einer Skala für die Darstellung einer syntaktischen Ordnungsbeziehung möchte ich die Skala der Determination nennen. Das heuristische Kriterium für diese Skala ist ein statistisches. Die Determinatoren werden zunächst aufgrund ihrer statistisch häufigsten Nähe zum Substantiv in eine Rangfolge gebracht. So stellen wir fest, daß (zumindest im Deutschen) die charakterisierenden Determinatoren dem Substantiv am nächsten sind,

die spezifizierenden Determinatoren vom Substantiv am weitesten entfernt sind; dazwischen stehen die quantifizierenden Determinatoren. Innerhalb dieser verschiedenen Arten von Determinatoren lassen sich weitere Subskalen bilden. So erhalten wir innerhalb der charakterisierenden Determinatoren verschiedene semantische Adjektivklassen, z.B. muß unterschieden werden, ob das Adjektiv eine inhärente oder eine bewertende Qualität ausdrückt. Entsprechend müssen auch den Substantiva verschiedener semantischer Klassen verschiedene Adjektivskalen zugeordnet werden. Das Aufstellen der Rangfolge hat natürlich nur dann einen Sinn, wenn man die Gründe erforscht, warum diese Rangfolge besteht. Ein weiterer Schritt wäre, festzustellen, in wie weit die verschiedenen Skalen intersprachliche Gültigkeit haben.

Wie oben erwähnt, konstruieren wir die Skalen in der Linguistik, um die Gegebenheiten von natürlichen Sprachen zu ordnen. Bei diesen Gegebenheiten kann es sich um Ausdrücke einer Einzelsprache handeln, wie zum Beispiel den deutschen Nominalkomposita in der Dimension der Deskriptivität, oder um Kategorien einer Einzelsprache, wie bei den Subkategorien des Adjektivs im obigen Beispiel. Zweck dieser einzelsprachlichen Skalen im Rahmen einer linguistischen Theorie ist es, einen Maßstab zu erhalten, nach dem wir die Gegebenheiten verschiedener Einzelsprachen vergleichen können, um mit Hilfe dieser Vergleiche Prinzipien herauszufinden, die allen Sprachen gemeinsam sind. Auch diese Prinzipien sind sprachliche Gegebenheiten, die uns zur Aufstellung von Skalen, in diesem Fall intersprachlichen Skalen, berechtigen. Das Verfahren der Aufstellung von Skalen muß nicht unbedingt bei den Einzelsprachen beginnen. Wenn wir intuitiv vermuten, daß eine Skala allgemeine Gültigkeit hat, können wir eine intersprachliche Skala aufstellen und sie nachträglich zur Beschreibung von Einzelsprachen verwenden, wie dies in UNITYP bei der Apprehensionsskala geschehen ist.

Die Skalen zeigen, daß diskrete sprachliche Ausdrücke in ihrer Funktion kontinuierlich sein können und es im allgemeinen auch sind. Unter 'kontinuierlich' verstehe ich hier, daß der Bereich, auf den ein Ausdruck angewandt werden kann, nicht exakt abgegrenzt ist. Eine Ausnahme bilden die Eigennamen, deren

Referent einerseits festgelegt ist, andererseits nicht der gesamten Sprachgemeinschaft bekannt sein muß. Ein Eigenname wird dann vergeben, wenn man eine permanente Referenzmöglichkeit auf ein Individuum haben will. Für Mengen von Gegenständen, die eine Sprachgemeinschaft permanent unterscheiden will, schafft sie Wörter. Da die Notwendigkeit dieser Unterscheidungen bei den verschiedenen Sprachgemeinschaften verschieden ist, besteht zwischen den Wörtern verschiedener Sprachen keine semantische Kongruenz. So kann man erklären, warum es in Eskimosprachen Dutzende von Wörtern für die verschiedenen Arten von Schnee gibt, während es im Arabischen Dutzende von Wörtern für Kamel gibt, je nach Alter, Geschlecht oder Funktion des Tieres.

Die Skalen dienen also nicht nur der Darstellung von Beziehungen zwischen Ausdrücken innerhalb einer Sprache, sondern auch dem zwischensprachlichen Vergleich. So kann man dann auf der gleichen Skala die Techniken der verschiedenen Sprachen für die gleiche Funktion an verschiedenen Punkten eintragen, je nach Komplexität der Ausdrücke; die Technik der Nominalmodifikation einer Sprache wird z.B. näher dem Minimalpunkt sein, wenn sie dazu Adjektive benutzt, als bei einer Sprache, die die gleiche Funktion mit Hilfe von Präpositionalphrasen ausdrückt.

Was vergleichbare Ausdrücke verschiedener Sprachen gemeinsam haben ist ihre Bedeutung. Dies ist aber bei lexikalischen Ausdrücken gewöhnlich keine totale Gemeinsamkeit, da, wie oben schon erwähnt, das Bedürfnis der Lexikalisierung bestimmter Begriffe bei den verschiedenen Sprachgemeinschaften verschieden ist. Man kann daher die Wörter verschiedener Sprachen nach einem gewissen semantischen Merkmal ordnen, um festzustellen, inwieweit sie einander entsprechen. Eine solche Skala ist kontinuierlich, weil das Merkmal, nach dem wir die Wörter anordnen, kontinuierlich ist. Wenn wir beispielsweise die Farbenskala nehmen, so ist es denkbar, daß zwischen jeden zwei Farbausdrücken einer Sprache beliebig viele Farbausdrücke einer anderen Sprache liegen

Als Beispiel für eine einzelsprachliche Skala möchte ich die deutschen Adverbien nach ihrer syntaktischen und semantischen Funktion von eindeutigen Satzadverbien zu eindeutigen

Prädikatsadverbien einer Skala zuordnen. Das Kriterium für die Rangordnung ist die Stellung in einem unmarkierten Satz, die auf der funktionalen Ebene bedeutet, daß ein Adverb auf einen Ausdruck angewandt wird, der alle weiter rechts stehenden Adverbien enthält. Ein am Anfang des Satzes stehendes Adverb modifiziert den ganzen folgenden Satz, während das am engsten mit dem Verb verbundene Adverb am weitesten rechts im Satz steht, und zwar am Satzende, falls ein finites Verb im Satz vorkommt, sonst vor dem infiniten Verb (Partizip oder Infinitiv), das am Satzende steht.

In meinem Aufsatz 'Is the Adverb a Universal Category?' (Samuelsdorff 1980) habe ich dargelegt, daß man im Deutschen allein aus syntaktischen und morphologischen Gründen zwischen Satzadverb und Prädikatsadverb unterscheiden muß. 'Leichtsinnigerweise' in

(1) Leichtsinnigerweise fährt er den Wagen.

ist ein Satzadverb, während 'leichtsinnig' in

(2) Er fährt den Wagen leichtsinnig.

ein Prädikatsadverb ist. Ein einzelnes Satzadverb steht in einem unmarkierten Satz im allgemeinen am Anfang des Satzes, während das Prädikatsadverb hinter dem finiten Verb steht. Wenn das Satzadverb auch hinter dem finiten Verb steht, steht das Prädikatsadverb hinter dem Satzadverb:

(3) Er fährt den Wagen leichtsinnigerweise zu schnell.

In meinem Aufsatz habe ich auch festgestellt, daß einige Adverbien, z.B. Orts- oder Zeitadverbien, sowohl als Satzadverbien als auch als Prädikatsadverbien fungieren können.

(4) Gestern ist er leichtsinnigerweise gefahren.

(5) Leichtsinnigerweise ist er gestern gefahren.

In Satz (4) ist gestern Satzadverb; daß er leichtsinnig gefahren ist, fand gestern statt. In Satz (5) ist gestern Prädikatsadverb; es war leichtsinnig von ihm, gestern zu fahren. Es gibt Satzadverbien, die auch in postverbaler Stellung nicht zu einem Prädikatsadverb werden, wie aus Satz (6) und (7) ersichtlich ist.

(6) Wahrscheinlich ist er leichtsinnigerweise gefahren.

(7) Leichtsinnigerweise ist er wahrscheinlich gefahren.

'Leichtsinnigerweise' in Satz 6 ist Satzadverb und modifiziert den Satz 'Er ist gefahren', als Prädikatsadverb hätte man 'leichtsinnig' benützen müssen. Auch in Satz 7 modifiziert 'wahrscheinlich' den Satz 'er ist gefahren', denn zu sagen, daß es leichtsinnig von ihm war, wahrscheinlich zu fahren ergibt keinen Sinn.

Wenn wir in einem Satz sowohl ein Adverb der Zeitspanne als auch ein Adverb des Zeitpunktes haben, steht in einem unmarkierten Satz das Adverb der Zeitspanne vor dem Adverb des Zeitpunkts:

(8) Er kam gestern sofort.

Dies ist natürlich, da der Zeitpunkt innerhalb der Zeitspanne liegt.

Zwischen die Adverbien der Zeitspanne und des Zeitpunktes lassen sich noch die Temporaladverbien zur Bezeichnung der Wiederholung setzen.

(9) Unser Arzt kommt oft sofort. (Es geschieht oft, daß er sofort kommt.)

(10) Er ist gestern oft gekommen. (Es war gestern, daß er oft kam.)

Adverbien, die eine Zeitdauer ausdrücken, verhalten sich zu den frequentativen Adverbien und denen, die eine Zeitspanne ausdrücken, ähnlich wie die Adverbien des Zeitpunkts.

(11) Er hat gestern lange gelesen.

(12) Er hat oft lange gelesen.

Wie zu erwarten, stehen die Adverbien der Zeitspanne vor denen des Zeitpunkts.

(13) Er ist lange sofort gekommen. (In der letzten Zeit kommt er mit Verzögerung.)

Frequentative Adverbien können unter sich je nach Funktion in beliebiger Reihe vorkommen:

(14) Er kommt oft montags. (Oft geschieht es, daß er an einem Montag kommt.)

(15) Er kommt montags oft. (An Montagen kommt er mehrmals.)

Ortsadverbien folgen in unmarkierten Sätzen auf Zeitadverbien:

(16) Er hat lange im Zug gesessen.

Innerhalb der Ortsadverbien haben wir die Rangfolge Ortsadverbien im engen Sinne vor Richtungsadverbien; bei letzteren steht, wohl aus psychologischen Gründen oder wegen der Zeitabfolge, die Ausgangsrichtung vor der Zielrichtung.

(17) Er fährt in einem Zug von Köln nach Bonn.

Richtungsadverbien kommen als Satzadverbien nicht vor. Sie modifizieren nicht den Satz, um den ausgedrückten Sachverhalt zu charakterisieren, sondern modifizieren das Verb, um die im Verb ausgedrückte Handlung zu charakterisieren, anschließend bilden sie mit dem Subjekt einen Satz, um den Sachverhalt auszudrücken. Richtungsadverbien sind eng mit den Verben der Bewegung verbunden und stehen noch hinter den Adverbien der Art und Weise:

(18) Er fuhr langsam dorthin.

Eine Ausnahme zu der Rangfolge Zeitadverb-Ortsadverb scheinen solche Adverbien zu bilden, die Verben modifizieren, die als Komplement ein Zeitadverb verlangen.

(19) Die Unterhaltung hat draußen lange gedauert.

Satz (19) scheint mir jedoch markiert zu sein. Bei dem unmarkierten Ausdruck wird das Subjekt modifiziert und dadurch ein Durchbrechen der Rangfolge verhindert:

(20) Die Unterhaltung draußen hat lange gedauert.

Dies bestätigt unsere These, daß in einem sprachlichen Ausdruck das Ereignis an einem Ort zu einer Zeit stattfindet und nicht zu einer Zeit an einem Ort, es sei denn in einem markierten Satz, wie beispielsweise Satz (21).

(21) Das Fußballspiel hat in Barcelona morgens stattgefunden (und nicht nachmittags).

Daß Zeitadverbien sowohl als Satzadverbien als auch als Prädikatsadverbien fungieren können, haben wir bereits in den Sätzen (4) und (5) gesehen. Hieraus können wir jedoch nicht den Schluß ziehen, daß das Zeitadverb nur am Anfang des Satzes als Satzadverb fungiert und hinter dem finiten Verb als

Prädikatsadverb. Zwei Satzadverbien können nicht am Anfang des Satzes stehen, und wenn ein Satz, in dem ein Satzadverb vorkommt, von einem anderen Satzadverb modifiziert wird, muß letzteres hinter das finite Verb treten. Man könnte rein syntaktisch argumentieren und sagen, daß es sich bei einem Adverb hinter dem finiten Verb immer um ein Prädikatsadverb handelt und daß das Satzadverb am Satzanfang stehen muß. Dann würde die Unterscheidung zwischen Satzadverb und Prädikatsadverb allerdings sinnlos. Der Unterschied ist kein syntaktischer, sondern ein funktionaler: ein Prädikatsadverb modifiziert ein Prädikat und ein Satzadverb modifiziert einen ganzen Satz. Diese Funktion kann sich nicht dadurch ändern, daß ein von einem Satzadverb modifizierter Satz von einem weiteren Satzadverb modifiziert wird. Das bedeutet jedoch nicht, daß beispielsweise Zeitadverbien, die gewöhnlich einen Satz modifizieren, weil sie etwas über das gesamte Ereignis, das im Satz ausgedrückt wird, aussagen, nicht auch als Prädikatsadverb fungieren können, wie das nächste Beispiel zeigt.

(22) Klugerweise hat Peter gestern eine Rede gehalten.

'Klugerweise' ist ein Satzadverb, das eine Beziehung zwischen Subjekt und Prädikat ausdrückt. Daher ist 'gestern' in diesem Satz ein Prädikatsadverb, da es klug von Peter war, gestern eine Rede zu halten.

(23) Gestern hat Peter klugerweise eine Rede gehalten.

'Gestern' ist hier ein Satzadverb, da das Ereignis, daß Peter klugerweise eine Rede gehalten hat, gestern stattfand. 'Klugerweise' ist dennoch kein Prädikatsadverb in diesem Satz (was man schon an dem Morphem 'weise' erkennen kann), da sich seine Funktion in Beziehung zu 'Peter hat eine Rede gehalten' nicht geändert hat. Wir können sagen, daß alle Adverbien, die in unmarkierten Sätzen am Anfang des Satzes stehen können, Satzadverbien sind. Sie werden nur dann zu Prädikatsadverbien, wenn sie bei einer Umstellung hinter das finite Verb auch ihre Funktion ändern.

Auch bei einem Satzadverb wie 'erwartungsgemäß', das sich auf ein Ereignis bezieht, ist schwer vorstellbar, daß es als

Prädikatsadverb fungieren soll, auch wenn sich ein Satz konstruieren läßt, wo es nicht am Anfang steht.

(24) Am 4. Mai kam er erwartungsgemäß.

(25) Erwartungsgemäß kam er am 4. Mai.

In einer Situation, in der man ihn zwischen dem 1. und 5. Mai erwartete, ist Satz (25) nicht korrekt, denn er wurde ja nicht unbedingt am 4. Mai erwartet. Dennoch wird 'erwartungsgemäß' in Satz (24) nicht zu einem Prädikatsadverb, denn es ist das Ereignis seines Kommens, das erwartungsgemäß eintritt und das vom Datum nachträglich präzisiert wird.

(27) Klugerweise kam er erwartungsgemäß.

In diesem Satz ist 'erwartungsgemäß' ein Prädikatsadverb, denn 'klugerweise' setzt Prädikat und Subjekt in Beziehung. Es ist das erwartungsgemäße Kommen, das klug von ihm war. Daß 'erwartungsgemäß' auch als Prädikatsadverb fungieren kann, liegt daran, daß Satzadverbien, die sich auf Ereignisse beziehen, auf der Rangskala näher bei den Prädikatsadverbien stehen, als beispielsweise solche, die sich auf die Aussage, bzw. auf die Möglichkeit oder Sicherheit ihrer Wahrheit beziehen. Letztere können nie als Prädikatsadverbien interpretiert werden.

(28) Wahrscheinlich kommt er morgen.

(29) Morgen kommt er wahrscheinlich.

Satz (29) muß als markiert angesehen werden, denn eine Paraphrase 'Sein wahrscheinliches Kommen findet morgen statt' ist ein logischer Widerspruch.

Ich möchte noch drei pragmatische Klassen von Satzadverbien erwähnen. Unter pragmatisch verstehe ich, daß die Satzadverbien den Wahrheitswert weder ändern, noch präzisieren, sondern die Einstellung der in die Sprechsituation einbezogenen zur ausgedrückten Tatsache ('bekanntlich'), des Sprechers zum ausgedrückten Sachverhalt ('leider') oder des Sprechers zur Aussage selbst ('offengestanden') ausdrücken. Die Rangfolge möchte ich an folgenden beiden Sätzen illustrieren:

(30) Offengestanden werde ich leider nicht kommen können.

(31) Leider wird er bekanntlich nicht kommen.

Aufgrund der obigen Argumentation möchte ich folgende Skala aufstellen, in der die Adverbien stellvertretend für ihre Klassen stehen:

Satzadverbien	{	1+ offengestanden
		2+ leider
		3+ bekanntlich
		4+ wahrscheinlich
		5+ erwartungsgemäß
		6- gestern
		7+ klugerweise
Prädikatsadverbien	{	8- oft
		9- lange
		10- sofort
		11- draußen
		12- langsam
		13+ dorthin
		14+ nach Hause

Wie aus den Sätzen (22) bis (25) ersichtlich ist, sind die Satzadverbien ab Klasse 5 aus semantischen Gründen austauschbar. Am flexibelsten scheinen mir in dieser Beziehung die bisher nicht erwähnten kausalen Satzadverbien zu sein (deshalb, folglich), die, je nach Funktion, vor oder hinter einem anderen Satzadverb stehen können.

Klasse 7 ist der Wendepunkt. Im Gegensatz zu den anderen Satzadverbien, die den Satz als Ganzes modifizieren, wird durch die Adverbien dieser Klasse eine Beziehung zwischen Subjekt und Prädikat ausgedrückt. Im Gegensatz zu den Prädikatsadverbien, die nur das Prädikat modifizieren, wird durch die Adverbien von Klasse 7 auch das Subjekt modifiziert.

Die Skala der Adverbien ließe sich auch zu anderen syntaktischen Kategorien fortsetzen. Zwischen den Prädikatsadverbien und den Adjektiven könnte man dann die sogenannten attributiven Adverbien ansiedeln, wie z.B. 'barfuß' und 'heiß' in den Sätzen (32) und (33):

(32) Peter ist barfuß gelaufen.

(33) Der Kellner hat die Suppe heiß serviert.

Von den Satzadverbien ließe sich die Skala vielleicht über die subordinierenden zu den koordinierenden Konjunktionen verlängern. Zwischen den Adverbien und den Konjunktionen könnte man dann vielleicht die kausalen Satzadverbien ansiedeln. Ähnliche Skalen lassen sich wahrscheinlich auch für die anderen Wortarten aufstellen. Aber das gesamte Lexikon läßt sich wahrscheinlich nicht auf einer Skala darstellen, sondern höchstens in einem Skalenkomplex.

Zum Schluß möchte ich noch eine intersprachliche Skala aufstellen, deren Ziel es ist, das Verhältnis der verschiedenen Dimensionen zueinander darzustellen.

4		Partizipation
3		Possessivität
2		Apprehension
1		Deskriptivität

Am untersten Ende steht die Deskriptivität, denn Benennung ist Voraussetzung für jede sprachliche Tätigkeit. Darüber steht die Apprehension, die verschiedene Techniken des Erfassens einzelner Gegenstände enthält. Sie ist ihrerseits wieder Voraussetzung für die beiden über ihr stehenden Dimensionen. In der Dimension der Possessivität werden die Gegenstände in eine bestimmte Relation gesetzt. Die Dimension der Partizipation enthält die Techniken für die Ausdrücke aller möglichen Relationen zwischen Gegenständen. Das Gemeinsame aller Dimensionen ist, daß jeder von ihnen eine Skala unterliegt, die zunehmende Prädikativität aufweist. Bei den unteren Dimensionen ist die Prädikativität markiert, Etikette (Prädikativität = 0) sind die natürlichste Benennung, während bei den höheren Dimensionen die Indikativität markiert ist; so sind z.B. bei der Possessivität Eigennamen oder eigenähnliche Ausdrücke (wie 'Pappi' für 'mein Vater' oder 'Zar' für 'Kaiser von Rußland') die Ausnahme. Bei der Partizipation sind Eigennamen per definitionem ausgeschlossen (Indikativität = 0). Parallel zur steigenden Rolle der Prädikativität in den höheren Dimensionen steigt auf syntaktischer Ebene die Rolle der Verben.

Die Determination scheint mir nicht in diese Skala zu gehören. Sie scheint mir eher ein allgemeines Programm zu sein,

das in jeder Dimension die referenzfähigen Ausdrücke schafft.

B I B L I O G R A P H I E

Montague, Richard 1974, "Universal Grammar" in: R.H. Thomas (ed.) Formal Philosophy. New Haven and London: Yale Univ. Press; 222-246.

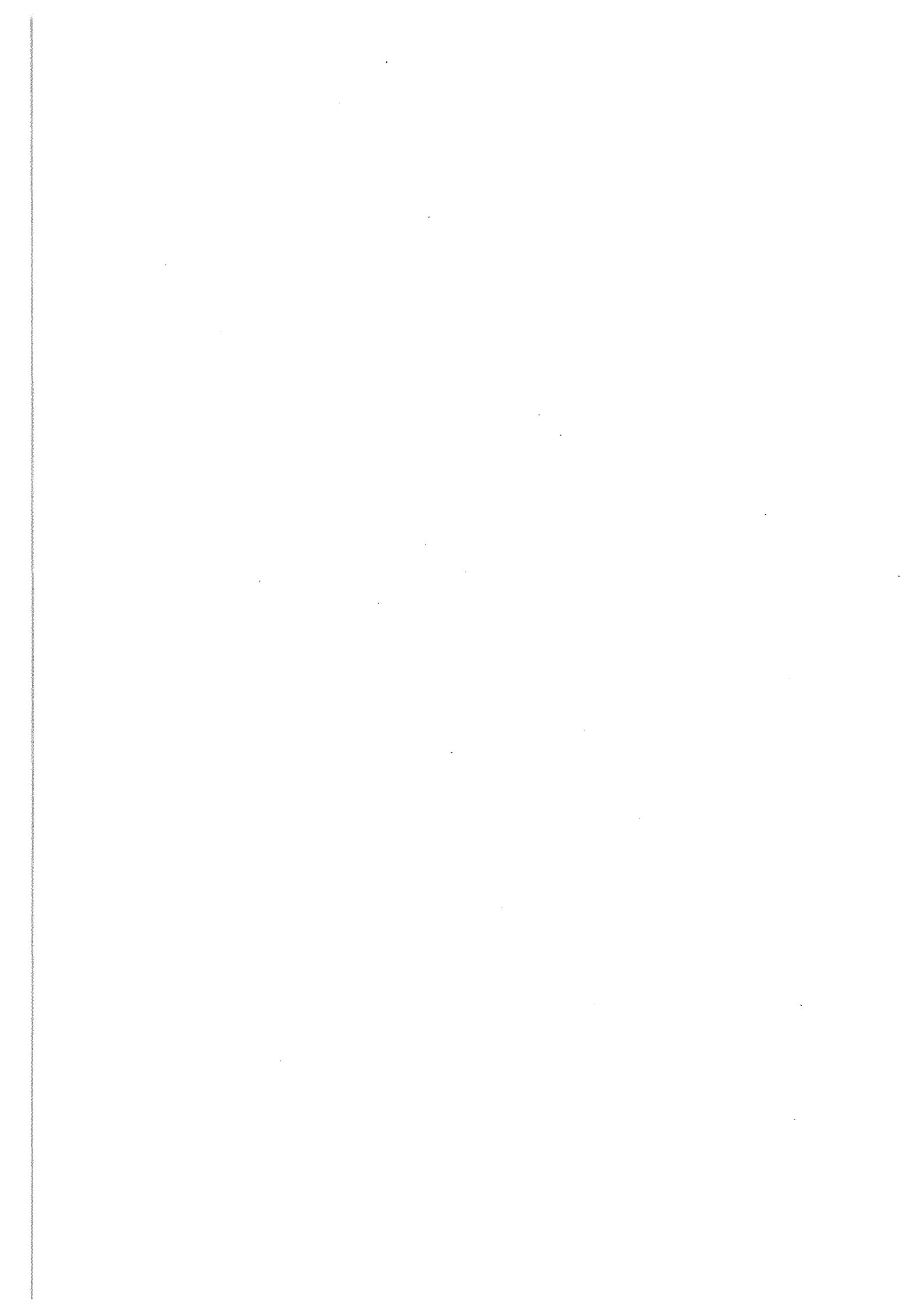
Samuelsdorff, Paul O. 1980, "Is the adverb a universal category?" in: Brettschneider, G. & C. Lehmann (eds.) Wege zur Universalienforschung. Sprachwissenschaftliche Beiträge zum 60. Geburtstag von Hansjakob Seiler. Tübingen: Narr; 95-100

KASUSROLLEN IM TAGALOG:
EIN INTRASPRACHLICHES KONTINUUM DER KONTROLLE

Werner Drossard

INHALTSVERZEICHNIS

0.	Einleitung	69
1.	Die wichtigsten strukturellen Charakteristika des Tagalog	72
1.1.	Aktiv vs. stativ	73
1.2.	Zur Definition des Fokus	76
1.3.	Eine Übersicht über die gängigen Fokus- bildungen	79
1.4.	Ergänzungen im aktiven Bereich	81
1.5.	Ergänzungen zum stativen Bereich	82
1.5.1.	Der AFFEKTIV	83
1.5.2.	Das "unabsichtlich handelnde Agens"	83
1.5.3.	CAUSE oder FORCE	85
1.5.4.	MENTAL CAUSE	86
1.6.	Eine erweiterte Übersicht über die Fokus- bildungen des Tagalog	87
2.	Ein Kontinuum der Kasusrollen im Tagalog	89
2.1.	Ein Teilkontinuum im aktiven Bereich	91
2.2.	Ein Teilkontinuum im stativen Bereich	92
2.3.	Versuch über ein Gesamtkontinuum	93
	Literatur	97



O. EINLEITUNG

Den Anstoß für die nun folgenden Ausführungen gaben einige Passagen in Comries Buch Language Universals and Linguistic Typology von 1981. Im ersten Abschnitt des 3. Kapitels "Theoretical Prerequisites zu semantischen Rollen äußert sich Comrie wie folgt:

"The most important point that we want to make concerning the relations among agent, force, instrument, and patient is that this is not so much a set of discrete semantic relations, but rather a continuum, the labels representing different points along this continuum. The continuum as a whole can be regarded as a continuum of control, and we shall use this term rather than the set of discrete labels except informally." (1981:53)

Auf den diesem Zitat folgenden etwa drei Textseiten (bis S. 56 oben) entwickelt der Autor nicht in expliziter Weise ein Kontinuum der von ihm im oben zitierten Ausschnitt erwähnten Rollen, sondern gibt nur verschiedentliche Beispiele für - so wie er sich ausdrückt - die "formal linguistic reflection" eines solchen Kontinuums.

Während man für das englische Beispiel We fell to the ground drei Lesarten angeben kann, a) "wir ließen uns absichtlich hinfallen" (volle Kontrolle), b) "wir fielen hin", d.h. "rutschten aus" (limitierte Kontrolle bzw. nicht ausgeübte Kontrolle) und c) "wir fielen (als von außen Beeinträchtigte) hin" (keine Kontrolle, also Patiens), und sich hier die sprachliche Form nicht ändert, kann man in einigen Sprachen morpho-syntaktische Indikationen für Abstufungen der Kontrolle finden.

Im folgenden beschränken wir uns darauf, eines der Beispiele zu rezitieren. So gibt Comrie zwei Sätze aus dem Batsischen an, einer kaukasischen Sprache, in der die Kasusopposition von Ergativ und Absolutiv Grade der Kontrolle reflektiert:

- (1) Txo naizdr-ax kxitra.¹
 ABS-1PL Boden -INESS fallen/PRÄT
 "Wir fielen hin." (rutschten aus)

¹ Da Comrie keine interlineare Morphemübersetzung angibt, wurde die vorliegende Analyse rekonstruiert aus Desirev, Ju., "Bacbijskij jazyk" in: Bokarev, E.A. (ed.) Iberijsko-kavkazskie jazyki. (4. Band von Jazyki narodov SSSR), 228-246.

- (2) Atxo naizdr-ax kxitra.
 ERG-1PL Boden - INESS fallen/PRÄT
 "Wir ließen uns hinfallen."

Die Konstruktion mit Ergativ bringt somit die "volle Kontrolle" der Handlung, die mit Absolutiv die "limitierte Kontrolle" zum Ausdruck.

Während in diesem Falle zwei Grade der Kontrolle grammatisch repräsentiert werden, sind im Bella Coola, einer Salisch-Sprache, nach Saunders und Davis (1982:1-15) drei Grade der Kontrolle festzustellen. Drei Beispiele aus dieser Sprache, die Comrie nicht berücksichtigen konnte, seien hier zitiert. Ein Satz wie engl. Alex cut the rope läßt sich in drei Varianten darstellen: a) in einer mit voller Kontrolle, b) in einer mit limitierter Kontrolle und c) in einer mit nicht mehr vorhandener Kontrolle.

a) volle Kontrolle

Tx-is 'aleks ti-³qlsx^w-tx.
 cut-he/ Alex rope
 it

"Alex schnitt das Seil durch." (mit voller Absicht)

b) limitierte Kontrolle

Tx -ay -nix 'aleks ti-³qlsx^w-tx
 cut-INTR -LC Alex rope

"Alex schnitt unabsichtlich das Seil durch." bzw.

"Alex schaffte es, das Seil durchzuschneiden."

c) keine Kontrolle

Tx -ay -layx-∅ 'aleks x-ti-³qlsx^w-tx
 cut-INTR -LC Alex rope

"Alex verursachte indirekt das Durchschneiden des Seils."²

Diese drei Grade der Kontrolle, wie sie im Bella Coola morphosyntaktisch reflektiert sind, lassen sich in einem "Mini-Kontinuum" anordnen:

	volle Kontrolle	limitierte Kontrolle	keine Kontrolle
Verb	transitiv	intransitiv	intransitiv
Objekt	(?) "direkt"	(?) "direkt"	(?) "lokal"

² LC für limited control. NC für no control; aus den Ausführungen der beiden Autoren geht nicht hervor, welche Kasusformen im Falle des 2. Aktanten anzunehmen sind, so besonders im Fall c) x-ti-³qlsx^w-tx.

Trotz der ungenauen Informationen ist ersichtlich, daß das Zusammenspiel von Verbmorphologie und Objektmarkierung die hier beschriebenen Nuancen zum Ausdruck bringt.

In den folgenden Abschnitten wird es nun darum gehen, im Tagalog, der bedeutendsten philippinischen Sprache, Evidenz für ein über die Konzeption Comries hinausreichendes komplexeres Kontinuum zu finden. Dabei wird sich zeigen, daß das "Mini-Kontinuum" - wie es im Bella Coola vorliegt - nur ein Teil dieses Gesamtkontinuums sein wird.

Vor allem ist festzuhalten, daß das von uns angestrebte Konstrukt im Sinne der Kontinua-Konzeption des Kölner Universalienprojekts das Merkmal der Dynamik (Gerichtetheit) und der Binarität aufweist. Das heißt: es geht hier nicht um ein bloßes Kontinuum der Kontrolle, sondern um eines von Kontrollieren und Kontrolliertwerden. In dieser Konzeption ist mit angelegt, daß zumindest ein Wendepunkt von Kontrolle zu Kontrolliertwerden vorliegen muß.

Bei der Darstellung des Sprachmaterials wurden in allen Fällen Sätze mit zwei Aktanten gewählt. Als weitere Bedingung und Einschränkung floß mit ein, daß beide Aktanten das Merkmal der Belebtheit tragen, so daß letztlich ein Kontinuum von Kasusrollen im interpersonalen Bereich daraus resultiert.

Die Extrempunkte dieses Kontinuums bilden - so wie dies auch bei Comrie angelegt ist - die Rollen AGENS und PATIENS, die sozusagen fokale Instanzen der optimalen Kontrolle und des optimalen Kontrolliertwerdens darstellen. Dazwischen ist nun eine ganze Anzahl von Rollen anzuordnen.

Das Tagalog, das im Mittelpunkt der Analyse steht, zeichnet sich in extremem Maße dadurch aus, daß Rollen in morphologisch differenzierter Form am Verb signalisiert werden. Naylor (1975: 13) beschreibt diese für unser Vorhaben günstige Situation wie folgt:

"Since the categories agent, instrument etc can be given direct semantic interpretation, Fillmore's theory of case provides certain concepts applicable to Tagalog in which "deep case" is clearly apparent in the surface structure."

Dieses Zitat impliziert, daß die hier als Kategorien bezeichneten Tiefenkasus in Sinne Fillmores im Tagalog in einer den philippinischen Sprachen eigenen Weise, in der Kategorie des Fokus, am Verb offen zutage treten, und somit eine klar sichtbare "formal linguistic reflection" im Sinne Comries vorliegt, wir also nicht auf bloße Introspektion in verdeckte und "nur" semantische Fakten angewiesen sind.

Zunächst sollen nun einige strukturelle Züge des Tagalog erörtert werden, und hier insbesondere die soeben angesprochene Fokusproblematik.

1. DIE WICHTIGSTEN STRUKTURELLEN CHARAKTERISTIKA DES TAGALOG

Entscheidend für die Gesamtstruktur des Tagalog ist die Unterscheidung in aktiv und stativ im Verbalbereich. Foley (1976:104) schreibt dazu:

"Tagalog verbs divide into two classes: stative verbs and active verbs. Therefore, Tagalog has stative clauses and active clauses. Tagalog stative clauses consist minimally of a stative verb or adjective predicate and an ang phrase with the role of patient. Stative verbs and many adjectives in Tagalog are marked morphologically with the prefix ma-."

Und weiter unten heißt es zu den aktiven Konstruktionen:

"It is in the active clauses that the full range of the focus system comes into play. The focus system of a Philippine language is basically that system of verbal inflection by which the basic semantic role of the noun phrase marked by ang is identified. (...) Many Philippine languages have four focus types, but Tagalog can best be analysed as having five. They are ACTOR focus (AF), PATIENT focus (PF), LOCATIVE focus (LF), BENEFACTIVE focus (BF) and INSTRUMENT focus (IF)." (ebd:105)

Aus den Zitaten Foleys geht hervor, daß in dem von ihm als stativ bezeichneten Bereich die Rolle PATIENS dominiert, während im aktiven Bereich AGENS, Lokativ, Benefaktiv, Instrument und wiederum ein PATIENS³ fokussiert sein können. Man kann nun die

³ Die PATIENS-Rolle im aktiven Bereich tritt immer mit einer AGENS-Rolle auf.

im Prinzip richtigen Erläuterungen Foleys um einiges erweitern und modifizieren.

Ein Überblick über die Literatur zur Fokusproblematik zeigt, daß im Laufe der letzten 15-20 Jahre einige weitere Rollen als "fokusverdächtig" eingestuft wurden; darüber hinaus zeigt sich, daß auch im stativen Bereich wesentlich mehr Fokusbildungen vorliegen als nur die eine von Foley zitierte PATIENS-Fokusbildung.

Doch bevor nun einzelne Rollen und Fokusbildungen erörtert werden, sollen zwei hier erwähnte Phänomenbereiche näher erläutert werden:

- a) die Unterscheidung aktiv vs stativ,
- b) das Wesen des Fokus im allgemeinen.

1.1. AKTIV VS STATIV

Die Unterscheidung aktiv vs stativ oder auch aktiv vs inaktiv geht letztlich auf Sapirs Artikel von 1917 zurück, in dem er Uhlenbecks Aufsatz "Het identificeerend karakter der possessieve flexie in talen van Noord-Amerika" rezensiert. Dort beschreibt Sapir die Pronominalreihen von fünf Indianersprachen. Dabei liegt im Dakota eine gleiche Kodierung von transitivem Objekt und intransitivem inaktivem Subjekt einerseits und aktivem intransitivem Subjekt und transitivem Subjekt andererseits vor.

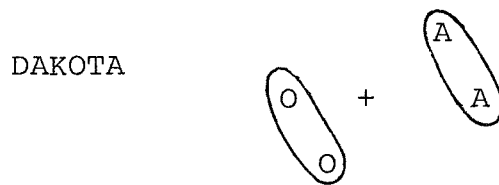
Fillmore (1968:53-54) "übersetzt" Sapirs abstrakte mit Buchstabenzeichen notierte Typologie in seine Kasusterminologie um und legt dabei drei Satztypen zugrunde:

- a) V + A intransitive sentences with active subjects
- b) V + O + A transitive sentences with agents
- c) V + O intransitive sentences with inactive subjects.

Die Kodierung der "aktiven" Satztypologie, wie sie insbesondere von Klimov (1973 und 1977) beschrieben wurde, läßt

PATIENS-Fokus-Konstruktionen sind also immer bivalent: V + AG + fokussierter PAT. Die morphologische Anzeige am Verb ist -in-, während beim stativen PAT ein ma- präfigiert wird, wie oben ersichtlich.

sich nun graphisch wie folgt notieren:



Das wesentliche dieses Kodierungstyps ist darin begründet, daß im Gegensatz zur akkusativischen und ergativischen Kodierung im aktiven Typ (des Dakota) eine formale Differenzierung für intransitiv aktive und intransitiv stativ Konstruktionen festzustellen ist und daß - über die hier beschriebenen Pronominalreihen hinaus - diese Art der Kodierung auch in anderer Form zutage treten kann.

Im Tagalog ist es die Verbalmorphologie, die intransitive aktive Sätze von intransitiven inaktiven Sätzen unterscheidet, und dies gilt sowohl für den pronominalen als auch den nominalen Bereich.

Für das oben von Foley angeführte stativ ma- muß eine Struktur wie

$$\begin{array}{cc} V + O & \text{oder } V + PAT \\ \text{stat} & \text{stat} \end{array}$$

angenommen werden, für Sätze mit intransitiven aktiven Subjekten zeichnet das Infix -um- verantwortlich, das sowohl eine Struktur wie

$$V_{\text{dyn}} + A$$

als auch

$$V_{\text{dyn}} + PAT$$

zum Ausdruck bringt.

Konkreter gesagt: im Tagalog werden in der Verbalmorphologie Sätze wie der Mann schläft von Sätzen wie der Mann läuft bzw. der Ball rollt unterschieden. Dazu folgender Überblick:

- (3) Na- tulog ang lalaki
 perf/schlafen DEF Mann intr.inaktiv $V_{\text{stat}} + PAT$
 stat
 "Der Mann schlief."

- (4) T-um- akbo ang lalaki
 AF/ laufen DEF Mann intr. aktiv $V_{dyn} + AG$
 perf
 "Der Mann lief."
- (5) G-um- ulong ang bola
 PF/ rollen DEF Ball intr. aktiv $V_{dyn} + PAT$
 perf
 "Der Ball rollte."

Wie oben angedeutet, gibt es nun im Bereich der Stativität über die Fokussierung des stativen Patiens hinaus eine weitere Zahl von Rollen, die das gemeinsame Merkmal der Stativität oder Inaktivität aufweisen (dazu Abschnitt 1.5.). Das heißt abstrakt: wählt man nicht nur Sätze mit einem Aktanten, also im engeren Sinne nicht nur intransitive Konstruktionen, sondern bivalente Strukturen, bei denen immer eine Patiensrolle oder - im weiteren Sinne - eine INAKTIV-Rolle involviert ist, so kann sich der Fokus, d.h. die grammatische Anzeige der Patiensrolle, auf andere Rollen verschieben, ohne daß dabei das Merkmal der Inaktivität oder Stativität verändert würde. Hinsichtlich der Eigenschaft Kontrolle heißt das: im stativen Bereich kann nur, infolge des Ausschlusses der Agensrolle, beschränkt "kontrolliert" werden. Durch das Postulat einer bivalenten Struktur im stativen Bereich ergibt sich somit die Möglichkeit, in einer Position X verschiedene weniger "kontrollierende" Rollen unterzubringen, die unterschiedlich fokussiert werden::

$$V + X + PAT$$

(+Fokus)

Die in der Position X auftretenden Rollen sollen in §1.5. ausführlicher zur Sprache kommen.

Andererseits kann man zunächst - mit Foley - fünf Fokusformen, d.h. fünf verschiedene morphosyntaktisch separat ausgewiesene Rollen, im aktiven Bereich feststellen: Agens-, Patiens-, Lokativ-, Benefaktiv- und Instrument-Fokus-Bildungen. Auch hier kann aufgrund eingehender Untersuchungen geschlossen werden, daß noch weitere Rollen offen markiert sind. Bevor nun die Rollen und ihre Fokusformen im aktiven und stativen Bereich näher erörtert werden, muß kurz auf das Wesen des Fokus eingegangen werden.

1.2. ZUR DEFINITION DES FOKUS

In der Literatur zu philippinischen Sprachen hat sich - abweichend von der rein auf die Pragmatik beschränkten Konnotation - der Terminus Fokus zur Bezeichnung eines eher morpho-semantischen Phänomens etabliert. Es geht darum, daß mit der Ausnahme weniger Satzmodelle (z.B. Witterungsverben) in jedem Satz eine Rolle durch die Kombination eines speziellen Verbauffixes und der am fokussierten Nomen befindlichen Partikel ang, die wir in der Morphemtransliteration mit DEF kennzeichnen, hervorgehoben werden muß. Einige Autoren bezeichnen - wiederum abweichend von der rein pragmatischen Konnotation - die definite, durch ang gekennzeichnete Nominalphrase, als Topic. Da es hier nicht um eine Diskussion der in der Philippinistik gängigen Terminologie und des damit verbundenen Streites in der Literatur geht, halten wir uns vornehmlich an die von der Mehrheit der Autoren gebrauchte Nomenklatur.

Wesentlich wichtiger als die bloße Terminologie erscheint uns ohnehin das Phänomen, um das es hier geht.

Man könnte allgemein sagen, daß das sogenannte Fokussystem ein Mechanismus ist, bei dem Rollen und Referenz eine Kombination in Form verschiedener morphologischer Ausprägungen eingehen. Naylor (1975:12ff) führt eine Reihe von syntaktischen und kontextuellen Kriterien für das Funktionieren des Fokus an. Unter anderem formuliert er einige "selection rules", die im folgenden rezitiert seien:

- a) When there is only one participant role (PR), the actor focus (AF) is used.
- b) When there are two PRs
 1. the AF is used if the other PR is a nondefinite goal (G)⁴ or a locative (L).
 2. the goal focus (GF) is used if one PR is a definite G and the other PR is an actor (A).

⁴ G(goal) entspricht unserem PAT. GF (goal focus) ist also identisch mit PF (PATiens-Fokus).

- c) When there are three PRs
1. the beneficiary focus (BF) is used if the verb is inherently benefactive.
 2. if the verb is noninherently benefactive,
 - i) the AF is used if the G is nondefinite and the third PR is a beneficiary (B) or L,
 - ii) the GF is used if the G is definite and the third PR is a B, L or instrument (I).
- d) When there are more than three PRs rule c) applies and the additional PRs are nontopic.
- e) When locative focus (LF) and instrument (IF) are used, focus selection is no longer unmarked.

Neben diesen "satzinternen" Regeln, die vornehmlich auf dem Kriterium der Definitheit beruhen, gibt es zusätzlich über den Satz hinausweisende kontextuelle Bedingungen, die in der Tat als pragmatisch zu bezeichnen sind. Dabei wird klar, daß die Definitheit und referentielle Prominenz, wie sie "satzintern" beschrieben wird, letztlich doch zum größten Teil durch kontextuelle Zusammenhänge gesteuert wird. Dies läßt sich schon an einem einfachen Mini-Text zeigen, nämlich der Kombination von zwei koordinierten Sätzen. Man betrachte dazu den Mini-Text (6):

(6) B-um- ili ang lalaki ng diyaryo sa tindahan
 AF/ kaufen DEF Mann LK⁵ Zeitung LK Geschäft
 perf
 at b-in- asa niya ito
 und PF/ lesen 3.SG DEM/
 perf Nicht-F. Fokus

"Der Mann kaufte eine Zeitung im Geschäft und las sie."

Hier ist die im Vordersatz als nicht-definit ausgezeichnete Zeitung (ng diyaryo) aufgrund ihre Vorerwähntheit für den Nachsatz, der mit at (und) koordiniert wird, "bereits" bekannt und referentiell festgelegt, so daß in diesem Nachsatz ein Patiensfokus b-in-asa erscheinen muß: der Mann liest nun die vorerwähnte, gekaufte Zeitung. Die Wahl eines Agensfokus im Nachsatz ist somit ausgeschlossen, denn sie würde

⁵ LK bezeichnet eine "linking particle", die nicht-fokussierte Agens- und Patiensphrasen einführt, aber auch Relativsätze anschließt.

Indefinitheit und Nichtreferentialität des Patiens implizieren.

Das u.E. wichtigste Kriterium für die Wahl von bestimmten Fokusformen fällt in der Literatur zum größten Teil unter den Tisch. Die wohl wichtigste Funktion des Fokussystems besteht darin, Nominalphrasen für die Relativsatzbildung zugänglich zu machen. Restriktive Relativsätze können nur bei mit ang markierten Nominalphrasen "angreifen".

Somit kann in (6) beispielsweise ein restriktiver Relativsatz an die fokussierte Agensphrase ang lalaki angeschlossen werden und nicht an die nicht-fokussierte, indefinite Phrase ng diyaryo:

(6) (a) Ma -taas ang lalaki na b-um- ili ng diyaryo
 Stat-groß DEF Mann LK AF/ kaufen LK Zeitung
 perf

"Der Mann, der eine Zeitung gekauft hat, ist groß."

Wollte man an diyaryo einen restriktiven Relativsatz anschließen, so müßte sich der Fokus des Satzes auf diese Patiensphrase verlagern:

(6) (b) Luma ang diyaryo na b-in- ili ng lalaki
 veraltet DEF Zeitung LK PF/ kaufen LK Mann
 perf

"Die Zeitung, die der Mann gekauft hat, ist veraltet."

Da bei der Relativsatzbildung Rollen in referentiell exponierter und definitiver Form als Fokusform in Erscheinung treten, wie z.B. in (6) (b) der fokussierte Patiens, kann man Relativsatzbildungen als "discovery procedures" für Rollen auffassen, denn der Anschluß eines restriktiven Relativsatzes führt unbedingt zu einem morphologischen Reflex am Verb. Fällt diese morphologische Markierung so aus, daß sie sich von anderen Fokusbildungen unterscheidet, so scheint es gerechtfertigt, von einer durch diese besondere Konfiguration zum Ausdruck kommenden separaten Rolle auszugehen. Allgemein heißt das: jede morphologische Eigenheit am Verb führt in die Richtung, eine besondere Rolle annehmen zu müssen, es sei denn, außer Rollen würden auch andere Kategorien wie Numerus, Modus u.ä. angezeigt.

Im folgenden wird von diesem "Relativsatztest" des öfteren die Rede sein.

1.3. EINE ÜBERSICHT ÜBER DIE GÄNGIGEN FOKUSBILDUNGEN

Unter "gängigen" Fokusbildungen wollen wir die verstehen, die in der Literatur zum Fokus gemeinhin zum allgemeinen Bestand zählen. Foleys Liste weist - wie oben ersichtlich - insgesamt sechs Bildungen auf. Im folgenden werden diese sechs Bildungen in fokussierter und nicht-fokussierter Form und nach aktiv und stativ getrennt aufgeführt (nur nominal):

	aktiv		stativ	
	fokussiert	nicht-fokussiert	fokussiert	nicht-fokussiert
AG	<u>mag-</u> <u>-um-</u>	<u>ng</u> + Nomen	PAT <u>ma-</u>	<u>ng</u> + Nomen
PAT	<u>-um-</u> (monov.) <u>-in-</u> (bival.)	<u>ng</u> + Nomen		
LOK	<u>-an</u>	<u>sa</u> + Nomen		
INSTR	<u>ipang-</u>	<u>ng</u> + Nomen		
BENEF	<u>i</u> (<u>um</u>) <u>ipag</u> (<u>mag</u>)	<u>para sa</u> + Nomen		

Diese Tabelle ist wie folgt zu lesen:

Unter dem Eintrag fokussiert figuriert jeweils ein Verb-Affix, zu dem man sich die jeweilige Rolle in einer ang-Phrase hinzudenken muß: z.B. wird ein Nomen, daß eine Lokalität bezeichnet, wie tindahan "Geschäft", durch die Kombination Verb X + an mit der Partikel ang (= ang tindahan) zum referentiellen Gipfel ("referential peak" bei Foley/Van Valin) des Satzes. Ist dieses Lokalnomen lediglich ein nicht-fokussiertes Adjunkt, so wird es mit der Präposition sa im Satz eingeführt, wobei alle restlichen (außer der Lokativrolle) Rollen fokussiert sein können. sa tindahan "im Geschäft" ist also ein mögliches Adjunkt in Sätzen mit Agens-, Patiens-, Instrumental-, oder Benefaktivfokusbildungen.

Daraus folgt für die Rubrik stativ konsequenterweise die Frage, welche anderen hier noch nicht aufgelisteten Rollen fokussiert sein können, wenn die Patiensrolle im stativen Bereich nicht-fokussiert ist. Damit knüpfen wir an die oben geforderte und in Aussicht gestellte Erweiterung der Liste im stativen Bereich an.

Doch zunächst zum aktiven Bereich.

Man kann die Fokusverschiebung im aktiven Bereich an einem einen konstanten Sachverhalt ausdrückenden Satz demonstrieren:

(7) mit Agens-Fokus (AF)

B-um -ili ang bata ng saging sa tindahan para sa
 AF/ kaufen DEF Kind LK banane LOK Laden für
 perf

guro sa pamamagitan ng pera
 Lehrer mit Hilfe von Geld

"Das Kind kaufte mit dem Geld im Laden eine Banane
 für den/einen Lehrer."

(8) der gleiche Satz mit fokussiertem Patiens (PF)

B-in -ili ng bata ang saging sa tindahan para sa
 PF/ kaufen LK Kind DEF Banane LOK Laden für
 perf

guro sa pamamagitan ng pera
 Lehrer mit Hilfe von Geld

"Das Kind/ein Kind kaufte mit Geld im Laden die Banane
 für den/einen Lehrer."

(9) der gleiche Satz mit fokussiertem Lokativ (LF)

Binilhan⁶ ng bata ng saging ang tindahan para sa guro
 LF/ kaufen LK Kind LK Banane DEF Laden für Lehrer
 perf

sa pamamagitan ng pera
 mit Hilfe von Geld

"Das/ein Kind kaufte eine Banane in dem Geschäft für
 den/einen Lehrer."

(10) der gleiche Satz mit fokussiertem Benefaktiv (BF)

I -b-in-ili⁷ ng bata ang guro ng saging sa tindahan
 BF/ kaufen LK Kind DEF Lehrer LK Banane LOK Laden
 perf

sa pamamagitan ng pera
 mit Hilfe von Geld

"Das/ein Kind kaufte eine Banane mit Geld im Geschäft
für den Lehrer."

⁶ Entstanden aus B-in-ili-an

⁷ Somit wird hier i- präfigiert, -in- suffigiert zur Bezeichnung des BF.

- (11) der gleiche Satz mit fokussiertem Instrumental (IF)
 Ip -in-ang-bili⁸ ng bata ng saging ang pera para sa
 IF/ kaufen LK Kind LK Banane DEF Geld für
 perf
 guro sa tindahan
 Lehrer LOK Laden

"Das/ein Kind kaufte mit dem Geld im Laden eine Banane für einen/den Lehrer."

Aus den Beispielen geht eindeutig die oben abstrakter formulierte Regularität hervor: außer in dem Satz, wo tindahan "Geschäft" selbst fokussiert ist, erscheint dieses eine Lokalität bezeichnende Nomen in einer nicht-fokussierten lokalen sa-Phrase.

1.4. ERGÄNZUNGEN ZUM AKTIVEN BEREICH

Die Beispiele (7) bis (11) haben trotz unterschiedlicher Fokusbildungen eines gemeinsam: in allen fünf Sätzen figuriert ein Agensaktant, der in (7) in fokussierter Form, in den restlichen Sätzen in nicht-fokussierter Form erscheint, gar erscheinen muß, denn ein Satz mit fokussiertem Benefaktiv, Lokativ, Instrumental und auch Patiens (mit der Bildung -in-) ist ohne Agensaktant unvollständig und inakzeptabel.

Aktive Sätze sind also durch die Präsenz des Agens gekennzeichnet ungeachtet der Fokussierung. Selbst wenn in wenigen Sätzen mit Patiensfokus ein Agensaktant weggelassen werden kann, so ist dennoch ein absichtlich handelndes Individuum impliziert, d.h. das Agens inhäriert, selbst in nicht ausgedrückter Form bei Patiensbildungen auf -in-.

Zu den oben als gängig bezeichneten Fokusbildungen kommen nun u.E. noch zwei weitere im aktiven, interpersonalen Bereich hinzu: Soziativ und Komitativ.

Constantino (1965:71ff) führt in seiner Fokusliste u.a. ein sogenanntes "reciprocal actor passive" auf. Der Autor, der wie andere vor ihm (Bloomfield, Blake) Fokus und Passiv gleichsetzt, meint damit offensichtlich den Adressaten oder besser: den sozialen Partner einer reziproken Handlung, den wir hier

⁸ Hier wird -in- in das Präfix ipang infigiert und nicht in die Verbalwurzel.

als Komitativ interpretieren wollen:

- (12) K -in-a-usap ng binata ang dalaga
 KOM/ sprechen LK Junge DEF Mädchen
 perf
 "Ein/der Junge unterhielt sich mit dem Mädchen."

Hier ist die "Mitagierende" (das Mädchen) durch das ka-Präfix als referentiell exponierter Aktant ausgewiesen, an den ein restriktiver Relativsatz angeschlossen werden kann. Da am Verb eine besondere morphologische Kennzeichnung vorliegt, sollte man von einer besonderen Rolle, wie sie in der ang-Phrase vorliegt, ausgehen, und sie - wie oben gesagt - als Komitativ bezeichnen.

Wollte man an den ersten Aktanten des Beispielsatzes (12) einen Relativsatz anschließen, so stellt sich bei der Fokusbildung für diesen Aktanten heraus, daß auch sie eine besondere Form aufweist:

- (13) Nakipag-usap ang binata sa dalaga
 perf -sprechen DEF Junge LOK Mädchen
 "Der Junge unterhielt sich mit dem Mädchen."

Normalerweise werden die Verben auf maki (für -um-) und maki-pag (für mag-) als soziale Verben bezeichnet, ohne daß besondere Rollen postuliert würden. In unserem Falle jedoch soll der Einheitlichkeit wegen (morphologische Anzeige impliziert besondere Rolle) von einer SOZIATIV-Rolle ausgegangen werden, die mit der KOMITATIV-Rolle interagiert. Es ist typisch für SOZIATIV-KOMITATIV-Sätze, daß hier zwei Aktanten interagieren. In (12) wird der SOZIATIV in nicht-fokussierter Form (mit ng-Phrase) in den Satz eingeführt, in (13) ist der Komitativ nicht fokussiert und wird mit sa eingeleitet. Man könnte sagen, daß hier ein ausgewogenes Verhältnis von zwei Agensrollen vorliegt.

1.5. ERGÄNZUNGEN ZUM STATIVEN BEREICH

Ebenso, wie im Kontext einer aktiven Bildung auf -um-, so wie sie in (7) vorliegt, Patiens-, Lokativ-, Benefaktiv-, und Instrumentalrollen in nicht-fokussierter Form in Erscheinung treten, sich also um einen Agensfokus "scharen", so können

im stativen Bereich (auf ma-) mehrere Rollen (bei fokussiertem Patiens) mit dem gemeinsamen Merkmal der Inaktivität die zweite Aktantenstelle einnehmen.

Somit kann man zunächst, ausgehend von einer konstant bleibenden Bildung auf ma-, zu diesem fokussierten Patiens eine Liste von verschiedenen Konstruktionen mit zweiten Aktanten aufstellen. Der besondere eigenständige Rollenstatus dieser zweiten Aktanten wird dann erst wiederum deutlich, wenn hier fokussiert wird.

1.5.1. D e r A F F E K T I V

Ramos (1974) listet eine sogenannte AFFECTIVE-case-relation auf, bei der eine von einem Umstand oder von einer Handlung betroffene, leidtragende Person zum Ausdruck kommt. Wie soeben angedeutet, ist eine der möglichen Satzformen die auf ma-, bei der ein Patiens fokussiert, der Affektiv aber nicht fokussiert ist:

- (14) Na -matay ang tatay ng lalaki
 PF/ sterben DEF Vater LK Mann
 perf "PAT" "AFF"
 "Der Vater starb dem Mann."

In (15) wird dieser AFFEKTIV besonders gekennzeichnet:

- (15) Na -matay -an ang lalaki ng tatay
 AFF/ sterben DEF Mann LK Vater
 perf
 "Dem Mann starb der Vater." (wurde vom Tod des Vaters betroffen)

1.5.2. D a s " u n a b s i c h t l i c h h a n d e l n d e A g e n s "

Im Prinzip läßt sich im Tagalog jede durch ein kontrollierendes Agens ausgeführte Handlung in eine unabsichtliche Handlung transformieren. Dies kann zunächst dadurch geschehen, daß man einen Satz mit den Zeichen -um- oder mag- (für die Agensfokusbildungen) in eine ma- Struktur umgestaltet:

- (16) Nag -bagsak ang bata ng bola
 AF/ fallen lassen DEF Kind LK Ball
 perf
 "Das Kind ließ absichtlich den Ball fallen."

Durch Verlagerung in den stativen Bereich läßt sich (16) als unabsichtliche Handlung darstellen:

- (17) Na -bagsak ng bata ang bola
 PF/ fallen lassen LK Kind DEF Ball
 perf
 "Das/ein Kind ließ den Ball unabsichtlich fallen."
 "Dem/einem Kind fiel der Ball hin."

Während nun in (17) das unabsichtliche Agens (man könnte schon fast von Experiencer sprechen) in nicht-fokussierter Form in der ng-Phrase figuriert, ist konsequenterweise zu fragen, wie die fokussierte Form am Verb signalisiert wird. Dazu (18):

- (18) Naka-bagsak ang bata ng bola
 IA/ fallen lassen DEF Kind LK Ball
 perf
 "Das Kind ließ den Ball unabsichtlich fallen."

In (18) ist somit ein "unabsichtlich Handelnder" fokussiert. In der Literatur ist die Beziehung zwischen (16) einerseits und (17) und (18) andererseits kaum hervorgehoben worden. Lediglich bei Schachter und Otnes (1972:330-331) werden zwei Sätze des Typs (17) vs. (18) nebeneinander gestellt; wobei auch die zweite Bedeutungsnuance der involvierten Verbformen, ABILITY, (neben INVOLUNTARY ACTION) berücksichtigt wird. Wir beschränken uns hier auf die Komponente "unabsichtliche Handlung" und rezitieren wie folgt:

Naka -gamit siya ng mangga-ng hilaw
 INVOL benutzen 3.SG LK Mango LK grün
 ACTION FOKUS
 perf
 "Er/sie benutzte unabsichtlich eine grüne Mango."

vs.

Na -gamit niya ang mangga-ng hilaw
 stat/ benutzen 3.SG DEF Mango LK grün
 PF/perf nicht-F.
 "Er benutzte unabsichtlich die grüne Mango."

1.5.3. CAUSE oder FORCE

Unter dem Etikett REASON beschreibt De Guzman (1976:65 und 92) eine Rolle, die wir in Anlehnung an Fillmore als FORCE oder CAUSE bezeichnen wollen. Schachter und Otnes (1976:313), die im Grunde die gleichen Beispiele heranziehen, sprechen von CAUSATIVE Fokus. Gemeint ist die Fokussierung einer zumeist sächlichen Ursache, die einen Effekt auf eine Person oder Sache ausübt. Als Standardbeispiele kann gelten (mit nicht-fokussiertem CAUSE):

- (19) Na -tumba ang lalaki dahil sa init
 PF/ fallen DEF Mann wegen Hitze
 perf
 "Der Mann fiel (in Ohnmacht) wegen der Hitze."

Ist die FORCE oder CAUSE-Relation fokussiert, so wird sie mit ika angezeigt, in das ein -in- infigiert wird:

- (20) Ik-in-a-tumba ng lalaki ang init
 CF/ fallen LK Mann DEF Hitze
 perf
 "Die Hitze ließ den Mann in Ohnmacht fallen."

Ein weiteres Beispielpaar ist (21) und (22)

- (21) Na -sira ng kidlat ang bahay
 PF/ zerstören LK Blitz DEF Haus
 perf
 "Ein Blitz zerstörte das Haus."
 passivisch: "Das Haus wurde von einem Blitz zerstört."

mit fokussiertem CAUSE:

- (22) Ik-in-a-sira ng bahay ang kidlat
 CF/ zerstören LK Haus DEF Blitz
 perf
 "Der Blitz zerstörte ein Haus."

In wenigen Fällen kann nun anstelle einer sächlichen Ursache eine personale, d.h. menschliche treten. Man könnte von einer indirekten und nicht zielgerichteten Aktion sprechen, bei der die handelnde Person völlig unkontrolliert agiert. Ein Paradebeispiel dafür ist eine unkontrollierte Handlung die einen bestimmten Effekt erzielt:

- (23) Ik-in-a-inis ng nanay ang tatay
 CF/ wecken LK Mutter DEF Vater
 perf
 "Der Vater weckte die Mutter (und zwar völlig unkontrolliert und ohne jede Absicht, z.B. durch zu lautes Schnarchen)."

1.5.4. MENTAL CAUSE

Als MENTAL CAUSE wollen wir eine Rolle bezeichnen, die den Verursacher einer psychischen Reaktion aufseiten eines PATIENS oder EXPERIENCER wiedergibt. Die Verben, die in diesem Zusammenhang in Erscheinung treten, stammen aus dem Bereich des Sich-Ärgerns oder Sich-Freuens. Da die Fokusform für MENTAL CAUSE auf ka ... an gebildet wird, besteht eine bestimmte Affinität zu der Rolle FORCE/CAUSE, denn sowohl dieser Rolle wie auch MENTAL CAUSE liegt die durch ka- zum Ausdruck kommende Kausierung zugrunde. Andererseits besteht auch eine Verwandtschaft zu AFFEKTIV, die sich in Form des Suffixes -an manifestiert. Zunächst die nicht-fokussierte Variante:

- (24) Na -galit ang nanay sa bata
 PF/ sich ärgern DEF Mutter LOK Kind
 perf (mentale Ursache)
 "Die Mutter ärgerte sich über das/ein Kind."

Die fokussierte Variante ist:

- (25) K-in -a-galit -an ng nanay ang bata
 MC/ sich ärgern LK Mutter DEF Kind
 perf
 "Die Mutter ärgerte sich über das Kind."

Ähnlich verhält sich das Verb tuwa "sich freuen":

- (26) mit nicht-fokussiertem MENTAL CAUSE
 Na -tuwa ang nanay sa baby
 PF/ sich freuen DEF Mutter LOK Baby
 perf
 "Die Mutter freut sich über das Baby."
- (27) mit fokussiertem MENTAL CAUSE
 K-in -a-tuwa -an ng nanay ang baby
 MC/ sich freuen LK Mutter DEF Baby
 perf
 "Die Mutter freut sich über das Baby."

Im Einklang mit dem oben gesagten kann auch hier hinzugefügt werden, daß Relativsätze in (26) nur an ang nanay und in (27) nur an ang baby angeschlossen werden können, beide Sätze also im Grunde den gleichen Sachverhalt abbilden, aber hinsichtlich ihrer Fokusbildungen variieren, um die Zugänglichkeit von Relativsatzanschlüssen an beide im Satz vertretene Aktanten zu gewährleisten.

1.6. EINE ERWEITERTE ÜBERSICHT ÜBER DIE FOKUSBILDUNGEN DES TAGALOG

Aufgrund der vorausgehenden Ausführungen kann die in 1.3. aufgestellte Übersicht über die Fokusbildungen ("gängige" Bildungen) erweitert werden:

	<u>aktiv</u>		<u>stativ</u>	
	<u>fokussiert</u>	<u>nicht fokussiert</u>	<u>fokussiert</u>	<u>nicht fokussiert</u>
AG	<u>mag-</u> <u>-um-</u>	<u>ng</u> + Nomen	PAT <u>ma-</u>	<u>ng</u> + Nomen
PAT	<u>-um-</u> <u>-in-</u>	<u>ng</u> + Nomen	AFFEKTIV <u>ma ... an</u>	<u>ng</u> + Nomen
LOK	<u>-an</u>	<u>sa</u> + Nomen	INVOL. AGENT <u>maka</u>	<u>ng</u> + Nomen
INSTR	<u>ipang</u>	<u>ng</u> + Nomen	CAUSE/FORCE "indirekter" Agens	
BENEF	<u>i(um)</u> <u>ipag(mag)</u>	<u>para sa</u> + Nomen	<u>ika</u>	<u>ng</u> + Nomen
SOZIATIV	<u>maki(um)</u> <u>makipag(mag)</u>	<u>ng</u> + Nomen	MENTAL CAUSE <u>ka ... an</u>	<u>ng</u> + Nomen
KOMITATIV	<u>ka-</u>	<u>sa</u> + Nomen		

Es wird nun im folgenden unsere Aufgabe sein, diesen Bestand von Rollen in eine Ordnung zu bringen. Dabei ist zu berücksichtigen, daß einige Rollen nicht in den Kreis der Interpersonalität gehören, der Vollständigkeit halber aber berücksichtigt werden. Andererseits ist zu fragen, wie im Tagalog eine in der Literatur oft anzutreffende Rolle wie ADRESSAT oder REZIPIENT zum Ausdruck kommt.

In der Literatur figuriert dieser Problembereich unter verschiedenen Etiketten. Ramos (1974:30 und 126) subsumiert diese Relation unter der Bezeichnung DIREKTIONAL, wobei dieser

Direktional personale Adressaten und Lokalitäten beinhaltet und von einem statischen Lokativ (d.h. einer Relation, die die Situierung einer Aktion zum Ausdruck bringt) abgesondert wird. Die Beobachtung der sprachlichen Fakten, und hier das Verhalten von Verben des Gebens, Schickens etc., die Adressaten implizieren, zeigt in der Tat, daß es angebracht erscheint, das Label LOK für den "Umstand des Ortes" zu reservieren und DIREKTIONAL im Sinne der von Ramos angeführten Definition zu verstehen, so daß die Liste auf der Vorseite zu korregieren ist. Statt LOK sollte hier DIR(ektional) erscheinen mit der implizierten Rolle ADRESSAT. Konsequenterweise müßte dann die Bildung pag ... an, von der bisher noch nicht die Rede war, als eigentlicher LOKATIV aufgefaßt werden. Da diese Rolle nicht in den interpersonalen Bereich gehört, soll sie nicht weiter diskutiert werden. Die umseitige Liste ist somit lediglich durch den Eintrag zu ergänzen:

Statt LOK ... jetzt: DIR/ADRESSAT -an.

Dazu das folgende Beispielpaar:

(28) S-um -ulat ang bata ng liham sa nanay
 AF/ schreiben DEF Kind LK Brief LOK Mutter
 perf
 "Das Kind schrieb der Mutter einen Brief."

(29) S-in -ulat -an ng bata ang nanay ng liham
 DIR/ schreiben LK Kind DEF Mutter LK Brief
 ADR
 perf
 "Das/ein Kind schrieb der Mutter einen Brief."

Aus diesem Beispielpaar geht weiterhin hervor, daß der Adressat in nicht-fokussierter Form mit dem lokalen sa eingeleitet wird.

Zu dieser Korrektur im aktiven Bereich kommt im stativen ein letztes Problem hinzu: Wie verhält es sich mit der Rolle EXPERIENCER?

Bei der Beantwortung dieser Frage sollte man konsequenterweise von Verben der Wahrnehmung ausgehen, die gemeinhin das Rollenschema V + EXP + PAT beinhalten. In Artikeln zum Tagalog, so z.B. Sweetser (1980) geht man zumeist von ma-Konstruktionen

aus. Dazu ein Beispiel mit dem Verb kita "sehen":

- (30) Na -kita ng bata ang bola
 PAT/ sehen LK Kind DEF Ball
 perf
 "Das/ein Kind sah den Ball."

In diesem Falle kann man nur an ang bola einen restriktiven Relativsatz anschließen. Es wird oft vergessen, daß man über das Problem, an die bata-Phrase einen Relativsatz anzuschließen, zu einer eigenständigen morphologischen Form am Verb gelangt: soll bata referentiell exponiert sein, so muß der Satz in (31) umgeformt sein:

- (31) Naka-kita ang bata ng bola
 EXP/ sehen DEF Kind LK Ball
 perf
 "Das Kind sah einen Ball."

Es stellt sich heraus, daß hier das maka-Präfix erscheint, das wir auch im Falle des INVOLUNTARY AGENT vorliegen haben. Daher scheint es angebracht, den Eintrag INVOLUNTARY AGENT durch den Zusatz EXPERIENCER zu erweitern, zumal da ein INVOLUNTARY AGENT nach Auskunft der Informanten jemand ist, dem in den meisten Fällen ein Mißgeschick widerfährt, also jemand, der eine unangenehme ERFAHRUNG (experience) macht.

2. EIN KONTINUUM DER KASUSROLLEN IM TAGALOG

Nachdem in den vorausgegangenen Unterabschnitten das Inventar der Kasusrollen zusammengestellt wurde, kann nun die Aufgabe in Angriff genommen werden, diese Rollen nach bestimmten Kriterien zu ordnen. Dabei kann man zunächst versuchen, Teilbereiche zu konstituieren. So bietet sich zunächst an, analog den in der Einleitung genannten Beispielen des Bella Coala einen Ausschnitt in Agensbereich zu konstruieren. Dafür kommen die Rollen AGENS, INVOLUNTARY AGENT und CAUSE in Frage. Alle drei Rolle ordnen sich im Bereich von voller Kontrolle zu nicht mehr vorhandener Kontrolle an:

AGENS	INVOLUNTARY	CAUSE
volle Kontrolle	limitierte Kontrolle	keine Kontrolle

Beispiel:

<u>mag-inis</u>	<u>maka-inis</u>	<u>ika-inis</u>
"bewußt und absichtlich wecken"	"unbeabsichtigt, z.B. durch Umwerfen eines Gegenstandes wecken"	"unkontrolliert wecken, z.B. durch Schnarchen"

Es fällt auf, daß die Rollen INVOLUNTARY AGENT und CAUSE bereits dem stativen Bereich mit der Grundform ma- angehören, während das AGENS an sich die "Hauptrolle" im aktiven Bereich spielt. Es empfiehlt sich daher, einerseits - über das oben erstellte Mini-Kontinuum hinaus - zunächst den aktiven Bereich zu systematisieren, dann den stativen, um schließlich zu einem Gesamtkomplex zu gelangen, andererseits, - da immer zwei Aktanten in dieses interpersonale Kontinuum eingehen - von zwei konstitutiven PRINZIPIEN auszugehen, der Kontrolle und dem Kontrolliert-werden.

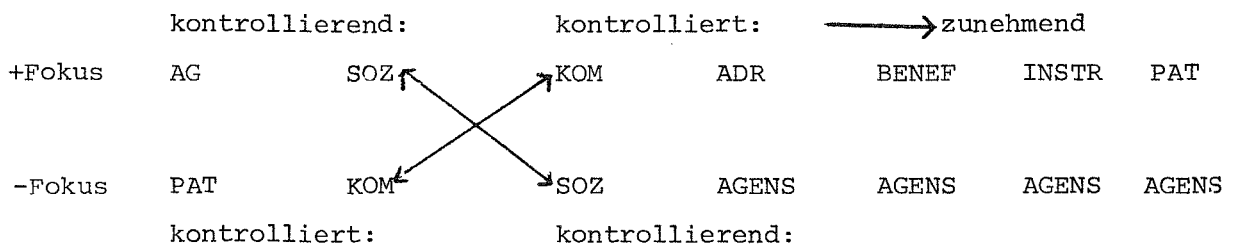
Dies läßt sich schon allein daraus motivieren, daß beispielsweise die Beziehung AGENS-PATIENS im Vergleich zu der von INVOLUNTARY AGENT-PATIENS hinsichtlich dieser beiden Prinzipien verschieden gewichtet ist: einem voll kontrollierenden AGENS steht sicherlich ein voll kontrolliertes PATIENS gegenüber, während ein PATIENS im zweiten Falle sicher nicht voll von einem INVOLUNTARY AGENT kontrolliert wird. Diese Überlegung führt zu der Annahme, daß in einem Kontinuum mit den Prinzipien KONTROLLE/KONTROLLIERTWERDEN eben diese beiden Komponenten verschieden gewichtet sind, aber - um es mathematisch zu fassen - zusammen immer 100% ergeben. Ein anderer zu berücksichtigender Faktor ist die Position des Fokus, denn er kann sowohl auf dem ersten wie auch auf dem zweiten Aktanten liegen, so daß hier die Erwägung naheliegt, eine Konstruktion zu finden, in der der Wendepunkt vom ersten auf den zweiten Aktanten nachvollziehbar wird.

Andererseits muß dies eine Konfiguration sein, in der das Verhältnis von KONTROLLE und KONTROLLIERTWERDEN nahezu gleich ist, beide Aktanten also entweder gleichmäßig agieren oder gar gleichmäßig nicht agieren, d.h. "affiziert" sind.

Im aktiven Bereich bietet sich dafür der Bereich zwischen SOZIATIV und KOMITATIV, im stativen der zwischen PATIENS (auf ma-) und AFFEKTIV an. Dazu unten ausführliches.

2.1. EIN TEILKONTINUUM IM AKTIVEN BEREICH

Anstelle eines Teilkontinuums, wie es oben zwischen AGENS, INVOLUNTARY AGENT und CAUSE erstellt wurde, sollte man zunächst im aktiven Bereich den "Bezirk" zwischen AGENS-Fokussierung und PATIENS-Fokussierung inklusive eines Wendepunkts, bei dem der Fokus vom ersten auf den zweiten Aktanten umschlägt, abstecken. Dabei ergibt sich das folgende Bild:



Dieses Teilkontinuum ist wie folgt zu interpretieren: links auf dem Kontinuum erscheint das Paar AG - PAT, in dem ein Optimum an Kontrolle und ein Optimum an Kontrolliertwerden vorliegt, Das Paar SOZ - KOM (Soziativ und Komitativ) zeichnet sich dadurch aus, daß beide involvierten Aktanten agieren: wenn A sich mit B unterhält, agiert A gleichermaßen wie B. In diesem Falle (SOZ - 'KOM) ist der SOZIATIV fokussiert, während im darauffolgenden, bei KOM - SOZ der Fokus auf den zweiten Aktanten umspringt, im Grunde aber die Reziprozität der Aktion und das gleichmäßige Beteiligtsein der beiden Agierenden beibehalten ist. Im Falle des Paares ADR - AG ist somit schon nicht mehr das AGENS fokussiert, sondern der ADRESSAT. Da ein rezipieren, wie es auf seiten eines Adressaten erfolgt, mehr Kontrolle beinhaltet als das bloße "Registrieren" einer Handlung, die in jemandes Interesse geschieht (BENEFAKTIV), wurde der ADRESSAT links vom BENEFAKTIV angeordnet, während das PATIENS, das ganz rechts angesetzt wurde, ein Optimum an Kontrolliertwerden impliziert.

Um andererseits die untere Reihe dieser Anordnung genauer zu fassen, müßte - wenn man es allzu genau nähme - diskutieren,

ob es berechtigt ist, nach dem SOZIATIV in dreifacher Weise einen nicht-fokussierten AGENS anzunehmen. Da die mit diesem "unteren" Aktanten korrelierten "oberen" ja ihrerseits durch ihren spezifischen Grad der "Mitkontrolle" - z.B. kontrolliert der Adressat ein wenig mehr mit als ein BENEFAKTIV - dem Agens einen Teil der Kontrolle "wegnehmen", könnte ja gefragt werden, ob man infolge der Abstufungen auf der "unteren" Reihe einheitlich ein Label wie AGENS beibehalten werden sollte. Dazu müßte eventuell eine der jeweiligen oberen Rolle entsprechende Bezeichnung gefunden werden. Eine Lösung wäre statt einer Gegenüberstellung BENEFAKTIV - AGENS eine spezifischere wie BENEFAKTEE und BENEFAKTOR zu postulieren und statt einer Beziehung ADRESSAT AGENS eine wie ADRESSAT - ADRESSIERER (oder ähnliches) anzunehmen.

Da jedoch für diese Formen des Agens keine weiteren morphologischen Reflexe vorliegen, also keine separate Kodierungen für einen Benefaktor und einen Adressierer vorliegen, und diese Funktionen im Agens aufgehen, soll die Terminologie so beibehalten werden, wie sie in der Tabelle erscheint. Nichtsdestoweniger ist interessant, daß die zweiten Aktanten (Adressat, Benefaktiv, Patiens), in fokussierter Form separiert kodiert werden, daß aber die spezifischen Formen des Agierens wie das Adressieren (Geben, Schicken) oder das Handeln in jemandes Interesse (kaufen für) nicht in getrennter morphologischer Gestalt unterschieden werden, in allen Fällen also ein AGENS kodiert wird. Es wäre interessant, herauszufinden, ob es Sprachen gibt, die diese speziellen Formen des Agierens - wie Comrie sagt - "formal linguistisch reflektieren". Doch dies ist ein Unterfangen, das hier nicht eingelöst werden kann.

In Anschluß an dieses Teilkontinuum des aktiven Bereichs soll nun das des stativen erläutert werden.

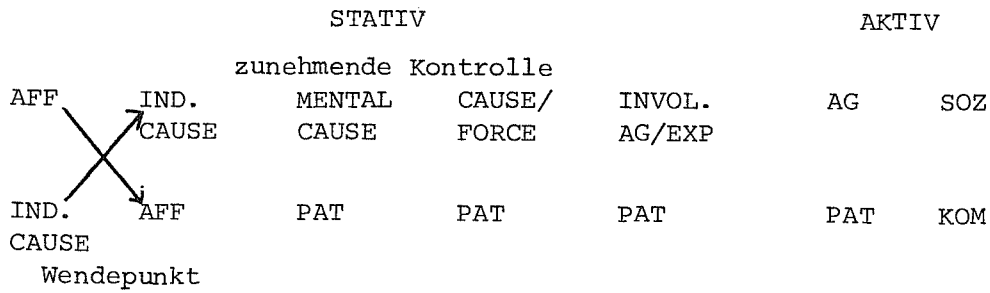
2.2. EIN TEILKONTINUUM IM STATIVEN BEREICH

Wie in der Einleitung angedeutet, zeichnet sich der stativ Bereich durch die Präsenz einer gemeinsamen Patiens-Rolle aus,

während der aktive Bereich von einem Agens oder Varianten des Agens (Soziativ, Komitativ) dominiert wird. Die hier gemeinte Patiensrolle zeichnet sich dadurch aus, daß sie nicht mit einem AGENS korreliert, sondern höchstens mit einem INVOLUNTARY AGENT, der die Handlung weniger kontrolliert. Es drängt sich auf, die Beziehung INVOLUNTARY AGENT - PATIENS, die in der maka-Form zum Ausdruck kommt links an das aktive Teilkontinuum anzufügen. Dabei stellt sich dann das AGENS des aktiven Teilkontinuums als Optimum für die von links (vom stativen Bereich) herkommenden Kontroll-Eigenschaften dar.

Somit muß man, will man ganz links im stativen Bereich beginnen, beim Minimum für Kontrolle und Kontrolliertwerden starten. Das aber bedeutet, daß die Beziehung AFFEKTIV - PATIENS den Beginn des Kontinuums bildet.

Die Beziehung AFF -- PAT ist jedoch dadurch ausgezeichnet, daß in ihr der "Leidtragende" einer Handlung oder eines Vorgangs fokussiert ist, also in der "oberen" Reihe einer entsprechenden Graphik erscheinen muß. Andererseits sind die sich anschließenden Kasusrelationen MENTAL CAUSE und CAUSE so konstituiert, daß hier nicht mehr das affizierte Individuum fokussiert wird, sondern, wie die Label schon andeuten, jeweils der die Ursachen bezeichnende erste Aktant. Somit müßte die Beziehung AFF - PAT Teil eines "Wendepunktbereichs" sein, wo - analog dem Bereich SOZ - KOM und KOM - SOZ der Fokus jetzt vom zweiten auf den ersten Aktanten zurückspringt. Daher postulieren wir eine Relation PAT - AFF, modifizieren aber die Terminologie, denn das PAT (der ursprünglich oben so benannte Aktant) kausiert durch seinen nicht-kontrollierten Tod eine Reaktion, ist also so etwas wie ein INDIREKTER KAUSATOR (einer negativen Erfahrung). Die entsprechende Beispielform Namatay ang tatay ng lalaki kann nicht nur als "Dem Mann starb der Vater" aufgefaßt werden, sondern bedeutet eigentlich: "Der Vater 'bestarb' den Mann, bzw. verursachte durch seinen Tod Betroffenheit bei dem Mann". Wenn man somit die Relationen AFF - PAT und PAT - AFF umtauft in AFF - INDIR: CAUSE und INDIR. CAUSE - AFF, so kann man das Teilkontinuum links mit einem Wendepunkt beginnen



Dieses Teilkontinuum kann nun links an den aktiven Bereich bei PAT - AG und rechts bei AG - PAT angeschlossen werden.

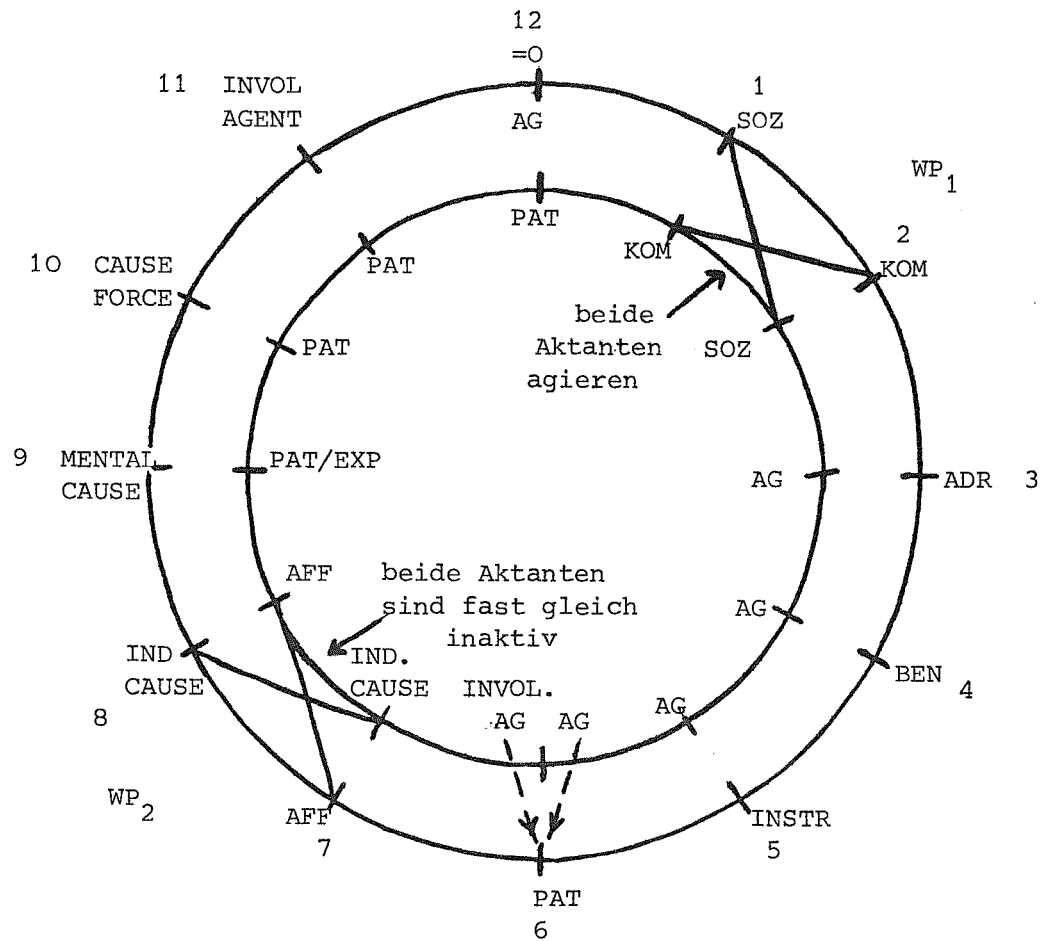
2.3. VERSUCH ÜBER EIN GESAMTKONTINUUM

Die beiden Teilkontinua können nun zu einem Gesamtkontinuum zusammengefügt werden. Es zeigt sich, daß trotz der Unterscheidung in aktiv und stativ kontinuierliche Übergänge stattfinden. Die beste Art der Darstellung für dieses Gesamtkontinuum scheint mir eine kreisförmige Anordnung, bei der zwei Kreise anzusetzen sind, ein äußerer für fokussierte Formen und ein innerer für nicht-fokussierte Formen. Dabei kommt zum Ausdruck, daß die hier erörterten Kasusrelationen im interpersonalen Bereich in bivalenten Strukturen in Erscheinung treten.

Die in dem Gesamtkontinuum erscheinenden Aktanten lassen sich in zwei Kategorien einteilen: solche, die einen Ursprung bezeichnen, der minimal bis optimal kontrolliert (=SOURCE) und solche, die ein Ziel bezeichnen, das minimal bis optimal kontrolliert wird (=GOAL). Im aktiven Bereich figurieren dabei hauptsächlich GOAL-Relationen, die vom Agens kontrolliert werden, im stativen SOURCE-Kasus, die minimal kontrollieren und dann im Optimum in den aktiven Bereich übergehen. SOURCE und GOAL, die selbst als Kasuslabel benutzt werden, sollen hier lediglich Sammelfeatures für Kasus sein, sind also eher Eigenschaftsmerkmale als eigenständige Kasuslabel.

Somit kann man zu der folgenden Datstellung gelangen, die im weiteren noch einmal mit Beispielen erläutert werden soll:

Die Kasusrollen des Tagalog als kreisförmiges Kontinuum



Anmerkung: 8 bis 1: Source-Rollen mit zunehmender Kontrolle
 2 bis 7: Goal-Rollen mit zunehmenden Grad des Kontrolliertwerdens

Dieses in der Art einer Uhr angelegte Kontinuum kann wie folgt kommentiert werden:

Die Relationen 8 bis 1, von links unten nach rechts oben gelesen, sind SOURCE-Aktanten, die von minimaler Kontrolle bis zu optimaler Kontrolle angeordnet sind, wobei bei 1 (SOZ) schon der Wendebereich beginnt. Hier schlägt das Kontinuum auf den GOAL-Bereich um. Dieser reicht bis 7 (AFF), wo wiederum ein Wendebereich von GOAL zu SOURCE vorliegt. Das oben angesprochene Minikontinuum, wie es im Bella Coola zu beobachten und im Tagalog nachzuvollziehen ist, wird - in umgekehrter Sequenz - durch die Reihe 10 bis 0 konstituiert: CAUSE (eine Aktion, die indirekt einen Effekt erzielt), INVOLUNTARY AGENT (ein Agens, das unabsichtlich einen Effekt erzielt) und AGENS (das eine Handlung voll kontrolliert).

Die Nahtstelle zwischen aktivem und stativem Bereich in 6 kann dadurch erfaßt und beschrieben werden, daß hier ein Übergang innerhalb des Patiensbereichs von aktiv: PAT - AG zu stativ: PAT - INVOLUNTARY AGENT vonstatten geht. Der erste Patiens ist ein voll durch ein Agens kontrollierter, der zweite ein durch einen unabsichtlich handelnden Agens weniger kontrollierter. Im ersten Fall wird der Verbform -in- infigiert, im zweiten wird ma- präfigiert.

Im Uhrzeigersinn lassen sich nun alle morphologischen Reflexe der fokussierten Kasusrelationen auflisten:

0 "Uhr" = 12 "Uhr":	AGENS <u>mag-/-um-</u>	volle Kontrolle
1 "Uhr"	SOZIATIV <u>maki/makipag</u>	setzt mitagieren eines KOM voraus
2 "Uhr"	KOMITATIV <u>ka-</u>	
3 "Uhr"	ADRESSAT <u>-an</u>	
4 "Uhr"	BENEFAKTIV <u>i/ipag</u>	
5 "Uhr"	INSTRUMENTAL <u>ipang-</u>	(zumeist nicht interpersonal, aber des Systems wegen aufgeführt)
6 "Uhr"	PATIENS: mit AG <u>-in-</u> mit INVOL.AG <u>ma-</u>	
7 "Uhr"	AFFEKTIV <u>ma ... an</u> ,	korreliert mit 8

- | | |
|----------|--|
| 8 "Uhr" | INDIR. CAUSE <u>ma</u> ... im Unterscheid zu <u>ma-</u>
bei 6 bezeichnet dieses
Präfix hier eher eine
SOURCE als ein GOAL |
| 9 "Uhr" | MENTAL CAUSE <u>ka</u> ... <u>an</u> |
| 10 "Uhr" | CAUSE/FORCE <u>ika</u> |
| 11 "Uhr" | INVOL. AGENT <u>maka</u> ... |

Es ist denkbar, dieses intrasprachliche, mit Beispielen aus dem Tagalog belegte Kontinuum, als universales intersprachliches Kontinuum aufzufassen. Dabei könnte angenommen werden, daß sich eventuell andere Labels aufgrund bestimmter Eigenschaften der Kontrolle und des Kontrolliertwerdens einfügen lassen, und, andererseits, daß erwartungsgemäß in den meisten Sprachen Grammatikalisierungen, d.h. Zusammenfälle von verschiedenen Rollen in einer Form festzustellen sind. So hat J. Untermann (UP-Sitzung vom 10.9.1982) festgestellt, daß im Lateinischen der Bereich 2 bis 5 (KOMITATIV bis INSTRUMENTAL) im Dativ zusammenfällt.

Auf diese Weise kann das hier vorgeschlagene Schema in die Typologie eingehen. Dabei können verschiedenartige "Versprachlichungen" der vorliegenden Kasus-"Uhr" miteinander verglichen werden.

L I T E R A T U R

- Comrie, B. 1981, Language Universals and Linguistic Typology. Oxford: Basil Blackwell
- Constantino, E. 1965, "The sentence pattern of twenty-six Philippine languages." in: Lingua 15:71-124
- Desirev, J. 1966. "Bacbijskij jazyk" in: E.A. Bokarev (ed.) Iberijsko-kavkazskie jazyki (Band IV von Jazyki narodov SSSR) Moskau:Nauka, 228-246
- Fillmore, C. 1968, "The case for case" in: Bach, E. & R.T. Harms (eds.) Universals in linguistic theory. New York:Holt, Rinehart & Winston, 1-88
- Foley, W.A. 1976, Comparative Syntax in Austronesian. Berkeley:Ph.D.-Thesis
- Guzman, V. de. 1976, Syntactic derivation of Tagalog verbs. University of Hawaii:Ph.D.-Thesis
- Klimov, G. 1974, "On the Character of Languages of Active Typology" in: Linguistics 131, 11-26

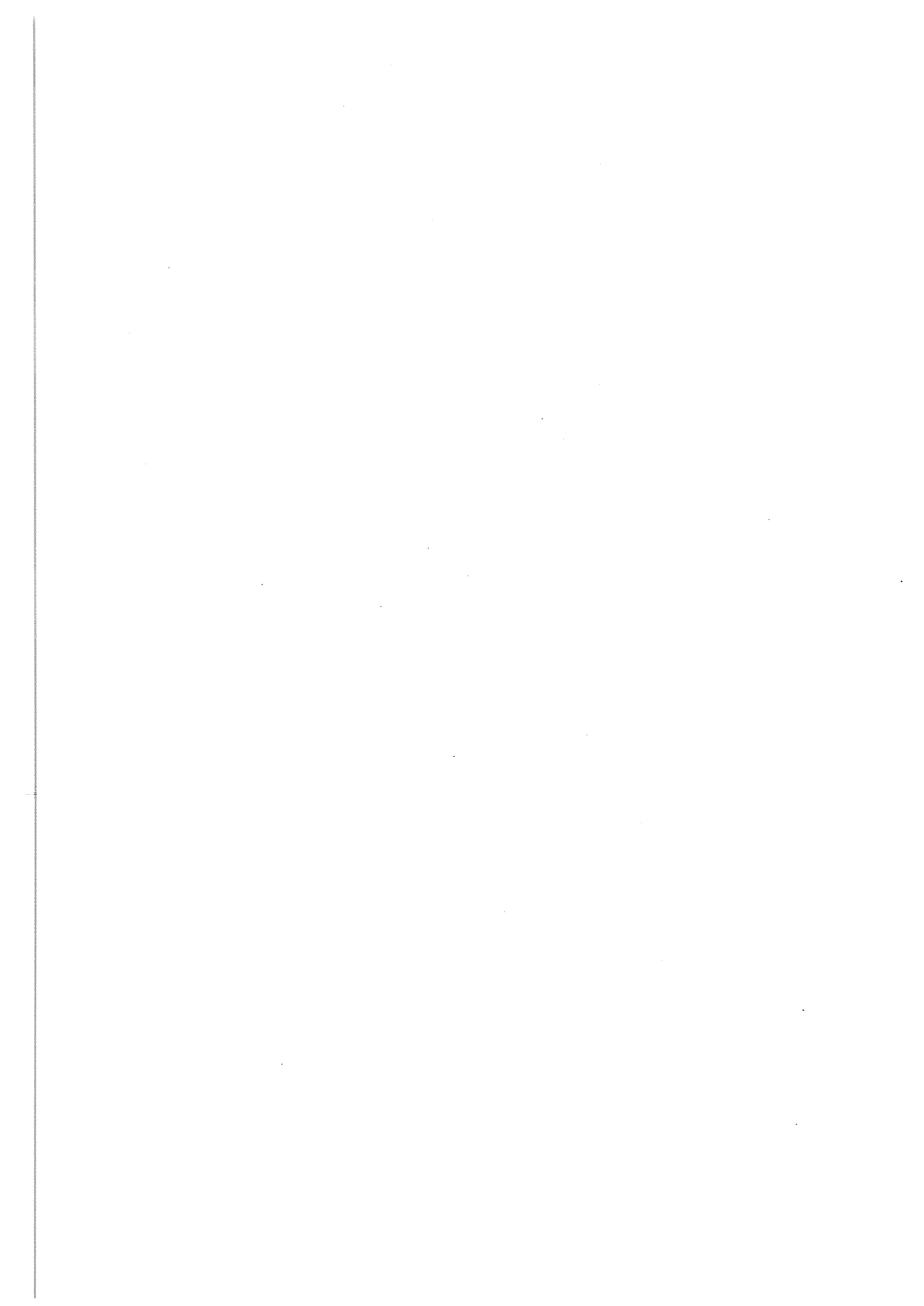
- Klimov, G. 1977, Typologija jazykoy aktivnogo stroja. Moskau: Akademija nauk SSSR
- Naylor, P.B. 1975, Topic, focus and emphasis in the Tagalog verbal clause. Oceanic Linguistics, Vol. XIV, No 1, Honolulu: University of Hawaii Press, 12-78
- Ramos, T.V. 1974, The case system of Tagalog verbs. Pacific Linguistics, Series B, No. 27. Canberra: Australian National University
- Sapir, E. 1917, "Review of 'Het Identificeerend Karakter der Possessieve Flexie in Talen van Noord-America' von C.C. Uhlenbeck." in: IJAL 1, 86-90
- Saunders, R. & P.W. Davis, 1982, "The control system of Bella Coola." in: IJAL 48, No. 1, 1-15
- Schachter, P. & F.T. Otones, 1972, Tagalog Reference Grammar. Berkeley, Los Angeles, London: University of California Press
- Sweetser, E.E. 1980, "Tagalog subjecthood reexamined" in: CLS 16, 323-341

ZU EINIGEN SKALEN BEI DER BESCHREIBUNG
SPRACHLICHER VARIATION

Manfred Ostrowski

INHALTSVERZEICHNIS

1.1.	Die Erstellung einer Skala der Ubereinstimmung von Possessivsuffixen am Nomen und Personal-suffixen am Verb in finno-ugrischen Sprachen	102
1.2.	Eine "komplexe" Skala: Die Skala der possessiven Verben im Jukagirischen	111
2.	Skalen bei der Beschreibung des Bereichs der Lokalisation	117
	Bibliographie	118



Zunächst kann man unter "Skalen" allgemein "Meßplatten" verstehen, die der Beschreibung sprachlicher Variation dienen; die Variation wird graphisch so dargestellt, daß sie sich in einem Raum zwischen zwei Endpunkten oder Polen beobachten läßt.

Es wird hier davon ausgegangen, daß im Stadium der Observablenbeschreibung Skalen mit durchaus unterschiedlichen Charakteristika und Komplexitätsgraden Verwendung finden können und finden müssen, um die jeweils auftretende Variation adäquat beschreiben zu können. Dabei lassen sich aber zwei notwendige Bedingungen formulieren, von denen die Aufstellbarkeit einer Skala abhängt:

1. Die Endpunkte bzw. Pole der Skala sind eindeutig bestimmbar, d.h. man muß definieren können, was denn genau die Extreme sind, zwischen denen die Variation (bzw. ein "gradueller Übergang") auftritt.
2. Die Skala hat eindeutig bestimmbare Untergliederungen, d.h. "Meßpunkte" oder "Stufen", die es erlauben, ein bestimmtes Phänomen an einer bestimmten Stelle der Skala anzuordnen; dabei stehen die bestimmbaren Untergliederungen, also die skalaren Einheiten, in expliziter Abhängigkeit zu den Endpunkten bzw. Polen der Skala.

Es liegt auf der Hand, daß bei der Beschäftigung mit den Bereichen des sprachlichen Ausdrucks von Besitzrelationen und des sprachlichen Ausdrucks von Lokalrelationen Variationen und Übergänge beschrieben werden müssen, deren skalare Wiedergabe die unterschiedlichsten Probleme aufwirft je nach Charakteristik und Komplexitätsgrad der skalar zu beschreibenden sprachlichen Variationen und Übergänge. Ich möchte daher zunächst eine offenbar "einfache" Skala ansprechen, deren Endpunkte bzw. Pole durch ein einziges Merkmal definiert sind, und dem eine "komplexe" Skala gegenüberstellen, deren beide Endpunkte als die Summe jeweils miteinander zusammenhängender Merkmale beschrieben werden können. Beide Beispiele stammen aus dem Bereich der Possession. Der Bereich der Lokalisation soll im Anschluß daran zumindest andiskutiert werden.

1.1. DIE ERSTELLUNG EINER SKALA DER ÜBEREINSTIMMUNG VON POSSESSIVSUFFIXEN AM NOMEN UND PERSONALSUFFIXEN AM VERB IN FINNO-UGRISCHEN SPRACHEN

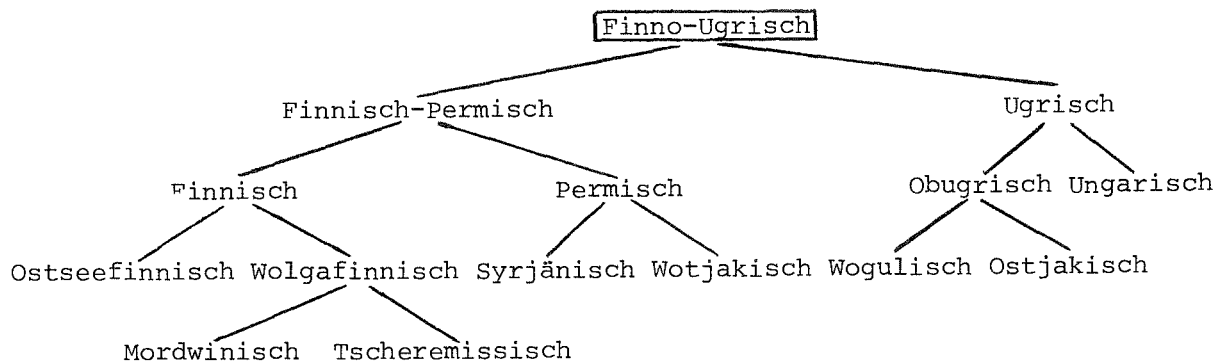
Eine "einfache" Skala entsteht, wenn man sich den Grad der Übereinstimmung von Possessivsuffixen am Nomen und Personalsuffixen am Verb in verschiedenen finno-ugrischen Sprachen anschaut. Alle finno-ugrischen Sprachen besitzen (a) eine Serie von Possessivsuffixen an Nomen zum Verweis auf den Possessor und (b) Personalsuffixe am Prädikatsverb zum Verweis auf das Satzsubjekt. Es können nun Fälle auftreten, in denen Possessivsuffixe am Nomen und entsprechende Personalsuffixe am Verb formal übereinstimmen. Zu berücksichtigen ist, daß jede finno-ugrische Sprache genau eine Serie von Possessivsuffixen besitzt, während bei den Personalsuffixen meist mehrere Serien auftreten; so kann die jeweilige Serie von Possessivsuffixen mit einer Reihe oder mit mehreren Reihen von Personalsuffixen verglichen werden.

Einander gegenübergestellt werden die jeweiligen Suffixe für die erste, zweite und dritte Person in den verschiedenen Numeri. Die beiden Pole bzw. Endpunkte der aufzustellenden Skala sind bestimmbar als die beiden Extreme "keine Übereinstimmung zwischen Possessivsuffixen und Personalsuffixen" und "völlige Übereinstimmung zwischen Possessivsuffixen und Personalsuffixen". In einer \pm Notation sind die beiden Endpunkte beschreibbar als "+(Identität der beiden verglichenen Serien)" und "-(Identität der beiden verglichenen Serien)".

Die Meßpunkte bzw. Stufen der Skala ergeben sich aus der endlichen Anzahl der jeweils vergleichbaren Possessiv- und Personalsuffixe; alle betrachteten Sprachen unterscheiden drei Personen und zwei bis drei Numeri, was bedeutet, daß entweder 6 oder 9 Vergleiche angestellt werden. Damit die Gegenüberstellungen mit 6 Vergleichen und die Gegenüberstellungen mit 9 Vergleichen auf einer einzigen Skala wiedergegeben werden können, empfiehlt es sich, dem einen Endpunkt der Skala (keine einzige Übereinstimmung zwischen den verglichenen Serien) den Zahlenwert 0 zuzuordnen und den anderen Endpunkt (völlige

Übereinstimmung zwischen den verglichenen Serien) mit dem Zahlenwert eines gemeinsamen Vielfachen von 6 und 9 zu versehen, beispielsweise 18 (was dem kleinsten gemeinsamen Vielfachen von 6 und 9 entspricht) oder 36. Werden zwei Serien miteinander verglichen, zwischen denen 9 Einzelvergleiche durchzuführen sind, und ergeben sich dann 2 Übereinstimmungen, muß auf der Skala ein Eintrag bei $2 \times 2 = 4$ gemacht werden, wenn die Skala 18 Zählleinheiten enthält, und ein Eintrag bei $2 \times 4 = 8$, wenn die Skala 36 Zählleinheiten enthält.

Nun soll zunächst das einbezogene finno-ugrische Material vorgestellt werden. Berücksichtigt wurden 7 Sprachen: 2 ostseefinnische (Wotisch und Lappisch), 2 wolgafinnische (Mordwinisch und Tscheremissisch), eine permische (Syrjänisch) und zwei ugrische (Ostjakisch und Wogulisch). Historisch stellt man die finnisch-permischen Sprachen den ugrischen gegenüber; der späteren Trennung in finnische und permische Sprachen folgt dann noch die Aufspaltung in ostseefinnische und wolgafinnische Sprachen.



(a) Wotisch:

POSSESSIVSUFFIXE

	Sg.	Pl.
1.	-n(i)	-ni
2.	-z(i)	-no ~ -nö
3.	-z(a) ~ -z(ä)	-z(a) ~ -z(ä)

PERSONALSUFFIXE

	Sg.	Pl.
1.	-n	-mma ~ -mmä
2.	-D	-tta ~ -ttä
3.	-B / -∅	-vaD ~ -väD

(eine Übereinstimmung bei 6 Vergleichen)

(b) Lappisch:

POSSESSIVSUFFIXE

	Sg.	Dual	Pl.
1.	-m	-me	-mek
2.	-d	-de	-dek
3.	-s	-skâ	-sek

PERSONALSUFFIXE, PRÄTERITUM

	Sg.	Dual	Pl.
1.	-m	-me	-mek
2.	-k	-de	-dek
3.	-∅	-gâ	-∅

(c) Mordwinisch

POSSESSIVESUFFIXE

	Sg.	Pl.
1.	-m	-mok
2.	-t	-ŋk
3.	-zo	-st, -sk

PERSONALSUFFIXE, PRÄTERITUM

	Sg.	Pl.
1.	-n	-nok
2.	-t	-do
3.	-s	-st

(d) Tscheremissisch:

POSSESSIVSUFFIXE

	Sg.	Pl.
1.	-(e)m	-nä ~ -na
2.	-(e)t	-tä ~ -ta
3.	-š	-št

PERSONALSUFFIXE, IMPERFECTUM
PRAESENTIS

	Sg.	Pl.
1.	-m	-nä ~ -na
2.	-t	-šä ~ -ša
3.	-š -žə	-t

PERSONALSUFFIXE, PRÄSENS

	Sg.	Dual	Pl.
1.	-m	-i	-p
2.	-k	-bæt'te	-bēttit
3.	-∅	-bâ	-ik

(bei neun Vergleichen einmal eine Übereinstimmung, einmal fünf Übereinstimmungen)

PERSONALSUFFIXE, PRÄSENS

	Sg.	Pl.
1.	-n	-nok
2.	-t	-do
3.	-∅	-t

(bei sechs Vergleichen einmal eine Übereinstimmung, einmal zwei Übereinstimmungen)

PERSONALSUFFIXE, IMPERFECTUM
PRAETERITI

	Sg.	Pl.
1.	-m	-nä ~ -na
2.	-ts	-šä ~ -ša
3.	-∅	-t

(bei sechs Vergleichen einmal drei Übereinstimmungen, einmal fünf Übereinstimmungen)

(e) Syrjänisch:

POSSESSIVSUFFIXE

	Sg.	Pl.
1.	-(<u>i</u>)	-n <u>i</u> m
2.	-d	-n <u>i</u> d
3.	-s	-n <u>i</u> s

PERSONALSUFFIXE, PRÄSENS

	Sg.	Pl.
1.	-∅	-m(<u>e</u>)
2.	-n	-(n)n <u>i</u> d, -d(<u>e</u>)
3.	-∅	-n <u>i</u> , -s <u>n</u> <u>i</u> , -s <u>e</u>

PERSONALSUFFIXE, PRÄSENS-FUTUR

	Sg.	Pl.
1.	-∅	-m(<u>e</u>)
2.	-n	-(n)n <u>i</u> d, -d(<u>e</u>)
3.	-s	-n <u>i</u> s, -s <u>n</u> <u>i</u> s

(Sechs Vergleiche; Fall A: Poss.-suff. 1.Sg. -i + Pers.-suff. 2. Pl. -de → einmal keine Übereinstimmung, einmal zwei Übereinstimmungen; Fall B: Poss.-suff. 1.Sg. -i oder aber Pers.-suff. 2.Pl. -de → einmal eine Übereinstimmung, einmal drei Übereinstimmungen; Fall C: Poss.-suff. 1.Sg. -∅ + Pers.-suff. 2.Pl. -nid → einmal zwei Übereinstimmungen, einmal vier Übereinstimmungen)

(f) Ostjakisch:

POSSESSIVSUFFIXE

	Sg.	Dual	Pl.
1.	-em	-emən	-ew
2.	-en	-ən	-ən
3.	-ət	-ən	-et

PERSONALSUFFIXE, SUBJEKTIVE KONJ.

	Sg.	Dual	Pl.
1.	-əm	-mən	-əw
2.	-ən	-tən	-tən
3.	-∅	-ŋən	-ət

PERSONALSUFFIXE,

OBJEKTIVE KONJ. (1 OBJEKT)

	Sg.	Dual	Pl.
1.	-em	-emən	-ew
2.	-en	-tən	-tən
3.	-(ə)te	-tən	-et

(neun Vergleiche, einmal keine genaue Übereinstimmung, einmal fünf genaue Übereinstimmungen)

(g) Nordwogulisch:

POSSESSIVSUFFIXE

	Sg.	Dual	Pl.
1.	-əm	-m̄en	-uw
2.	-ən	-ən	-ən
3.	-e ~ -te	-ēn ~ -tēn	-anəl

PERSONALSUFFIXE, SUBJEKTIVE KONJ.

	Sg.	Dual	Pl.
1.	-əm	-əmən	-uw
2.	-ən	-ən	-ən
3.	-∅	-iɣ	-ət

PERSONALSUFFIXE,
OBJEKTIVE KONJ. (1 OBJEKT)

	Sg.	Dual	Pl.
1.	-l-əm	-l-əmən	-l-uw
2.	-l-ən	-l-ən	-l-ən
3.	-te	-ten	-anəl

(neun Vergleiche, einmal
fünf und einmal sieben
genaue Übereinstimmungen)

(h) Südostwogulisch:

POSSESSIVSUFFIXE

	Sg.	Dual	Pl.
1.	-əm	-āmən	-ow
2.	-ən	-än	-än
3.	-ät ~ -tə, -ə	-(ä)tən	-änəl

PERSONALSUFFIXE, OBJEKTIVE KONJ.

	Sg.	Dual	Pl.
1.	-əm	-āmən	-ow
2.	-ən	-än	-än
3.	-∅	-əj	-ət

PERSONALSUFFIXE
OBJEKTIVE KONJ. (1 OBJEKT)

	Sg.	Dual	Pl.
1.	-l-əm	-l-āmən	-l-ow l-löw
2.	-l-ən	-l-än	-l-än
3.	-te	-tən	-än l

(neun Vergleiche, einmal
sechs und einmal neun
Übereinstimmungen)

Aus der Betrachtung von (a) bis (h) lassen sich Werte für den Grad der Übereinstimmung von Possessiv- und Personalsuffixen gewinnen und skalar darstellen (s. Schaubild 1a, S. 108).

Die auf Schaubild (1a) dargestellte Skala kann die Variation in der Übereinstimmung von Possessiv und Personalsuffixen in den finno-ugrischen Sprachen veranschaulichen. Sie gibt einen Hinweis darauf, daß es für die betrachteten Sprachen ein "Kontinuum" zwischen Nichtübereinstimmung und völliger Übereinstimmung der betrachteten Suffixserien gibt. Die Skala leistet freilich nur die Abbildung der Variation, nicht deren Erklärung.

Auf der einen Seite springen die Abweichungen zwischen den einzelnen Sprachen sofort ins Auge. Daß das Wotische als Vertreter des Ostseefinnischen und das Wogulische als Vertreter des Obugrischen zu den entgegengesetzten Polen tendieren, wird natürlich nicht überraschen; auffällig ist aber die große Nähe der Werte für das Lappische und das Ostjakische, die mit dem Sonderstatus des Lappischen innerhalb der ostseefinnischen Sprachen zusammenhängen könnte (die meisten Finnougristen nehmen an, daß das Lappische auf eine nordöstliche ("arktische") uralische Sprache zurückgeht, die sekundär "fennisiert", also in den ostseefinnischen Bereich hineingezogen wurde). Interessant ist weiterhin die große Entfernung zwischen den Werten für die beiden wolgafinnischen Sprachen (Mordwinisch und Tscheremissisch); er wäre zu fragen, ob der starke tscheremissisch-turksprachliche Bilingualismus die Annäherung des Tscheremissischen an den Übereinstimmungs-Pol begünstigt haben könnte.

Auf der Skala, wie sie auf dem Schaubild (1a) erscheint, wird aber nicht deutlich, welche Gegensätze in den einzelnen Sprachen die verschiedenen Übereinstimmungswerte für die Personalsuffixe bewirken; so werden etwa der Gegensatz "Personalsuffixe Präsens : Personalsuffixe Präteritum" und der Gegensatz "Personalsuffixe subjektive Konjugation : Personalsuffixe objektive Konjugation" graphisch gleich behandelt; dadurch werden bestehende Unterschiedlichkeiten unberücksichtigt gelassen, was zusätzliche Erläuterungen von seiten desjenigen

Skala der Übereinstimmung von Possessivsuffixen am Nomen und Personalsuffixen
am Verb in finno-ugrischen Sprachen

KEINE
ÜBEREINSTIMMUNG (-)

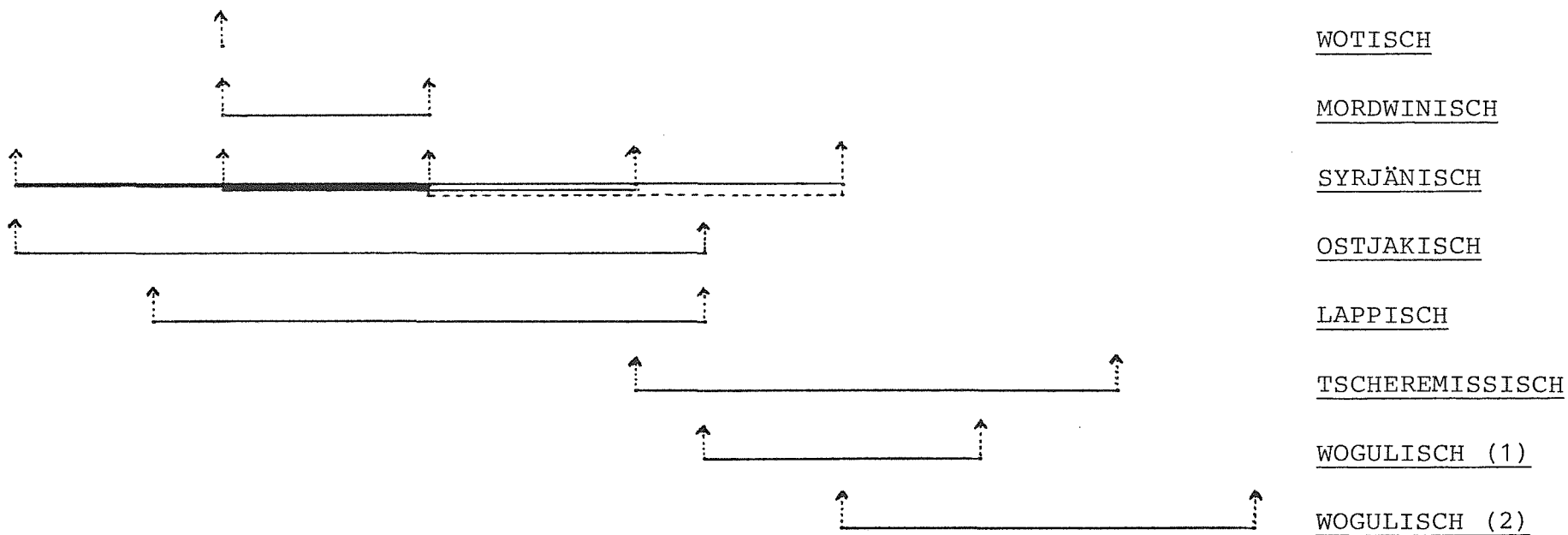
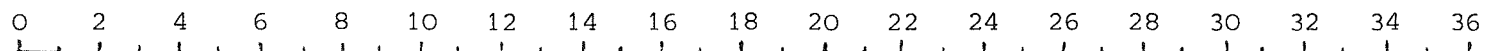


Schaubild (1a)

verlangt, der die Skala beschreibt. Die Skala ist also nicht "selbst-evident" im Hinblick auf ihre Erklärung.

Man kann die graphische Darstellung natürlich mit kategorial-linguistischen Zusatzinformationen und mit verdeutlichenden "Verbindungslinien" versehen; dadurch gewinnt das Schaubild an "Selbst-Evidenz", die Skala ist aber nur noch die "Basis" der Darstellung (s. Schaubild 1b).

Bei Schaubild (1b) sind die Skaleneintragungen für Ostjakisch, Wogulisch (1) und Wogulisch (2) miteinander verbunden; in allen drei Fällen sind die Possessivsuffixe ja sowohl mit den Personalsuffixen der subjektiven Konjugation als auch mit den Personalsuffixen der objektiven Konjugation verglichen worden.

Verbunden ist auch die Skaleneintragung für das Wotische mit der Skaleneintragung für das lappische Übereinstimmungsverhältnis Possessivsuffixe : Personalsuffixe, Präsens. In beiden Fällen bezieht sich die einzige Übereinstimmung zwischen einem Possessivsuffix und einem Personalsuffix auf die 1. Person Singular (wot. -n, lapp. -m).

Die dritte Verbindungslinie, die zwischen den "rechten" Skaleneinträgen für Mordwinisch, Syrjänisch und Tscheremisch, soll darauf hinweisen, daß sich die "rechten", dem Übereinstimmungspol angenäherten Einträge jeweils dadurch von den "linken" Skaleneinträgen unterscheiden, daß hier eine Übereinstimmung zwischen einem Possessivzeichen und einem Personalsuffix der 3. Person hinzukommt (mordwin. 3.Pl. -s-t, syrjän. 3.Sg. -s, 3.Pl. -nis, tscherem. 3.Sg. -žə).

So sind durch Schaubild (1b) zwei verschiedene Variationskomplexe angedeutet, der finnisch-permische und der ugrische, die sich auf der Skala großflächig überdecken. Eine "Gerichtetheit" der jeweiligen Variation, also ob eine Tendenz zur stärkeren Differenzierung oder zur stärkeren Vereinheitlichung von Possessiv- und Personalsuffixen vorliegt, ist aus der skalaren Darstellung der Variation natürlich nicht zu erkennen. Es ist aber aus historisch-vergleichender Sicht offensichtlich, daß in den finno-ugrischen Sprachen diachron eine Zunahme der

Übereinstimmungen stattgefunden hat, zunächst durch vereinzelt Zusammenfall teils durch den Verlust von Endlauten, teils durch die Aufgabe phonematischer Distinktionen in (unbetontem) Auslaut, dann aber auch durch einen Prozeß der Analogie.

Während nun die finnisch-ugrischen Sprachen ein Beispiel dafür darstellen, wie völlige Übereinstimmung zwischen Possessivsuffixen am Nomen und Subjektsuffixen am Verb sekundär entsteht, konnte die sekundäre Entstehung einer Identität von Possessivaffixen am Nomen und Objektaffixen am Verb in der Diachronie noch nicht eindeutig belegt werden. Meines Erachtens liegt der Grund hierfür aber allein darin, daß eine Identität von Possessivaffixen und Objektaffixen gerade für solche Sprachen beschrieben wird, deren diachrone Entwicklung dunkel ist: So etwa für das Pomo (Moshinsky), dessen vorläufige Zusammenstellung mit mehreren anderen Indianersprachen (Karak, Yana, Achumawi, Wappo, Yuma-Sprachen) zu einem "Hoka-Sprachstamm" noch gänzlich spekulativ ist; daß es einmal möglich sein wird, das Pomo mit einigen anderen der sogenannten "Hoka-Sprachen" zu einer Sprachfamilie im traditionellen Sinn (wie dem Indogermanischen, Semitisch-Hamitischen, Uralischen, Altaischen) zusammenzufassen und zu einer historisch-vergleichenden Grammatik dieser Sprachen zu kommen, die die Entwicklung der einzelsprachlichen Systeme aufhellt, ist unwahrscheinlich.

1.2. EINE "KOMPLEXE" SKALA: DIE SKALA DER POSSESSIVEN VERBEN IM JUKAGIRISCHEN

Während die unter 1.1. vorgestellte Skala dadurch gekennzeichnet ist, daß ihre Endpunkte durch ein Merkmal (\pm Übereinstimmung) hinreichend beschreibbar sind und die Skaleneinträge eine relative Interpretationsoffenheit besitzen, ist die Skala, die nun besprochen werden soll, gekennzeichnet durch einen komplexen Ansatz für die beiden Endpunkte und durch eine hohe "Selbst-Evidenz" der Skaleneinträge. Diese Unterscheidung geht einher mit der Tatsache, daß die Skala von 1.1. eine Skala für den Sprachvergleich ist, während im folgenden von einer einzelsprachlichen Skala die Rede ist.

Beschreibungsgegenstand sind die possessiven Verben des Jukagirischen. Betrachtet man für das Jukagirische die Besitzzuschreibung im Satz, so stellt man fest, daß die unmarkierte Konstruktion für die Wiedergabe des Sachverhalts "Possessor A hat Possessum B" darin besteht, daß der Possessor als Satzsubjekt erscheint und das Possessum, mit dem Komitativ-Zeichen -ñe- versehen, als intransitives Verb flektiert wird; eine deutsche Paraphrase für diese Konstruktion wäre am ehesten "(Possessor)A (Possessum)B-mit-ist". So lautet der Komitativ zu áce "Renntier" áce-ñe "mit Renntier"; "der Jukagire (odul) hat ein Renntier" wäre wiederzugeben mit odul áce-ñe-i (+i Stamm der intr. Verben + 3.Sg.).

Betrachtet man die possessiven Verben des Jukagirischen näher, so stellt man fest, daß es innerhalb dieser Konstruktion eine deutliche Variation gibt, die damit zu tun hat, auf welche Weise Determinantien des Possessums ihren Anschluß finden. Man vergleiche hierzu etwa die folgenden jukagirischen Beispielsätze:

- (1) mézi -le mézi -ñe -l'el -gi
Schlitten INSTRUMENTALIS Schlitten KOMITATIV EVIDENTIALIS 3.PL
"Sie hatten (offenbar) Schlitten."
- (2) írki-n úo -le úo -ñe -gi
ein KONNEKTOR Kind INSTRUM. Kind KOMITATIV 3.PL.INTRANSITIV
"Sie hatten ein Kind."
- (3) ja -d adúo-le adúo-ñe -i
drei KONN. Sohn INSTRUM. Sohn KOM. 3.SG.INTRANSITIV
"Er hatte drei Söhne."
- (4) omóce marxíl'-e marxíl'-ñe -i
gut Mädchen INSTRUM. Mädchen KOMIT. 3.SG. INTR.
"Sie hatte ein gutes Mädchen."
- (5) comóze coxóje-le coxóje-ñ -i
groß Messer INSTRUM. Messer KOM. 3.SG.INTR.
"Er hatte ein großes Messer."
- (6) pónxo-lo maxí -ñe -i
Silber INSTRUM. Kaftan KOM. 3.SG.INTR.
"Er hatte einen Kaftan aus Silber"
- (7) írki-n jaxa -d -áce-ñ -i
ein KONN. Jakute KONN. Ren KOM. 3.SG.INTR.
"Er hatte ein Pferd."
- (8) Šéul-e númezi-ñe -gi
Stein INSTRUM. Axt KOMIT. 3.PL.INTR.
"Sie hatten Äxte aus Stein."

- (9) ja -d adúo-ñe - i
drei KONN. Sohn KOMIT. 3.SG.INTR.
"Er hatte drei Söhne."
- (10) irki-d -álme -ñ - i
ein KONN. Schamane KOMIT. 3.PL.INTR.
"Sie hatten einen Schamanen."
- (11) lúdu-d -ugúrce -ñ -i
Eisen KONN. Schneeschuhe KOMIT. 3.SG.INTR.
"Er hatte Schneeschuhe aus Eisen."
- (12) comó-co oje-ñ -ze
groß Messer KOMIT. 1.SG.INTR.
"Ich habe ein großes Messer."

Die Beispiele (1) bis (12) lassen sich ordnen, indem man wiederkehrende Unterschiede zusammenfasst und beschreibt, in welchem Rahmen die Konstruktionen variieren:

- (a) In den Beispielen (1) bis (5) erscheint das Possessum zweimal, einmal im Instrumentalis auf -le und einmal in der possessiven Verbkonstruktion auf -ñe-.
- (b) Das in der Verbkonstruktion auf -ñe- erscheinende Possessum wird in den Beispielen (1) bis (6) sowie (8) durch ein Instrumentalkonstruktion näher bestimmt; in den Beispielen (7) sowie (9) bis (11) verbindet der Konnektor -n- -d- das Possessum in der -ñe- Konstruktion mit seinem Determinans; in Beispiel (12) stehen das Possessum und sein Derterminans unverbunden nebeneinander.
- (c) In den Beispielen (8) bis (12) ist das Determinans des Possessums Bestandteil des Verbalkomplexes, der die Flexionsendung erhält.

Die Unterschiede die unter (a) bis (c) festgestellt wurden, können m.E. dadurch erklärt werden, daß man von zwei grundsätzlichen Mustern zur Bildung einer possessiven Verbkonstruktion ausgeht: Im einen Fall wird von einem Substantiv ein abgeleitetes Verb gebildet, das den Besitz des durch das Substantiv Bezeichneten ausdrückt (coxoje "Messer" coxoje-ñe- "Messer haben"); eine nähere Angabe betreffs Zahl oder Qualität des Besessenen wird dadurch angefügt, daß eine Nominalphrase im Instrumentalis beigegeben wird, die dem Possessum eine Zahl oder Qualität zuweist (comóze coxoje-le coxoje-ñe- "durch ein großes Messer (Intr.) Messer haben"). Im anderen Fall ist zunächst von einer Nominalphrase auszugehen, bestehend aus Determinans und Determinatum (comó+coxoje "großes Messer"); soll der Besitz des durch die Nominalphrase Bezeichneten wiedergegeben werden, so

tritt die ganze Nominalphrase in den Komitativ auf -ñe- und wird als intransitives Verb flektiert (como+coyóje-ñe "mit großem Messer" → como+coyóje-ñe- "(ein) großes Messer haben"). Es ist klar, daß in diesem zweiten Fall die Determinantien grundsätzlich das adnominale Beiordnungselement (-d- -n-) nehmen werden. Ich habe (Ostrowski 1982) im Zusammenhang mit diesen beiden grundsätzlichen Fällen von "verbaler Perspektive" und "nominaler Perspektive" gesprochen: Im ersten Fall ist das einen Besitz ausdrückende Lexem gegeben, näheres über den Charakter des Besitzes wird dem fertigen Verb hinzugefügt; im zweiten Fall tritt eine ganze Nominalphrase in eine grammatisierte Possessivkonstruktion (die Nominalphrase ist gegeben: die "Perspektive" ist "nominal").

Beispiele für das Konstruktionsmuster der "verbalen Perspektive" sind etwa die oben angeführten Fälle (1) bis (5), Beispiele für das Konstruktionsmuster der "nominalen Perspektive" die Belege (9) bis (12). (6) weicht nur dadurch von den Belegen (1) bis (5) ab, daß das Possessum (mayí- "Kaftan") nicht in der Instrumentalisergänzung erscheint; dadurch erfolgt die Charakterisierung (bzw. nähere Bestimmung) des Possessums nicht indirekt wie in (1) bis (5), sondern direkt wie z.B. in (8) und (11). In (7) findet zwar der adnominale Konnektor -n, Verwendung, das Zahlwort wird aber nicht in den Verbalkomplex einbezogen wie in (9) und (10). *irki-le (Instr.) jaxa-d-áce-ñ-i wäre ungrammatisch. (8) weicht dadurch von dem Konstruktionsmuster der "nominalen Perspektive" ab, daß die Charakterisierung des Possessums im Verbalkomplex nicht durch das adnominale -n- erfolgt, sondern durch das "adverbiale" Instrumentalzeichen -le.

Der Beleg (1) ist deswegen interessant, weil das Possessum mézi "Schlitten" nicht nur in dem possessiven Verb mézi-ñe- "Schlitten haben" erscheint, sondern auch in einer ergänzenden Instrumentalis-Phrase, obwohl kein zusätzliches, determinierendes Element vorliegt; m.E. ist dies nur damit zu erklären, daß mézi-ñe als allgemeines Verb für "Schlitten haben" lexikalisiert wurde, während mézi synchron eine spezielle Schlittenart bezeichnet. Ist diese Interpretation

richtig, unterscheidet sich (1) von (2) bis (5) durch die Trennung des abgeleiteten possessiven Verbs vom zugrundeliegenden Nomen.

(12) unterscheidet sich von den Belegen (9) bis (11) durch das Fehlen des Konnektors; hier ist demnach die Zusammenfügung von Determinans und Determinatum innerhalb der possessiven Verbkonstruktion am engsten.

Da die Belege (6) bis (8) Zwischenstufen zwischen den Fällen (1) bis (5) auf der einen Seite und den Fällen (9) bis (12) auf der anderen Seite wiederzugeben scheinen, bietet es sich an, die Übergänge skalar zu veranschaulichen. Dazu ist es nötig, die Endpunkte der Skala so zu bestimmen, daß Abstufungen auf der Skala eindeutig bestimmbar sind. Daher sollen die Endpunkte der Skala als Summe von Merkmalen dargestellt werden. Zu diesem Zweck kann man die maximal verschiedenen Belege als mit oppositionellen Merkmalen versehen beschreiben:

Possessivkonstruktionen auf -né-

	Bildungsmuster A	Bildungsmuster B
(α)	+ Lexikalisierung des abgeleiteten Verbs	- Lexikalisierung des abgeleiteten Verbs
(β)	Qualitäts- bzw. Quantitätsangabe betreffs des Besessenen nicht direkt angefügt	Qualitäts- bzw. Quantitätsangabe betreffs des Besessenen + direkt angefügt
(γ)	Qualitäts- bzw. Quantitätsangabe betreffs des Besessenen nicht in den Verbkomplex integriert	Qualitäts- bzw. Quantitätsangabe betreffs des Besessenen + in den Verbkomplex integriert.
(δ)	+ Instrumentalisverwendung zur näheren Charakterisierung des Besitzes, den das possessive Verb meint	- Instrumentalisverwendung zur näheren Charakterisierung des Besitzes, der in dem possessiven Verb bezeichnet ist
(ϵ)	- Tendenz: Fügungseuge zwischen dem durch <u>-né-</u> verbalisierten Nomen und sich darauf beziehenden Qualitäts- bzw. Quantitätsangaben	+ Tendenz: Fügungseuge zwischen dem mit <u>-né-</u> versehenen Nomen und sich darauf beziehenden Qualitäts- bzw. Quantitätsangaben

(α), (β), (γ), (δ) und (ϵ) sollen wesentliche Eigenschaften sein, hinsichtlich derer sich die beiden Bildungsmuster A und B (d.h. Die Konstruktionen der "verbalen Perspektive" und die Konstruktionen der "nominalen Perspektive") unterscheiden lassen. Man kann nun einmal eine Tabelle anfertigen, die für die oben zitierten Belege (1) bis (12) angibt, ob sie sich bezüglich der Eigenschaften (α) bis (ϵ) mit dem Bildungsmuster A oder mit dem Bildungsmuster B decken. 0 bedeutet, daß keine Zuordnung vorgenommen werden soll:

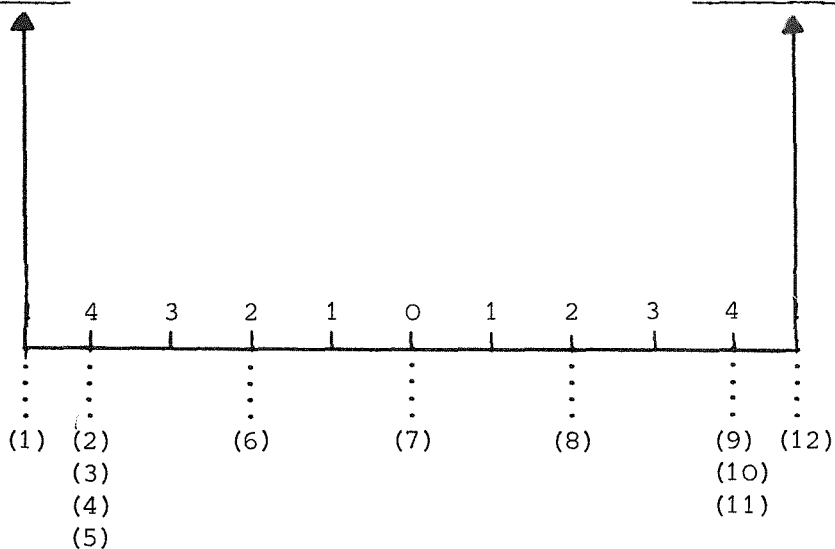
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
α	A	0	0	0	0	0	0	B	B	B	B	B
β	A	A	A	A	A	B	B	B	B	B	B	B
γ	A	A	A	A	A	A	A	B	B	B	B	B
δ	A	A	A	A	A	A	0	A	B	B	B	B
ϵ	A	A	A	A	A	A	0	0	0	0	0	B

Im weiteren ist es natürlich möglich, aus dieser Tabelle eine Skala abzuleiten, die den anfangs genannten Kriterien für die Aufstellung einer Skala genügt (s. Schaubild 2):

Schaubild 2

Beispiel entspricht in allen fünf Merkmalen Muster A

Beispiel entspricht in allen fünf Merkmalen Muster B



Sowohl mit der Zuordnungstabelle als auch mit der daraus konstruierbaren Skala von Schaubild (2) sind allerdings einige Fragen und Probleme verbunden:

- 1) Sind die Eigenschaften α bis ϵ für eine tabellarische oder skalare Darstellung einfach gleichgewichtig nebeneinanderzustellen? Sind sie von gleicher Bedeutung für eine Definition der entgegengesetzten Konstruktionsmuster?
- 2) Sind also alle Eigenschaften α bis ϵ nötig für eine explizite Darstellung der Übergänge zwischen den beiden Mustern? Oder bedingt die unrichtige Interpretation eines sprachlichen Belegs die falsche Ansetzung einer grundlegenden Eigenschaft?
- 3) Genügen die angegebenen Eigenschaften α bis ϵ , um das Wesentliche der beiden Konstruktionsmuster zu erfassen und alle Übergänge adäquat zu beschreiben? Oder ist damit zu rechnen, daß ein neuer Beleg ein neues "konstitutives Merkmal" für den einen oder den anderen Konstruktionspol verlangt?
- 4) Zwischen den Eigenschaften α bis ϵ gibt es Abhängigkeitsbeziehungen unterschiedlicher Art, die sowohl bei der tabellarischen als auch bei der skalaren Darstellung zunächst unberücksichtigt bleiben müssen. Mindert das nicht den anschaulichen Wert der skalaren Darstellung zu stark?

Aus all dem geht hervor, daß gegenüber der "einfachen" Skala, die unter 1.1. dargestellt wurde, die komplexe Skala der jukagirischen possessivischen Verbkonstruktionen eine neue Schwierigkeit bei der Erstellung von Skalen sprachlicher Variation zeigt: das Vermeiden einer gewissen Arbitrarität bei der Berücksichtigung und Gewichtung des einbezogenen Sprachmaterials.

2. SKALEN BEI DER BESCHREIBUNG DES BEREICHES DER LOKALISATION

Zunächst wird im Bereich der Lokalisation sicher die Skala der Deskriptivität Verwendung finden müssen. Ob die Ortsrelation beschreibend oder durch ein reines Etikett wiedergegeben wird, wird eine durchaus grundsätzliche Frage sein; im Einzelnen können hier freilich Beurteilungsschwierigkeiten auftreten: Ist z.B. im Inneren von deskriptiver als in? Man

wird wohl bei im Inneren von nicht so sehr von Deskriptivität als vielmehr von Analysierbarkeit sprechen wollen. Vielleicht läßt sich der Unterschied zwischen in und im Inneren von am ehesten mit der Opposition zwischen Lexikalisierung und Grammatikalisierung erfassen.

Skalen der Lexikalisierung bzw. Grammatikalisierung von Ausdrücken zur Wiedergabe von Ortsrelationen werden auf jeden Fall den beiden Möglichkeiten Rechnung tragen müssen, die es für die Entstehung von Lexikalisierungen bzw. Grammatikalisierungen im lokalen Bereich gibt: verbale und nominale Quellen. Deverbal ist im indogermanischen Bereich z.B. deutlich die lateinische Präposition trans "über - hinüber", eigentlich "überquerend" (trans fluvium eigentlich "den Fluß überquerend"). Man kann sicher erwarten, daß deverbale Prä- und Postpositionen adverbiale bzw. eigentlich das Verb ergänzende Kasus regieren (Dativ, Akkusativ). Denominale Prä- und Postpositionen werden demgegenüber adnominale Kasus regieren. Meines Erachtens könnte die "Verbalität" oder "Nominalität" von Prä- bzw. Postpositionen ein für den betrachteten Bereich wichtiges typologisches Kriterium sein. Eine Skala der "Verbalität"/"Nominalität" von Prä- bzw. Postpositionen verlangt allerdings wohl eine genaue Abklärung dessen, was als essentiell für die beiden Pole betrachtet werden soll. Können hier überhaupt die Sprachen mit reicher Morphologie wie die indogermanischen und uralischen mit sozusagen "flexionslosen" Sprachen gleichbehandelt werden?

BIBLIOGRAPHIE

- Ariste, Paul 1968, A Grammar of the Votic Language. Bloomington: Indiana University
- Itkonen, Erkki 1960, Lappische Chrestomathie mit grammatikalischem Abriß und Wörterverzeichnis. Helsinki: Suomalais-Ugrilainen Seura
- Jochel'son, Vl. 1900, Materialy po izučeniju jukagirskogo jazyka y fol'klora. St. Petersburg: Glasounof
- Jochelson, W. 1905, "Essay on the Grammar of the Yukaghir Language". In: Annals of the New York Ac. of Sciences XVI.2, 97-152
- Kálmán, Béla 1976, Wogulische Texte mit einem Glossar. Budapest: Akadémiai Kiadó

- Kannisto / Liimola 1951-1963, Wogulische Volksdichtung I-VI. SUST 101, 109, 111, 114, 116, 134. Helsinki: Suomalais-Ugrilainen Seura
- Kert, G.M. 1971, Saamskij jazyk. Fonetika, morfologija, sintaksis. Lenin-grad: NAUKA
- Ostrowski, Manfred 1982, "Zur Typologie der Possession und der Nomen-Verb-Relationierung in fünf uralischen und paläo-asiatischen Sprachen. 1. Teil: Possession, Lokalisation und Nomen-Verb-Relationierung im Jukagirischen." Unveröffentlichtes Manuskript.
- Sebeok, Thomas A. & F.I. Ingemann 1961, An Eastern Chereemis Manual. Phonology, Grammar, Texts, Glossary. Bloomington: Indiana University
- Steinitz, Wolfgang 1950, Ostjakische Grammatik und Chrestomathie. Leipzig: Harrassowitz
- Steinitz, Wolfgang 1975-1976, Ostjakische Volksdichtung und Erzählungen aus zwei Dialekten. I. Texte; II. Kommentare. Den Haag: Mouton
- Uotila, T.E. 1938, Syrjänische Chrestomathie mit grammatikalischem Abriß und etymologischem Wörterverzeichnis. Helsinki: Suomalais-Ugrilainen Seura
- Wichmann, Yrjö 1953², Tscheremissische Texte mit Wörterverzeichnis und grammatikalischem Abriß. Helsinki: Suomalais-Ugrilainen Seura

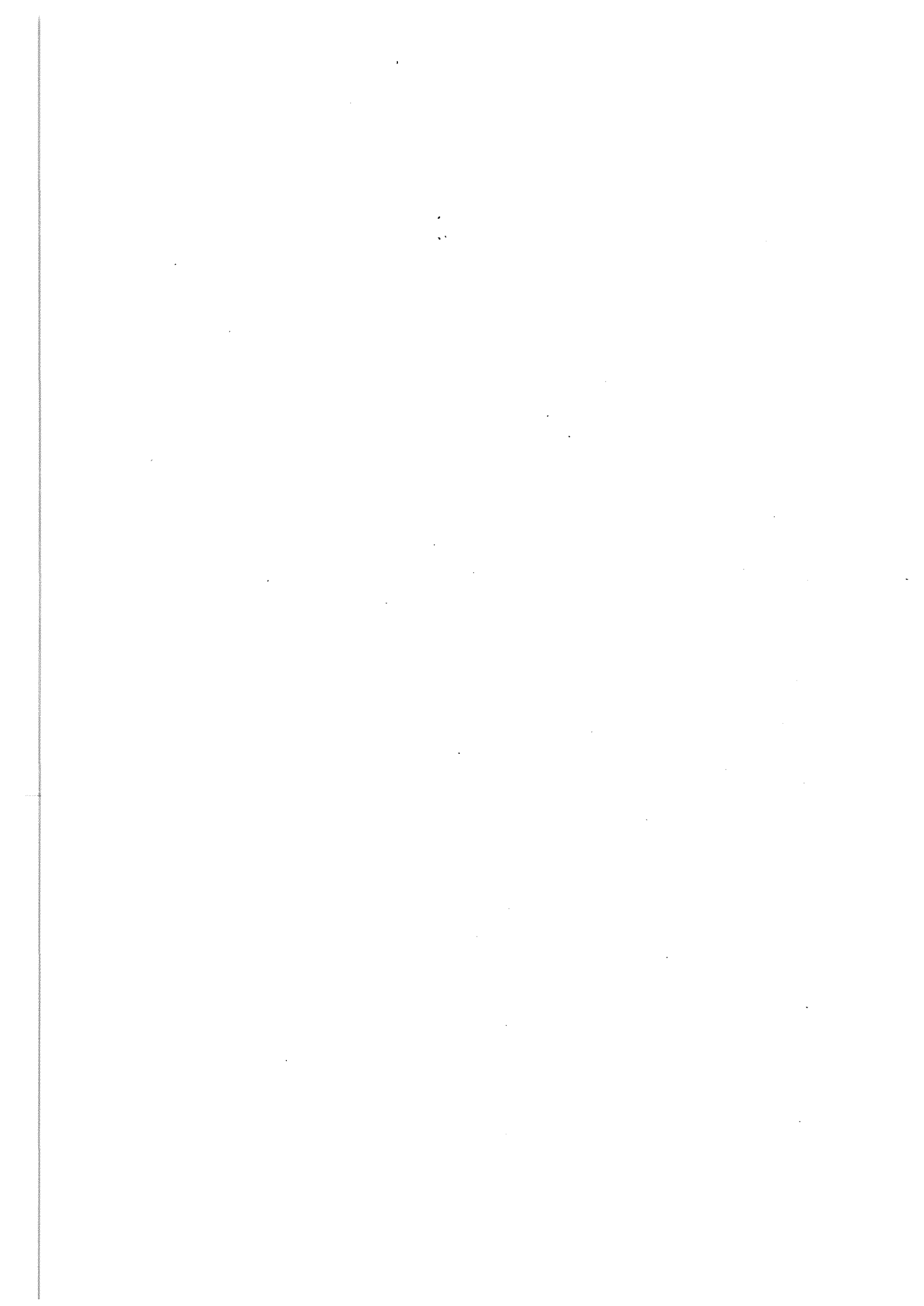


SPRACHLICHE SKALEN
IM TYPOLOGISCHEN VERGLEICH
(ERLÄUTERT AM BEISPIEL
DER DIMENSION "APPREHENSION")

Ulrike Kölver

INHALTSVERZEICHNIS

0.	Einleitung: Innersprachliche und intersprachliche Skalen	123
1.	Die Skala der Apprehension	124
2.	Die klassifikatorischen Techniken der Skala	130
3.	Typologische Unterschiede	137
3.1.	Quantitative Implikationen	139
3.2.	Status des Nomens: Begriffs- vs. Objektbezeichnung	139
3.3.	Fokale Instanzen der Klassifikationstechniken	145
3.4.	Variabilität der Klassifikation	147
3.5.	Verbdominanz vs. Nomendominanz	151
4.	Schlußbemerkung	157
	Literatur	157



O. EINLEITUNG: INNERSPRACHLICHE UND INTERSPRACHLICHE SKALEN

Mit der Darstellung sprachlicher Funktionen in Gestalt von Kontinua und Skalen, verstanden als Programmabläufe, in denen sich diese Funktionen nach gegenläufigen steuernden Prinzipien realisieren, ist der Versuch unternommen, den Ansatz von statischen Kategorien durch ein dynamisches Beschreibungsmodell zu ersetzen, das es erlaubt, Abstufungen und Übergänge zwischen sprachlichen Strukturen in bezug auf die übergeordnete funktionale Steuerung zu systematisieren.

Im Ansatz des Universalienprojekts ist bisher dieses Beschreibungsmodell auf verschiedenen Ebenen zum Tragen gekommen, nämlich zum einen bei der Erfassung innersprachlicher Programmabläufe, zum anderen als Ordnungsinstrument im Sprachvergleich.

Die erstere dieser beiden Möglichkeiten wurde exemplarisch dokumentiert für die Dimension der Determination von Seiler (1977): Die Analyse der sprachlichen Funktion der Determination am Beispiel des Neuhochdeutschen erbrachte, daß sich diese Funktion in Gestalt eines Kontinuums manifestiert, das durch die gegenläufigen Prinzipien der Referenzfestlegung und der Charakterisierung bestimmt wird. Hier ließen sich zwischen den Extrempunkten maximaler Referenzfestlegung einerseits und maximaler Charakterisierung andererseits graduelle Abstufungen über eine Reihe von "fokalen Instanzen" hin nachweisen. Damit war zunächst an einem Modellfall der empirische Nachweis erbracht, daß sich sprachliche Funktionen als Kontinua realisieren können, im untersuchten Fall als syntagmatischer Programmdurchlauf. An weiteren Datenerhebungen zu anderen Sprachen zeigte sich ferner in sehr vielen Fällen, daß sich die Funktion der Determination analog zum Deutschen als Kontinuum realisiert, erkennbar entweder an Reihenfolgeregularitäten wie im Deutschen oder an der Wahl verschiedener morphosyntaktischer Mittel. Hier handelte es sich also jeweils um den Nachweis innersprachlicher Kontinua, aufgrund derer sich somit Skalarität als objektsprachliches Organisationsprinzip belegen läßt.

Der andere Fall, bei dem wir es mit Skalen zu tun haben, ist der der intersprachlichen Skala, und mit einem solchen Fall

wollen wir uns in den folgenden Seiten näher befassen. Bei einer solchen Skala handelt es sich um ein Ordnungsmodell; zu einer in den verschiedensten Sprachen wiederkehrenden Funktion werden die Verfahren ihrer Realisierung ermittelt, wie sie in einem möglichst breit gestreuten sample zu beobachten sind. Die empirisch ermittelten Verfahren lassen sich nach strukturellen und funktionalen Gesichtspunkten zu "Techniken" bündeln, die wiederum in bezug auf steuernde gegenläufige funktionale Prinzipien sich als fokale Instanzen einer Skala anordnen lassen. Dieses Vorgehen hat einen deduktiven wie einen induktiven Aspekt: Man geht zunächst hypothetisch von einer übereinzelsprachlichen Funktion aus, die dann einzelsprachlich in ihrer jeweiligen Ausprägung und Variationsbreite nachzuweisen ist. Die so aufgefundenen Techniken stellen somit zunächst einen 'pool' dar, aus dem einzelne Sprachen in der Regel nur eine Auswahl verwenden. Dieser 'pool' aber ist mehr als ein bloßes Sammelbecken: Die als Techniken beschreibbaren Verfahren lassen in jeweils unterschiedlichem Grade die Beteiligung gegenläufiger Steuerungsprinzipien erkennen, die als Maßstab für ihre skalare Ordnung verwendet werden.

1. DIE SKALA DER APPREHENSION

Skalen dieser zweiten Art wurden in der Arbeit des Universalienprojekts bisher zur Dimension der 'sprachlichen Erfassung von Gegenständen' und zur Dimension der 'Possessivität' ermittelt. Eine umfassende Behandlung der letzteren bietet Seiler 1981. Erstere ist Thema der Sammelpublikation "Apprehension. Das sprachliche Erfassen von Gegenständen", Vol. 1, hrsg. v. H. Seiler u. C. Lehmann, Tübingen 1982, Vol. 2, hrsg. v. H. Seiler u. F.J. Stachowiak, Tübingen 1982, (= Language Universals Series 1/I u. 1/II, im folgenden als LUS I u. II zitiert). Ein dritter Band von H. Seiler, der eine zusammenhängende detaillierte Darstellung der Dimension vorsieht, ist in Vorbereitung.

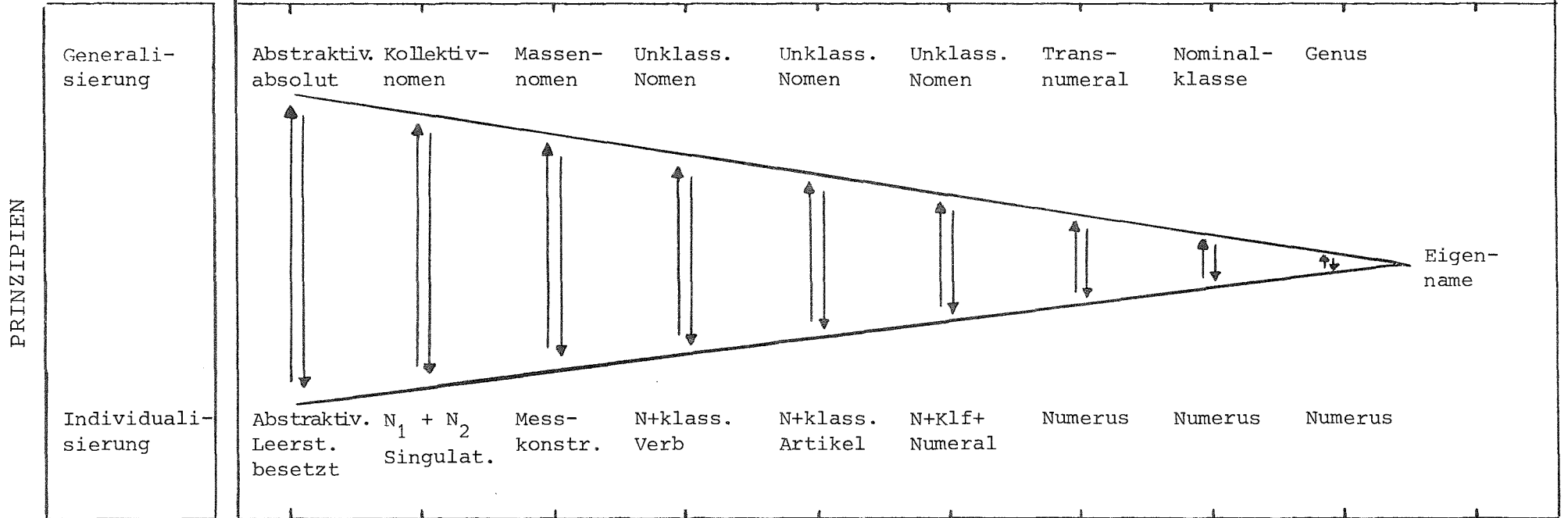
Wir wollen uns hier nun diese Dimension der Apprehension vergegenwärtigen und daran einige typologische Überlegungen zum Sprachvergleich unknüpfen. Damit soll der Gesamtdarstel-

lung unter universalistischem Aspekt nicht vorgegriffen werden: Worauf es uns hier ankommt, sind im Zusammenhang mit dem Modell der Skala einige typologische Gesichtspunkte, die insbesondere einen Ausschnitt aus dieser Skala betreffen.

Zunächst sei zur allgemeinen Orientierung die Skala kurz veranschaulicht: Nach den regulativen Prinzipien der Generalisierung und der Individualisierung sind hier eine Reihe von Techniken, d.h. verschiedene sprachliche Verfahrensweisen geordnet, die der Realisierung der gemeinsamen übergeordneten Funktion 'sprachliche Erfassung von Gegenständen' dienen, wie wir sie über ein areal und typologisch möglichst weit gestreutes Untersuchungskorpus ermitteln konnten. Es handelt sich, von links nach rechts geordnet, um die Techniken: ABSTRAKTION - KOLLEKTION - MESSEN - VERBKlassifikation - ARTIKELKlassifikation - NUMERALKlassifikation - NUMERUS - NOMINALKlassifikation/NUMERUS - GENUS/NUMERUS - NAMENGEbung.

Diese Techniken sind in bezug auf die steuernden Prinzipien Generalisierung und Individualisierung im folgenden Diagramm, das sich auf Seiler 1980 stützt, veranschaulicht:

TECHNIKEN



Dimension der Apprehension
(nach Seiler 1980, unpubl. Ms., Köln)

Dieser hier zu Techniken gebündelte Funktionskomplex hat sowohl einen qualitativen wie einen quantitativen Aspekt: gefragt ist danach, über welche Mittel Sprachen verfügen, "um Gegenstände - sei es der Außenwelt, sei es der Gedanken - zu erfassen und zu repräsentieren" (Seiler, Vorwort LUS I), d.h. mit welchen sprachlichen Mitteln Gegenstände als solche konzeptualisiert werden: Dies ist der qualitative Aspekt, der in der Skala als Prinzip der Generalisierung in Erscheinung tritt und dem die obere Zeile der korrelierenden Instanzen zu den einzelnen Techniken entspricht. Die untere Zeile dieser Korrelation repräsentiert den quantitativen Aspekt des Funktionsbereichs, nämlich die prototypischen Mittel, mit denen Gegenstände als individualisiert, als abgegrenzte Entitäten sprachlich repräsentiert werden.

Absolute Vollständigkeit läßt sich für eine solche Erhebung von Techniken natürlich nicht beanspruchen, sie hängt allein von der Engmaschigkeit der Auswahl der untersuchten Sprachen ab. So stellte sich z.B. bei den Untersuchungen erst relativ spät heraus, daß das Phänomen der Artikelklassifikation in indianischen Sprachen unstreitig in diesen Zusammenhang gehört, (Untersuchungen zunächst von Barron, später Serzisko, vgl. Barron u. Serzisko 1982, LUS II). Gleichwohl zeichnete sich bei erheblicher arealer Streuung beizeiten eine stetige Wiederkehr gleicher oder analoger Phänomene ab, so daß die in der Skala wiedergegebenen Techniken doch den untersuchten Funktionsbereich in einiger Vollständigkeit erfassen dürften.

Die komplexen Evidenzen, die der Abfolge der Instanzen auf der Skala zugrundeliegen, können hier nicht im einzelnen rekapituliert werden, es muß auf die einzelnen Untersuchungen zu dieser Dimension in den beiden Sammelbänden LUS I u. II verwiesen werden, insbesondere auf die zusammenfassende Charakterisierung der Skala von Seiler im Einleitungskapitel (LUS I:3-11). Eine Reihe von Faktoren sind involviert, dominant ist dabei die Frage nach der Explizitheit der Ausdrucksmittel, die vom generalisierten Ausdruck zum individualisierten führen. Dementsprechend bildet die Technik Abstraktion den einen Pol der Skala; die Technik Namengebung, bei der es sich um bereits als inhärent-individualisiert vorgegebene Eigennamen handelt, den entgegengesetzten. In unmittelbarem Zusammenhang mit der Explizitheit

individualisierender Verfahren steht deren prädikative Wirkung, d.h. ihre objektsprachliche Aussagekraft, die "von der Technik ABSTRAKTION bis hin zur Technik NAMENGEbung ... stetig abnimmt", während "die metasprachliche Prädikativität in demselben Maße zunimmt" (Seiler, LUS I:7). Durch die objektsprachliche Prädikativität "wird etwas über den Gegenstand selber ausgesagt", durch die metasprachliche "etwas über die Gegenstandsbezeichnung" (Seiler, ebd.). Erstere ist stark ausgeprägt bei den Techniken am linken Ende der Skala, letztere bei jenen am rechten Ende, den Techniken, die Gegenstände als bereits im Sprachcode inhärent individualisiert vorgeben.

Die auf der Skala angeordneten Techniken stellen somit ein Gesamtprogramm dar, in dem sprachliche Strukturen aus beliebigen Einzelsprachen zueinander in Beziehung gesetzt werden und im Hinblick auf einen gemeinsamen funktionalen Nenner eingeordnet und verglichen werden können. D.h. ein solches Programm läßt sich normalerweise nicht im Gesamtdurchlauf auf der Ebene der Einzelsprache belegen, hier werden jeweils nur Auswahlen aus dem Gesamtinventar realisiert. In diesem Zusammenhang sind zwei Beobachtungen wesentlich:

1) Keine Sprache verwendet nur eine einzige der Techniken mit Ausschluß aller anderen, sondern es finden sich jeweils mehrere verschiedene Techniken der 'sprachlichen Erfassung von Gegenständen', wobei sich die relative Abfolge der Techniken auf der Gesamtskala einzelsprachlich wiederauffinden läßt.

2) Bestimmte Techniken der Skala kommen offensichtlich alternativ in den einzelnen Sprachen vor: Vorhandensein einer solchen Technik bedeutet in der Regel zugleich das Fehlen anderer Techniken. Diese Beobachtung betrifft vor allem die auf der Skala ausgewiesenen klassifikatorischen Techniken.

Die erste dieser beiden Feststellungen bezieht sich auf die offenkundige Tatsache, daß auch auf der Ebene der Einzelsprache Gegenstände als verschiedenartig erfaßt werden: Es finden sich jeweils unterschiedliche Konzeptualisierungen von Gegenständen als Abstraktiva, Kollektiva, Masse, etc. und diese Unterschiede der Konzeptualisierung sind gerade an der Ausprägung verschiedener Techniken der Individualisierung erkennbar. Solche

Konzeptualisierungen richten sich "nicht nach ontologischen Parametern außersprachlicher Gegenstände" (Biermann, LUS I:229), sondern es handelt sich um "sprachlich manipulierte Wirklichkeit" (ebd.). Die Manipulation besteht nun u.a. gerade darin, daß Gegenstände in verschiedenen nominalen Subkategorien, für die unterschiedliche Techniken der Individualisierung diagnostisch sind, repräsentiert werden. Dabei zeigt sich auch, daß es sich bei den verschiedenartigen Konzeptualisierungen nicht um starre Kategorisierungen handelt, sondern um die Interaktion des generalisierenden und des individualisierenden Prinzips: Die Nomina einer Sprache sind nicht notwendigerweise auf bestimmte Subkategorien ein für allemal im System fixiert, sondern können sich häufig in bezug auf verschiedene Techniken je verschieden verhalten. So kann ein nominaler Inhalt oft über verschiedene Techniken "verschoben" und auf diese Weise unterschiedlich z.B. als Masse oder als diskreter partikularer Gegenstand repräsentiert werden, wie z.B. das dt. Nomen Kalb in zwei Pfund Kalb vs. zwei Kälber. Und umgekehrt zeigen sich Festlegungen von Nomina auf bestimmte Subkategorien ebenfalls an ihrem Verhalten in bezug auf entsprechende Individualisierungstechniken. So können eben manche Nomina nur als Masse oder nur als diskreter Gegenstand erfaßt werden, was wiederum aus ihrer syntaktischen Beschränkung auf eine bestimmte der Techniken ablesbar ist. Die Tatsache, daß Sprachen Gegenstände unterschiedlich konzeptualisieren und in welcher Weise sie dies tun, ist somit jeweils an den gleichzeitig im Sprachsystem ausgeprägten Techniken der Individualisierung erschließbar, von Abstraktion an einem Ende der Skala bis hin zur Namengebung am anderen. Hier manifestiert sich die gemeinsame übergeordnete Funktion in einer Reihe von systematisch aufeinander bezogenen Instanzen.

Demgegenüber besagt die zweite Beobachtung, daß bestimmte, nämlich in erster Linie die klassifikatorischen Techniken, charakteristischerweise nicht gleichzeitig im Rahmen einer Einzelsprache vorkommen. Dies betrifft also den Bereich der Techniken Verbklassifikation - Artikelklassifikation - Numeralklassifikation - Nominalklassifikation/Numerus - Genus/Numerus und eingeschränkt auch die Technik Numerus. Hier haben die empirischen

Befunde ergeben, daß in der Regel jeweils nur eine dieser Techniken im System einer Einzelsprache ausgeprägt ist.

Die Skala insgesamt hat also den Charakter eines universalen Beschreibungs- und Ordnungsinstruments, und die auf größtmögliche Vollständigkeit zielende Erhebung verschiedener Techniken schließt somit auch typologisch relevante Unterschiede ein. Einerseits machen Techniken wie Abstraktion, Kollektion, Messen, Namengebung sprachliche Operationen aus, für die sich innerhalb der Systeme der verschiedensten Sprachen jeweils Unterschiede in der Konzeptualisierung nachweisen lassen, so daß sie als typologische Charakteristika einzelner Sprachen nicht in Frage kommen. Man kann nicht sinnvollerweise vom Typus der "Abstraktions-" oder der "Kollektionssprache" etc. sprechen, sondern es ist im Gegenteil ein universales Phänomen, daß Sprachen die Erfassung von Gegenständen als Programmdurchlauf mit unterschiedlichen Instanzen realisieren.

Demgegenüber weisen die meist alternativ ausgeprägten klassifikatorischen Techniken typologische Charakteristika einzelner Sprachgruppen aus, so daß man hier durchaus sinnvoll den Typus z.B. der Numeralklassifikatorensprache mit dem der Genussprache kontrastieren kann. Wo solche Alternativen der Technik vorliegen, ist daher zu vermuten, daß es sich im Hinblick auf die übergeordnete Funktion um äquivalente Erscheinungen handelt. Diesem Punkt wollen wir hier nun etwas weiter nachgehen.

2. DIE K L A S S I F I K A T O R I S C H E N T E C H N I K E N D E R S K A L A

Hierzu müssen wir uns stichwortartig einige Charakteristika dieser Techniken, besonders im Hinblick auf gegenseitige Verträglichkeit bzw. Unverträglichkeit, vor Augen führen.

Verbklassifikation ist belegt in einer Reihe von Indianersprachen, insbesondere in der athapaskischen Sprachfamilie (vgl. Barron; LUS I:134-145). Diese Technik besteht darin, daß Verben bestimmter Bedeutungen, (die zumeist mit Lokalisierung, Bewegung und Handhabung von Gegenständen zu tun haben), in ihrer Form je nach Beschaffenheit des zugehörigen syntaktischen Subjekts bzw.

Objekts sich unterscheiden, so daß die Formen des Verbs ein klassifizierendes Raster für die entsprechenden Nomina bilden. Dabei können zum einen inhärente semantische Merkmale der betreffenden Nomina sich niederschlagen (e.g. runde vs. lange Objekte), zum anderen können per Verbform Nomina in ihrer momentanen Lage oder Gruppierung erfaßt werden.

Die Technik der Verbklassifikation macht jeweils, soweit man es beim bisherigen Beschreibungsstand ermitteln kann, ein Subsystem in den Sprachen aus: Die Klassifikation schlägt sich nur bei bestimmten Verben nieder, bei anderen Prädikaten bleiben die Nomina unklassifiziert, und ferner ist auch bei den klassifikatorischen Verben deren klassifizierende Wirkung auf bestimmte Aktanten des Verbs beschränkt. Die Technik als solche zeichnet sich durch hohe objektsprachliche Prädikativität aus: Per Verbform kann etwas über aktuelle, qualitative und quantitative Beschaffenheit der Denotata des Nomens ausgesagt werden, was nicht im lexikalischen Inhalt des Nomens selbst schon festgelegt ist.

Verbklassifikation kommt zuweilen in Sprachen vor, die gleichzeitig auch die Technik der Numeralklassifikation verwenden. In einer Reihe von Fällen (Klamath, Haida, Taraskisch) erscheint Numeralklassifikation als Derivat der Verbklassifikation, während für Nootka und Kwakiutl anscheinend noch nicht sicher ist, wie die Abhängigkeitsverhältnisse zwischen den beiden Techniken zu bestimmen sind (vgl. Barron, LUS I:140, Fußnote). Diese Frage muß den Spezialisten überlassen bleiben, in unserem Zusammenhang ist festzuhalten, daß (a) die Technik der Verbklassifikation die Nomina indirekt, d.h. nicht unmittelbar am Nomen selbst, erfaßt, sondern nur im Zusammenhang mit bestimmten Prädikationen. Außerhalb dieser Prädikationen wird das Nomen nicht in bezug auf seine Klassenzugehörigkeit markiert. Und (b) kann diese Technik im einzelsprachlichen System gleichzeitig mit der Technik der Numeralklassifikation vorkommen.

Artikelklassifikation. (Vgl. Barron u. Serzisko, LUS II:85-105). Diese Technik ist bislang kaum untersucht worden, sie findet sich in einer Reihe von Indianersprachen, nämlich den Siouansprachen. Hier werden Nomina durch Verbindung mit einer Reihe verschiedener Artikel individualisiert, die klassifizierender

Natur sind und Nomina nach von Fall zu Fall verschiedenen semantischen Kriterien wie Belebtheit, Bewegung, Position, Form etc. differenzieren. Diese Distinktionen sind an die syntaktische Funktion der Definitheit gebunden: Die Klassifikationen schlagen sich nur in Gestalt von Definitartikeln nieder, während bei Indefinitheit des Nomens keine klassifizierenden Elemente verwendet werden. Solche Definitartikel implizieren (bei gewissen Synkretismen) bisweilen die Numerusdistinktion Sg/Pl innerhalb des Parameters der Belebtheit (so im Ponca), während Artikel, die mit Unbelebtheit korrelieren, keine Numerusimplikationen zu haben scheinen, jedoch z.B. Kollektivität markieren können. Die Nomina selbst sind nicht numerusmarkiert. Es handelt sich prinzipiell um eine Klassifikationstechnik von objektsprachlicher Aussagekraft: Durch Wahl der Artikel werden dem Nomen jeweils Angaben über Bewegung, Position, momentane Beschaffenheit hinzugefügt; selbst der semantische Parameter der Belebtheit erlaubt Variabilität (die allerdings damit zusammenhängt, daß es sich bei der Belegsprache, dem Ponca, um eine Sprache des 'Aktivtyps' handelt, vgl. Barron u. Serzisko, LUS II:89).

Die Technik weist formale Berührungspunkte mit der Verbklassifikation auf: Die klassifizierenden Artikel kommen nicht nur innerhalb der NP vor, sie können auch prädikativ im Verbalbereich verwendet werden. Im Grenzfall des Dakota scheinen sich die klassifikatorischen Distinktionen überhaupt nur am Verb zu manifestieren, und es wäre demnach zu fragen, ob es sich nicht um einen Fall von Verbklassifikation eher denn Artikelklassifikation handelt, auch wenn die semantischen Parameter in stärkerer Konvergenz zu letzterer Technik stehen. Zwischen beiden Techniken scheint jedenfalls eine relativ enge typologische Verwandtschaft zu bestehen, was in ihrer unmittelbaren Benachbarung innerhalb der Skala seinen Ausdruck findet.

Überschneidungen mit Numeralklassifikation scheint in den betreffenden Sprachen nicht vorzukommen. Der einzige Hinweis auf einen Zusammenhang mit Numeralia findet sich für Yuchi, wo die klassifizierenden Artikel auch Ordinalia aus Kardinalia ableiten, was man schwerlich als Beleg für Numeralklassifikation werten können. Doch läßt sich insgesamt hier anhand der vorhandenen

Daten kein genaues Bild gewinnen.

Numeralklassifikation (vgl. Serzisko, LUS I:147-159 u. Kölver, LUS I/160-185): Diese Technik ist weitgestreut belegt, als typische areale Erscheinung findet sie sich vor allem im ostasiatischen Sprachraum über verschiedene Sprachfamilien hin verbreitet (Sino-Tibetisch, Mon-Khmer, Austronesisch, Japanisch, ebenfalls in einigen östlichen Neu-Indoarischen Sprachen). Während hier mit wechselseitigen arealen Einflüssen zu rechnen ist, ist sie unabhängig belegt, z.B. auch in Indianersprachen, wie dem Tzeltal (und s.o. Verbklassifikation). S.135), S.148f).

Diese Technik besteht darin, daß Nomina in Zählkonstruktionen, in einigen Fällen auch in anderen Determinationssyntagmen (Chinesisch, Thai, Vietnamesisch) durch Verbindung des Zahlworts mit einem Numeralklassifikator individualisiert werden. In diesen Sprachen fehlt entweder die Kategorie Numerus völlig (isolierende Sprachen) oder aber Numerusmarkierung ist unverträglich mit Numeralklassifikation (agglutinierende Sprachen). In den meisten Fällen ist die Verbindung von Zahlwort und Klassifikator obligatorisch (bei anderen Determinantien optional). Ein Beleg, wo die Technik insgesamt im Rückgang, der Gebrauch von Klassifikatoren optional ist, findet sich z.B. im Malaiischen. Auch hier handelt es sich um ein Teilsystem der Nominalsyntax: Die Technik Numeralklassifikation besteht parallel neben der Technik Messen bzw. Kollektion, beide Techniken lassen sich aufgrund syntaktischer und semantischer Kriterien unterscheiden (vgl. Serzisko LUS I:148f u. Kölver, LUS I:161f). Numeralklassifikation ist charakteristischerweise inhärente Klassifikation, d.h. die Klassenzeichen exponieren inhärente semantische Merkmale der zugehörigen Nomina und haben somit keinen objektsprachlichen prädikativen Gehalt. Die Klassifikation bezieht sich auf den Bereich der Nomina, die diskrete Entitäten bezeichnen, während Massennomina nicht inhärent klassifiziert werden.

Als Sonderfall der Numeralklassifikation ist die temporäre Klassifikation zu erwähnen (vgl. Serzisko, LUS I:147-159), bei der die klassifizierenden Elemente einen objektsprachlichen Aussagewert annehmen, so etwa im Tzeltal und im Toba. Die

temporäre, d.h. semantisch motivierte, variable Klassifikation setzt jedoch jeweils ein System der inhärenten Klassifikation als Grundlage voraus (Serzisko, LUS I:155).

Wie bei der Verb- und Artikelklassifikation wird das Nomen durch die Klassifikation indirekt erfaßt: Individualisierungs- markierung durch Klassenzeichen ist auf bestimmte Syntagmen be- schränkt, außerhalb dieser bleibt das Nomen unklassifiziert.

Numeralklassifikation kommt, wie oben erwähnt, in einzel- sprachlichen Systemen zuweilen neben Verbklassifikation vor. Und ferner können - in strikt komplementärer Verteilung - Nume- ralklassifikation und Numerus (s. sogleich) im Rahmen einer Einzelsprache auftreten.

Numerus: (vgl. Biermann, LUS I:229-243). Im Rahmen der Ska- la ist die Instanz der Technik Numerus auf solche Systeme be- zogen, in denen eine transnumerale, d.h. numerusindifferente Form des Nomens mit einer oder mehreren numerusmarkierten For- men kontrastiert. In dieser Hinsicht ist Numerus als eigen- ständige Technik typologisch von den Numerus implizierenden Kongruenztechniken der Nominalklassifikation bzw. des Genus ab- gegrenzt.

Bei Numerus kann man nun nur insofern von einer unabhängigen klassifikatorischen Technik sprechen, als durch die Arten der Numerusmarkierung unabhängige Klasseneinteilungen der Nomina sichtbar werden.

Das ist z.B. der Fall, wenn nominale Klassen sich dadurch in einer Sprache ergeben, daß manche Nomina (typischerweise Per- sonenbezeichnungen und dementsprechend Pronomina) eine Sg/Pl- Dichotomie aufweisen, andere Nomina aber eine numerusindiffe- rente Form von einer (oder mehreren) numerusmarkierten unter- scheiden (Biermann, LUS I:230f.). Oder aber, es werden Klassen dadurch gebildet, daß verschiedene Numerusformationen jeweils semantische Merkmale wie + belebt (und weitere Differenzierungen) exponieren, wie etwa im Kpelle (Biermann, LUS I:242). Der von Heine skizzierte Fall des Camus (Heine, LUS I:205, s.u. S.135), der dadurch von der typischen Klassensprache abweicht, daß eine Fülle von Pluralaffixen unabhängig von der Klassenmarkierung vor- kommt, wäre z.B. darauf zu überprüfen, ob es sich nicht um eine

Sprache handelt, die ursprünglich unter der Technik Numerus in diesem Sinne zu verbuchen wäre.

Soweit aber Numerus im Zusammenhang mit anderen Techniken eine Rolle spielt, handelt es sich nicht um eine unabhängige klassifikatorische Instanz der Skala, sondern um eine für verschiedene Individualisierungstechniken signifikante Verhaltenseigenschaft verschiedener Arten von Nomina: So etwa kann fehlende Pluralisierbarkeit z.B. für Abstraktiva oder Massennomina bzw. für die Techniken Abstraktion oder Messen relevant sein etc.

Nominalklassifikation/Numerus u. Genus/Numerus: (vgl. Heine, LUS I:189-216 u. Walter, LUS I:217-228). Für beide Techniken gilt als definierendes Kriterium, daß es sich um Kongruenztechniken handelt: "a noun class or gender system is said to be present if the nouns of a given language are divided into classes by means of concordial agreement markers" (Heine, LUS I:190). Die Termini Nominalklasse und Genus werden hier, wie man sieht, in etwa gleichwertig verwendet, ähnlich auch bei Walter (LUS I:217, Fußnote), d.h. in syntaktischer Hinsicht werden Nominalklassifikation/Numerus und Genus/Numerus von den Autoren als einheitliches Phänomen aufgefaßt, weshalb diese beiden Techniken der Skala hier zusammen skizziert werden. Unterschiede scheinen sich vor allem auf die Wahl der semantischen Parameter zu beziehen, etwa 'nature-based' vs. 'sex-based system' (Heine, LUS I:190). Die Affinitäten zwischen beiden Techniken scheinen nach den empirischen Erhebungen in der Tat sehr eng zu sein, zumal, wie es sich an den Arbeiten zu allen Klassifikationstechniken gezeigt hat, "das Wesentliche nicht in der Art (d.h. in den semantischen Parametern, U.K.), sondern in der Existenz von Klassifikation zu erblicken ist" (Walter, LUS I:224 unter Verweis auf ein noch unpubliziertes Manuskript von H. Seiler). Doch scheinen andererseits bestimmte Manifestationen von Nominalklassen-Systemen (verstanden als 'nature-based') typischerweise mit einem höheren Grad von Semantizität bzw. Variabilität zu korrelieren als Genus-systeme (verstanden als 'sex-based'), so daß es vorschnell wäre, diese Techniken zu nur einer Instanz der Skala zusammenfassen zu wollen (dazu s.u. S.148).

Nominalklassifikation bzw. Genus sind bekanntermaßen sehr weit verbreitet, vor allem in afrikanischen Sprachen mehrerer

Familien, sowie in indoeuropäischen und semitischen Sprachen. Die Systeme zeichnen sich dadurch aus, daß die Klassifikation mit Numerusunterscheidung einhergeht, wie in der Benennung der Techniken schon ausgewiesen. Allerdings führt Heine (LUS I:205) auch einen abweichenden Fall an, das Camus, wo Genus und Numerus unabhängig voneinander gehandhabt werden. Es wäre interessant, diesen Sonderfall genauer zu untersuchen: Hier stellt sich natürlich die Frage, ob und in welcher Weise dem Genus überhaupt individualisierende Funktion zugesprochen werden kann oder aber, ob Individualisierung durch Numerusmarkierung bewirkt wird, während die davon unabhängige Genuskategorie eventuell eine andere, noch zu ermittelnde, Funktion erfüllen könnte. Auch wäre historische Evidenz zur Entwicklung der beiden Kategorien natürlich wünschenswert. Heine (LUS I:205) ist der Ansicht, daß die numerusmarkierenden Suffixe "are suggestive of an earlier noun class system of unknown typological origin". Die Frage, in welcher Funktion sich unabhängige Genusdistinktionen in ein solches System haben integrieren lassen, muß hier offen bleiben.

Normalerweise aber impliziert bei den Kongruenztechniken die Klassifikation Festlegung im Numerus, wobei im einzelnen sehr verschiedene Korrelationen der Numeruskategorien vorliegen, die hier außer Acht gelassen werden können. Wesentlich in unserem Zusammenhang ist, daß Klassifikation Festlegung innerhalb einer Numerusopposition bedeutet.

Ausgeprägt sind ferner sowohl 'overt' wie 'covert systems', in ersteren wird das Nomen selbst unmittelbar von der Klassifikation erfaßt, in letzteren mittelbar durch die Kongruenzmarkierungen an anderen Kategorien. In offenen Systemen können bisweilen Nomina als reine Lexeme, generische Begriffe ohne Klassenzeichen zitiert werden, im Satzzusammenhang werden sie in bezug auf Klassenzugehörigkeit markiert (vgl. Zitat aus Westermann 1947 zum Gola bei Heine, LUS I:193).

Ebenfalls unterscheiden sich die Systeme, was die lexikalische Festlegung des Genus betrifft: Lexikalische Festlegung wie im Deutschen und anderen indoeuropäischen Sprachen besagt, daß keine objektsprachliche Prädikativität involviert ist, Dem stehen Fälle von "freiem" Genus gegenüber, d.h. solche, wo eine

semantisch motivierte Auswahl unter den Klassenzeichen getroffen wird, und in denen somit Klassifikation einen prädikativen Wert beinhaltet (Heine, LUS I:193 u. Walter, LUS I:225f.). Deutlichste Evidenz für Individualisierung durch Genuswahl hat Walter, LUS I:221 aus dem Wintu angeführt, wo die Auswahl zwischen zwei Genera einen Kontrast von generischer Auffassung vs. partikularer Auffassung des Nomens herbeiführt.

Und letztlich scheint die Technik Nominalklassifikation bzw. Genus typischerweise im gesamten Nominalsystem einer Sprache wirksam zu sein: So werden in indoeuropäischen Sprachen die Nomina ausnahmslos in die Genusdifferenzierung einbezogen (Verschiebung des Genus, die selten vorkommt, aber immerhin möglich ist, ändert nichts am Prinzip der Obligatorität der Kategorie als solcher). In den afrikanischen Sprachen wiederum lassen sich oft nach Art der Klassenzeichen Abstraktiv-, Massen-, Kollektiv- sowie verschiedene Arten diskreter Gegenstände erkennen. Analoges findet sich bei der Kollektivbildung in semitischen Sprachen. Mit anderen Worten, hier spielt die Technik der Nominalklassifikation eine Rolle auch in Hinblick auf Techniken wie Abstraktion oder Kollektion oder in einigen Fällen auch Messen (Heine, LUS I:192; Walter, LUS I:220).

Überlappungen zu einer der anderen Klassifikationstechniken sind, soweit man es den Darstellungen entnehmen kann, nicht belegt.

3. TYPOLOGISCHE UNTERSCHIEDE

Die klassifikatorischen Techniken überlappen sich also auf der Ebene der Einzelsprache, wie wir gesehen haben, nur in geringem Maße: Verb- und Artikelklassifikation erscheinen als verhältnismäßig eng verwandte, eventuell sogar ineinander übergehende Techniken; Verb- und Numeralklassifikation kommen bisweilen gleichzeitig in einer Sprache vor, in den untersuchten Fällen ist letztere von ersterer abgeleitet. Fälle, wo beide Systeme unabhängig voneinander bestehen, sind unsicher. Immerhin kann man aus den Belegen entnehmen, daß beide Techniken nicht prinzipiell unverträglich miteinander sind.

Ebenfalls können die Techniken Numeralklassifikation und Numerus (im Sinne der obigen Definition, s.S.134) in komplementärer Distribution innerhalb eines Sprachsystems auftreten. Im übrigen ist einzelsprachlich jeweils nur eine dieser Techniken belegt, ebenso kommen die Kongruenztechniken nicht zusammen mit einer der anderen Techniken vor. Diese sind wiederum so eng miteinander verwandt, daß eine scharfe Abgrenzung zwischen ihnen schwerfällt (s.o. S.135; vgl. z.B. auch Serzisko 1978:114 zu Mba, dessen Nomina eher mit den Klassendistinktionen einer typischen Nominalklassensprache konvergieren, während die Pronomina "gender-like characteristics" aufweisen).

Wenn wir nach dieser kursorischen Übersicht nun auf die Frage der funktionalen Äquivalenz zurückkommen und zu diesem Zweck die Gemeinsamkeiten und Verschiedenheiten der einzelnen Techniken heranziehen, kommt es uns hier prinzipiell auf die syntaktischen Aspekte an, nicht auf die unterschiedlichen semantischen Parameter in ihrer einzelsprachlichen Vielfältigkeit. Diese wären zweifellos ein interessantes Untersuchungsfeld, das angesichts seiner Komplexität jedoch nur sinnvoll in Zusammenarbeit mit Psycho- und Ethnolinguistik anzugehen ist (Ausschnitte und Ansätze sind in Arbeiten wie Royen 1929, Friedrich 1970, Adams u. Conklin 1973 u.a. versucht worden). Hier wären einerseits die allgemeinen kognitiven Aspekte und andererseits die kulturspezifischen Besonderheiten herauszuarbeiten.

Was aber im Sinne unserer Skala eine Technik als distinkt von einer anderen ausweist, sind nicht die Unterschiede in den semantischen Kriterien, sondern die ihrer syntaktischen Verwendung.

In dieser Hinsicht besteht die wesentliche Gemeinsamkeit der Klassifikationstechniken darin, daß sie sämtlich quantitative Implikationen haben und somit individualisierende Wirkung mit sich bringen, worin gerade einer der wesentlichen Gründe liegt, sie dem gemeinsamen funktionalen Nenner der 'sprachlichen Erfassung von Gegenständen' zuzuordnen. Diese quantitativen Implikationen lassen sich wie folgt zusammenfassen:

3.1. QUANTITATIVE IMPLIKATIONEN

Verb- und Artikelklassifikation differenzieren zwischen singularischen und kollektiven oder pluralischen Klassen. Numerusunterscheidungen außerhalb des klassifikatorischen Subsystems werden am Verb ausgedrückt.

Numeralklassifikation ist entweder an den Kontext der expliziten Zählung gebunden oder, wo nicht, impliziert sie meist singularische Referenz. Soweit Numeralklassifikationssprachen überhaupt die Kategorie Numerus aufweisen, schließen sich Numerusmarkierung und Numeralklassifikation wechselseitig aus, d.h. in diesen Sprachen ist prinzipiell eine numerusindifferente Form des Nomens ausgeprägt. Und ferner enthält typischerweise auch das Verb keine Numerusindikation.

Eine numerusindifferente Form des Nomens findet sich generell auch bei der Technik Numerus als klassifizierender Technik, es kontrastieren klassifizierende Mehrzahlformen mit einer transnumeralen Neutralform.

Bei den Kongruenztechniken dagegen legen die Genus bzw. Klassenmarkierungen automatisch gleichzeitig den Numerus fest, typischerweise gibt es eine obligatorische Numerusmarkierung am Nomen selbst.

3.2. STATUS DES NOMENS: BEGRIFFS- VS. OBJEKTBEZEICHNUNG

Damit sind gleichzeitig bereits wesentliche Unterschiede in der syntaktischen Verwendung der Klassifikationstechniken angeschnitten: Die Techniken Verb-, Artikel-, Numeralklassifikation und Numerus unterscheiden sich von den Kongruenztechniken dadurch, daß die Klassenzugehörigkeit (und damit deren quantitative Implikationen) jeweils nur in bestimmten Syntagmen in Erscheinung tritt, während in anderen Syntagmen das Nomen unklassifiziert verwendet wird:

Bei Verbklassifikation tritt die Klassifizierung nur auf, wenn ein Nomen in bestimmten Aktantenrelationen zu einer bestimmten Subkategorie von Verben als Prädikaten von Sätzen steht. Im übrigen erscheint es unklassifiziert, kann aber auch bei anderen Verben eine Numerusfestlegung erhalten. Die Artikelklassifikation ist an die

Verbindung des Nomens mit Definitartikeln gebunden, aber Nomina können auch mit Indefinitartikeln oder ohne Artikel auftreten. Bei Numeralklassifikation kommt das Nomen ebenfalls nur in den erwähnten Kontexten klassifiziert, ansonsten aber unklassifiziert vor. In einigen Fällen (Bengali, Vietnamesisch) können sich auch Klassifikator und Nomen unmittelbar verbinden, was singularische Referenz und Definitheit bewirkt: Hier ist die systematische Analogie zur Artikelklassifikation offensichtlich. Bei der Technik Numerus tritt die Klassifikation nur auf, wenn explizit Mehrzahl auszudrücken ist (welcher Art diese Mehrzahl im Einzelfall sein mag), im übrigen erscheint das transnumerale, unklassifizierte Nomen. In diesen Techniken zeichnen sich die Nomina generell dadurch aus, daß sie im Prinzip syntagmatisch auch ohne Klassenkennzeichnung auftreten können.

Gegensätzlich dazu verhalten sich die Kongruenztechniken: Hier wird die Klassenzugehörigkeit typischerweise obligatorisch am Nomen selbst markiert und tritt somit in jedweden syntagmatischen Zusammenhang ein. So etwa in "radikalen" Genussprachen mit 'overt gender' wie in vielen afrikanischen Sprachen oder auch indoeuropäischen Sprachen wie dem Latein belegt.

Wo 'covert gender' vorliegt, wird zumeist die Klassenzugehörigkeit durch die obligatorischen Kongruenzmechanismen dennoch sichtbar. In diesem Fall ist allerdings auch denkbar, daß ein Nomen ohne kongruierende Determinatoren auftritt und dann keine Genusindikation mehr zeigt. Dies kann sich z.B. im Deutschen ergeben, wo die Formen der Nomina nicht notwendigerweise auch ihre Genuszugehörigkeit ausweisen. Jedoch kann dieser Fall nur eintreten bei nicht-individualisiertem Gebrauch von Massennomina und bisweilen von Abstraktiven bzw. Kollektiven (s.u.). Inwiefern die afrikanischen Klassensprachen mit 'covert gender' hier Analogien aufweisen, wäre im einzelnen zu untersuchen. Interessant ist in diesem Zusammenhang Westermanns Beobachtung, die Heine, LUS I:193 zitiert, hier verkürzt wiedergegeben: "das Gola verwendet zur Klassenbildung Prä- und Suffixe" .., "fragt man ... nach dem Namen eines Gegenstandes, so erhält man als Antwort den bloßen Wortstamm; erst im Satzzusammenhang ... treten die Affixe hervor". Dies besagt, daß Nomina, wenn sie isoliert zitiert werden, also in metasprachlicher Verwendung, eventuell auch bei

generischer Verwendung, ohne Klassenaffix auftreten, sonst aber im Satzzusammenhang in klassifizierter Form. Der für diese Techniken typische Fall ist offenkundig der, daß das Nomen zu seiner syntaktischen "Ingebrauchnahme" der Klassen- bzw. Numeruskennzeichnung bedarf oder, noch radikaler, bisweilen überhaupt erst durch Genusmarkierung den Status eines selbständigen Wortes erlangt.

Was dieser typologische Unterschied besagt, ist offensichtlich und von verschiedenen Forschern hervorgehoben worden (vgl. entsprechende Hinweise bei Walter, LUS I:223 und Kölver 1979:32): Es handelt sich jeweils um den Status der Nomina als bloße Begriffsbezeichnungen gegenüber ihrem Status als Objektbezeichnungen. In Sprachen, wo ein in bezug auf seine Klassenzugehörigkeit unmarkiertes Nomen im syntaktischen Zusammenhang auftreten kann, wird offensichtlich einfach nur der lexikalische Begriff gesetzt und der Bezug auf die aktuell gemeinten Objekte kommt über eine Reihe anderer Faktoren zum Ausdruck. Im Extremfall ist das lediglich der situative Kontext der Äußerung, so in den typischen Numeralklassifikationssprachen Ostasiens: Weder Nomen noch Prädikat brauchen irgendeinen Indikator in bezug auf Quantität (oder auch auf referentielle Identifikation) der bezeichneten Gegenstände zu erhalten. Und in dieser Hinsicht verhalten sich prinzipiell sämtliche Nomina gleich: Hier lassen sich keine Unterschiede zwischen nominalen Subkategorien wie etwa Massennomen oder Bezeichnung diskreter Gegenstände ausmachen. Diese Unterschiede werden erst dadurch greifbar, daß in bestimmten Syntagmen, und nur in diesen, Nomina im Rahmen der Technik Messen oder im Rahmen der Technik Numeralklassifikation gehandhabt werden (die, wiewohl sie deutliche formale Analogien haben, durchaus voneinander unterscheidbar sind). Oder aber die Unterschiede werden ersichtlich dadurch, daß in den zum transnumeralen Nomen kontrastierenden Numerusformationen sich unterschiedliches Verhalten der Nomina zeigt.

Im Prinzip steht also, gleich ob es sich um generische oder spezifische Referenz, gleich um welche nominale Subkategorie es sich handelt, der Syntax eine Nominalform zur Verfügung, die keiner Individualisierungsmarkierung bedarf.

Das genaue typologische Gegenstück liefern die Kongruenztechniken: Hier werden die Nomina durch obligatorische Markierung von Genus und Numerus "inhärent individuiert" (Walter, LUS I:224) und so unmittelbar auf die zu bezeichnenden Objekte bezogen. Das Fehlen der Genus/Numerusmarkierung ist bei dieser Technik entweder überhaupt nicht möglich oder, wo das möglich ist, wird der nicht-individualisierte Zustand des Nomens bezeichnet, d.h. die Nomina referieren dann nicht auf bestimmte Objekte, wie bei der affixlosen metasprachlichen oder generischen Verwendung im Gola oder der artikellosen Verwendung von Massennomina im Deutschen. Solche Formen sind aber im syntaktischen Gebrauch außerordentlich restringiert: Bei Nomina, die diskrete Entitäten bezeichnen, sind sie im Deutschen z.B. selbst bei generischer Referenz nicht möglich, es muß auch hier auf die im Genus und Numerus festgelegten Formen zurückgegriffen werden. In dieser Hinsicht ist es nun z.B. durchaus einleuchtend, wenn generische Aussagen im Deutschen am geläufigsten mit dem indefiniten Plural ausgedrückt werden ("Wale sind Säugetiere"): Die Genera sind hier synkretisiert, der indefinite Plural zudem artikellos, die Form somit schwächer markiert als die Singularformen mit den genuskennzeichnenden Artikeln.

(Auch Eigennamen können in Genussprachen meist ohne Klassenmarkierung auftreten: denn sie sind im Sprachcode schon als Individuumsbezeichnungen schlechthin gespeichert. Wegfall der Markierung führt mithin nicht zu unindividualisiertem Gebrauch, sondern die Markierung wird als redundant empfunden. Im Deutschen z.B. ist die Verwendung mit und ohne Artikel möglich, wobei der syntaktisch redundante Artikel dann zum Ausdruck stilistischer Konnotationen genutzt werden kann, etwa z.B. für familiären Umgangston o.ä.).

Hier bilden also die Techniken Numeralklassifikation und Numerus (im Sinne der Skala: transnumeral vs. numerusmarkiert) einen Typus, der zu dem der Kongruenztechniken genau gegensätzlich ist: Der Gegensatz liegt im Status des Nomens als Begriffsbezeichnung gegenüber dem als Objektbezeichnung. Beim ersteren Typus bedarf es spezieller Techniken der Individualisierung, wenn der Bezug des Nomens auf Quantitäten explizit zu machen ist, bei letzteren impliziert die syntaktische Verwendung des

Nomens automatisch Quantitätsbestimmungen und kann sie nur unter speziellen Bedingungen erübrigen.

Ungenügend lassen sich nach den verfügbaren Daten in bezug auf diesen typologischen Gegensatz die Techniken Verb- und Artikelklassifikation bestimmen. Wo Verb- und Numeralklassifikation gemeinsam in einer Sprache vorkommen, ist damit zu rechnen, daß auch hier das Nomen prinzipiell numerusindifferent verwendet werden kann (vgl. Greenberg 1974:25). Jedoch gibt das keinen Aufschluß über die Verhältnisse in bezug auf Verb- und Artikelklassifikation selbst. Es scheinen hier zum Teil verschiedene Arten der Individualisierung nebeneinander ausgeprägt zu sein: Zum einen die auf bestimmte Syntagmen beschränkte Klassifikationstechnik, die also wie bei der Numeralklassifikation das Nomen nur mittelbar erfaßt, zum anderen nicht-klassifikatorische Numerusmarkierung am Verb. Auch im letzteren Fall handelt es sich somit um eine indirekte Markierung: Das Nomen selbst scheint typischerweise ebenfalls in numerusindifferenter Form aufzutreten.

Jedoch kann seine quantitative Festlegung obligatorisch sein, wenn das Verb obligatorisch den Numerus markiert. Das ist z.T. bei den Sprachen mit Verbklassifikation der Fall: Auch Verben, die nicht zum Subsystem der klassifikatorischen Verben gehören, markieren den Numerus bestimmter Aktanten. Ebenso kann bei Sprachen mit Artikelklassifikation obligatorische Numerusmarkierung am Verb vorkommen: Im Ponca werden belebte Subjekte obligatorisch am Verb numerusmarkiert. Es kann sich auf diese Weise sogar Kongruenz zwischen Artikelklassifikation und Verbmarkierung ergeben. Ferner impliziert die Numerusmarkierung am Verb ihrerseits einen klassifikatorischen Ansatz, da die Nomina als ± belebt differenziert werden.

Es muß weiteren Detailuntersuchungen vorbehalten bleiben, zu klären, inwieweit hier verschiedene Individualisierungstechniken interagieren, bzw. ob und inwieweit komplementäre Distribution vorliegt. Normalerweise scheinen jedenfalls die Nomina selbst in diesen Sprachen keine Numerusmarkierung aufzuweisen. Ferner ist auffällig, daß weder Klassifikation noch sonstige Numerusmarkierung prinzipiell das Nomen im Syntagma betreffen, sondern daß die Markierung immer auf bestimmte Aktanten des Verbs beschränkt ist. Mit anderen Worten: An der Kategorie

des Nomens selbst sind zumeist die Distinktionen, die "Erfassung von Gegenständen" ausmachen, gar nicht oder in nur geringem Maße ablesbar. Träger solcher Distinktionen ist primär das Verb, die Satzaussage, zu der Nomina im Extremfall lediglich in explikativer Funktion hinzutreten, (vgl. u.S.154). Insofern verhalten sich auch bei diesen Techniken die Nomina eher nach dem Typus der Begriffsbenennung als dem der unmittelbaren Objektbezeichnung. Der beobachtete Gegensatz zeigt, daß insgesamt die Techniken Verb-, Artikel-, Numeralklassifikation und Numerus einerseits einen engeren Zusammenhang untereinander aufweisen, der zum Typus der Genusssprachen andererseits in Opposition steht: Im ersteren Fall liefert das Nomen lediglich den Begriff, dessen expliziter Bezug auf spezifische Objekte über eine Reihe syntaktisch konditionierter Faktoren zustandekommt, beim anderen Typ fallen Begriff und Objektbezug ganz automatisch zusammen. Dieser Zusammenhang zwischen den Techniken reflektiert sich auch in ihren möglichen Überlappungen, die wir oben S.137 festgestellt haben: Sie betreffen sämtlich den ersteren Bereich; Überlappungen zu den Kongruenztechniken, die ihrerseits eng untereinander affiliert sind, ließen sich dagegen nicht feststellen, bis auf den typologisch unklaren Fall des Camus (s.o. S.135), auf den wir sogleich noch einmal zurückkommen werden.

Zwischen diesen beiden Arten von Techniken scheinen offenbar wechselseitige Ausschließungsverhältnisse vorzuliegen, was angesichts des beschriebenen Gegensatzes durchaus einleuchtend ist. In diesem Zusammenhang sind nun Evidenzen, die den historischen Wechsel zwischen beiden Typen der Technik dokumentieren, besonders aufschlußreich. Ein solcher klarer Fall ist Bengali (vgl. Kölver, LUS I:244-251), wo gegenüber anderen neuindoarischen Sprachen die Sonderentwicklung eingetreten ist, daß die ererbte Numerusopposition abgebaut, und stattdessen eine Opposition transnumerales vs. mehrzahlmarkiertes Nomen aufgebaut worden ist. Harmonisch mit dieser Entwicklung ersetzte die Sprache ebenfalls die Genusklassifikation durch die Numeralklassifikation. Die belegte Sprachgeschichte weist eine kurze Übergangsphase auf, wo das alte System noch in Resten vorhanden, das neue noch nicht vollständig grammatikalisiert war.

Um einen analogen Fall könnte es sich nun auch im Camus handeln: Wenn Heine (LUS I:205) bemerkt, daß die numerusmarkierenden Suffixe des Camus "are suggestive of an earlier noun class system of unknown typological origin", so ist denkbar, daß sich das Camus derzeit in einer Entwicklung von einem Typus der Klassifikation zum anderen befindet.

3.3. FOKALE INSTANZEN DER KLASSIFIKATIONSTECHNIKEN

Wie wir sahen, korrelieren die verschiedenen Techniken mit der unterschiedlichen Auffassung des Nomens als Begriffsbezeichnung einerseits oder als Objektsbezeichnung andererseits, und dieser Gegensatz betrifft zunächst einmal den Status des Nomens ganz generell. Nun ist aber als den Klassifikationstechniken gemeinsamer Faktor folgendes auffällig: Wie eingangs erwähnt, weisen ja Sprachen ganz generell jeweils eine Reihe verschiedener Konzeptualisierungen von Gegenständen auf, die sich in Gestalt verschiedener nominaler Subkategorien manifestieren, und für die wiederum gerade die Ausprägung verschiedener Individualisierungstechniken ein diagnostisches Kriterium ist. Die universal angelegte Skala insgesamt weist daher diese Variationsbreite verschiedenen individualisierter nominaler Subkategorien in ihrer oberen Zeile auf, die dem Prinzip der Generalisierung zugeordnet ist, so daß diese kategorialen Instanzen jeweils mit den entsprechenden Techniken korrespondieren: Abstraktiv/ABSTRAKTION, Kollektivnomen/KOLLEKTION, Massennomen/MESSEN, Eigename/NAMENGEbung (vgl. das Diagramm auf S.126). Hier entsprechen sich also jeweils genau eine bestimmte nominale Subkategorie und eine zugehörige Technik.

Dagegen sagen die den klassifikatorischen Techniken unter dem Prinzip der Generalisierung zugeordneten kategorialen Instanzen 'Unklassifiziertes Nomen', 'Transnumerales Nomen', 'Nominalklasse', 'Genus' zunächst nichts darüber, ob es sich um eine bestimmte nominale Subkategorie des gesamten Nominalsystems der diese Techniken verwendenden Sprachen handelt, die in Kontrast zu anderen Subkategorien im gleichen Sprachsystem zu sehen wäre. Wir kommen auf diesen Punkt sogleich zurück.

Gleichzeitig ist aber ebenfalls auffällig, daß eine bestimmte nominale Subkategorie, die unstreitig für die allermeisten

Sprachen, gleich welcher typologischen Affiliation erwiesen ist, nirgendwo als kategoriale Entsprechung einer spezifischen Technik auftaucht, nämlich die der Bezeichnung von Gegenständen, die als diskret konzeptualisiert werden: die der Individualnomina ('count noun' im Englischen) in Kontrast zu Kategorien wie Massennomen etc. Diese beiden Feststellungen zusammengenommen besagen über die Klassifikationstechniken m.E. folgendes: (a) Bei sämtlichen Klassifikationstechniken ist es primär die Subkategorie des Individualnomens, des 'count noun', auf die das jeweilige Klassifikationsverfahren angewandt wird. Es wird bei allen diesen Techniken jeweils besonders der Bereich diskreter Gegenstände sprachlich in verschiedene Klassen unterteilt nach Parametern, wie Belebtheit, Form etc., um nur die zwei am weitesten verbreiteten und in sich untergliederten Kriterien zu nennen.

Demgegenüber werden Konzeptualisierungen von Abstraktiven, Massen, Kollektiven oft in jeweils nur einer Klasse repräsentiert oder auf alle Fälle weit weniger differenziert als Nomina, die diskrete Entitäten bezeichnen (vgl. beispielsweise Barron, LUS I:135, 139; Heine, LUS I:192). Und: Es kommt zwar der Fall vor, daß eine nominale Subkategorie wie Abstraktiv oder Masse gar nicht als gesonderte Klasse im Rahmen des Klassifikationssystems erscheint, aber der andere Fall, daß zwar verschiedenartige Massen etc. differenziert werden, diskrete Entitäten aber nicht, kommt nicht vor.

Entsprechend ist auch in den entsemantisierten Genussystemen wie z.B. Deutsch die Markierung Genus/Numerus absolut obligatorisch für Individualnomina (woran diese Subkategorie gerade erkennbar ist), während sich andere nominale Subkategorien hier jeweils unterschiedlich verhalten.

Hieraus folgt der Schluß, daß jeweils die Subkategorie, die der Konzeptualisierung diskreter Gegenstände entspricht, die eigentliche "fokale Instanz" sämtlicher Klassifikationstechniken ausmacht. Daher ist z.B. mit Recht auf der Skala auch keine eigene Technik "Zählen" etwa im Gegensatz zu KOLLEKTION oder MESSEN ausgewiesen, die die Verbindung von Individualnomen mit Numeralia betrifft, wie man sie in vielen Sprachen als Kennzeichen

dieser nominalen Subkategorie findet. Das ist redundant, weil immer die jeweilige Klassifikationstechnik als diagnostisches Verfahren erscheint.

(b) Mit dieser Beobachtung ist aber untrennbar eine andere verbunden, die unter (a) auch schon genannt ist: Auch wenn die Subkategorie des 'count noun' als, im engeren Sinne, fokale Instanz der Klassifikationstechniken hervortritt, so haben diese Techniken doch auch jeweils Einfluß und Auswirkungen auf andere nominale Subkategorien. Es wäre also trotzdem ungenau, hier Korrelationen von nominaler Subkategorie und Technik anzusetzen, die den Korrelationen Massennomen/MESSEN etc. analog wären.

Denn während die spezielle Technik MESSEN oder KOLLEKTION tatsächlich ausschließlich für die entsprechende nominale Subkategorie einschlägig ist, wie die Skala das ja auch ausweist, sind umgekehrt Massennomina nicht ausschließlich an der Technik MESSEN erkennbar. Sondern sie sind außerdem auch an ihrem Verhalten in bezug auf die jeweils im System ausgeprägte Klassifikationstechnik von anderen nominalen Subkategorien zu unterscheiden. So z.B. durch Zuweisung einer bestimmten lexikalischen Klasse wie in vielen afrikanischen Klassensprachen, so z.B. durch Fehlen inhärenter Klassifikatoren wie in Numeralklassifikatorsprachen, so z.B. durch fehlende Pluralisierbarkeit bzw. auch Ausprägung eines speziellen Artenplurals etc. Mit anderen Worten, während Techniken wie MESSEN etc. jeweils einer bestimmten Subkategorie und nur dieser entsprechen, unterscheiden sich die Klassifikationstechniken von ihnen dadurch, daß sie nicht auf eine einzelne Subkategorie beschränkt sind. Die Subkategorie des Individualnomens entspricht ihnen zwar als fokale Instanz, sie haben aber darüberhinaus jeweils im Nominalsystem insgesamt differenzierende Auswirkungen.

3.4. VARIABILITÄT DER KLASSIFIKATION

Ein wesentlicher Unterschied zwischen den Klassifikationstechniken besteht in bezug auf die Variabilität der Klassenzuweisungen und damit verbunden auf ihre objektsprachliche Prädikativität, d.h. in bezug auf den Aussagewert, der durch die Klassifikation erzielt wird.

Im Prinzip variabel verhalten sich Verb- und Artikelklassifikation: In den Klassifikationskonstruktionen muß immer eine Auswahl des Klassifikators getroffen werden, die von der situativen Gegebenheit der bezeichneten Objekte bestimmt wird, so werden durch den Klassifikator z.B. deren Lage, Anordnung und ähnliches ausgedrückt. Auf diese Weise ist für die Klassenzuweisung eines Nomens immer eine Vielzahl von semantischen Oppositionen möglich.

Im Gegensatz dazu ist bei den übrigen Techniken das Prinzip der inhärenten Klassifikation dominant, d.h. die Klassenzuweisung der Nomina ist lexikalisch fixiert und läßt somit keinen Spielraum für den Ausdruck von Bedeutungsunterschieden durch die Wahl unter verschiedenen Klassenkennzeichnungen zu.

Doch ist hier noch genauer zu differenzieren:

Bei der Technik Numeralklassifikation sind (a) Systeme belegt, in denen lexikalisch fixierte Klassifikatoren auch durch sog. "temporäre" Klassifikatoren ersetzt werden können, die ebenfalls situative Gegebenheiten aktuell bezeichneter Objekte reflektieren können. Zugrunde liegt aber immer ein System lexikalisch fixierter Korrespondenzen. Es sind (b) Sprachen belegt, in denen die Variabilität der Klassifikation verschwindend gering ist. In diesen Sprachen ist ferner der Variationsspielraum selbst wiederum lexikalisch fixiert: Situationsgebundene Differenzierungen haben keinen Einfluß; im Variationsspielraum schlagen sich lediglich (a) eventuelle Polysemie der Nomina oder (b) Überschneidungen von semantischen Merkmalen des klassifikatorischen Netzwerks nieder. Jedoch sind andererseits die Klassen zumeist semantisch motiviert: Sie reflektieren echte semantische Merkmale der zugehörigen Nomina.

Schließlich sind aber auch Fälle belegt, wo es zu Desemantisierung der Klassen kommt: zum einen dadurch, daß sich manche ursprünglich semantisch differenzierte Systeme auf wenige verallgemeinerte und daher unspezifische Klassen reduzieren. Zum anderen tritt in manchen Sprachen radikale Desemantisierung in Gestalt von "repeater"-Konstruktionen auf, d.h. lexikalischer Identität von Nomen und Klassifikator (vgl. Kölver, LUS I:178).

Bei der Technik Numerus, soweit sie überhaupt als

unabhängige Klassifikationstechnik in Betracht kommt, scheinen ebenfalls die in den diversen Pluralisierungsregularitäten sich niederschlagenden Klassenzuweisungen sowie auch deren eingeschränkte Variabilität lexikalisch fixiert zu sein, so daß kein oder nur ein sehr geringer Grad an objektsprachlicher Aussagekraft gegeben ist.

Ebenso liegen bei den Kongruenztechniken jeweils lexikalisch starre Korrespondenzen von Nomina und Klassenzeichen vor, die in vielen Sprachen keinerlei Variation erlauben, so in vielen europäischen und auch in afrikanischen Sprachen ("fixed gender", vgl. Heine, LUS I:198). Während in den Nominalklassensprachen solche Korrespondenzen immerhin meist semantisch transparent sind, ist in vielen Genussprachen der Extrempunkt erreicht, daß keinerlei semantische Motivation mehr erkennbar ist, "wo also ein Element x zu einem Genus G nicht gehört, weil es (+bel), (+weibl) ist, sondern weil es in dieser Sprache als (+bel), (+weibl) etc. klassifiziert wird" (Walter, LUS I:225). Die Genuszuweisung ist hier ebenso radikal entsemantisiert wie bei den repetitiven Numeralklassifikatoren. Diese Entsemantisierung fällt aber in den entsprechenden Genussprachen insofern noch radikaler aus, als sie das gesamte Nominalinventar betrifft (und sogar natürlichem Geschlecht zuwiderlaufen kann), während repetitive Numeralklassifikation, selbst wenn sie in einer Sprache ausgiebig vorkommt, doch immer auf dem Hintergrund eines Netzwerks von semantisch motivierten Klassen zu sehen ist. Es zeigt sich also, wie die Skala das ja auch ausweist, ein graduelles Abnehmen in der objektsprachlichen Aussagekraft in der Abfolge der Techniken.

Andererseits gibt es bei den Nominalklassen- bzw. Genussprachen auch solche, in denen sich mehr oder minder ausgeprägt die Möglichkeit der Verschiebung in der Klassenzugehörigkeit findet, ("free gender", vgl. Heine, LUS I:198). Aber ebenso wie temporäre Numeralklassifikation ein System inhärenter Klassifikation voraussetzt, ist auch hier solche Variabilität jeweils nur auf dem Hintergrund eines Netzwerks fester lexikalischer Korrespondenzen ohne objektsprachliche Aussagekraft möglich.

Gerade auf diesem Hintergrund aber haben Verschiebungen in

der Klassifikation natürlich einen hohen Aussagewert. Und in dieser Hinsicht wären die klassifikatorischen Instanzen der Gesamtskala weiter in Subkontinua zu differenzieren, sowohl im Bereich der temporären vs. inhärenten Numeralklassifikation wie auch im Bereich der Kongruenztechniken, je nachdem in welcher Weise und in welchem Grade die Sprachen variable Klassifikation zulassen. Diesem Problem kann an dieser Stelle nicht weiter nachgegangen werden.

Soweit die Spezialuntersuchungen erkennen lassen, kommen nun bei Nominalklassen- bzw. Genusvariation zwei Typen vor: (a) Bedeutungsmodifikation in den lexikalischen Parametern, so z.B. im Kxoe (vgl. Heine LUS I:198 unter Bezug auf Köhler 1981:515), wo ein Nomen wie z.B. ngú "Hütte" mit maskulinem Genuszeichen ngú-mà "große, rechteckige Hütte" bedeutet, wenn es ins Femininum ngú-hè verschoben wird, aber "kleine, runde Hütte". In solchen Fällen scheint sich die Funktion der Klassifikation bzw. der Individualisierung mit der Funktion der Begriffsbildung bzw. auch der der nominalen Determination zu überschneiden, und es wäre zu fragen, wie sich in dieser Sprache insgesamt diese Funktionen realisieren. Dieses Problem muß hier offengelassen werden. Der andere Typ (b) aber führt auf unsere Beobachtung in 3.3. zurück, nämlich daß die im engeren Sinne fokale Instanz der Klassifikationstechniken jeweils die nominale Subkategorie der Individualnomina, d.h. der Bezeichnung diskreter Gegenstände, ist. Hier zeigt sich nun, daß Verschiebung in der Klasse bzw. im Genus in der Regel den Wechsel der nominalen Subkategorie bewirkt: Die lexikalisch fixierte Klassenzuweisung trifft typischerweise auf Nomina qua Bezeichnung diskreter Gegenstände, also auf die fokale Subkategorie zu. Durch abweichende Klassenmarkierung wird dann ein Nomen in eine andere nominale Subkategorie verschoben: Das Individualnomen wird z.B. zum Abstraktivum oder zum Kollektivum, dies ist z.B. in afrikanischen und semitischen Sprachen belegt (vgl. Heine, LUS I:199 und Walter, LUS I:220ff.). Aufgrund dieser Verschiebung in eine andere nominale Subkategorie nun unterliegt das umklassifizierte Nomen auch automatisch einer anderen Technik der Individualisierung, wie sie eben für Abstraktiva, Kollektiva etc. einschlägig ist. Mit anderen Worten, in diesen

Fällen, wo auf dem Hintergrund eines lexikalisch fixierten Klassensystems solche Klassenverschiebungen auftreten, bedeutet das gleichzeitig Interaktion der Klassifikationstechnik mit einer anderen Individualisierungstechnik im Gesamtsystem der betreffenden Sprache. Mit dem Wechsel der Technik aber ist dann auch automatisch ein hoher Grad von objektsprachlicher Aussagekraft der Umklassifizierung verbunden.

3.5. VERBDOMINANZ VS. NOMENDOMINANZ

Wie eingangs kurz skizziert, liegt die zentrale Gemeinsamkeit der Techniken insgesamt, die ja überhaupt für die Skala konstitutiv ist, in ihrer funktionalen Äquivalenz in bezug auf die 'sprachliche Erfassung von Gegenständen'. Diesen funktionalen Zusammenhang weist das oben S.126 angeführte Diagramm unter dem Blickwinkel der Universalienforschung aus: Es veranschaulicht die sich an je verschiedenen Kategorien universal manifestierenden Funktionsprinzipien, unabhängig davon, ob die Techniken gleichzeitig oder alternativ in einzelnen Sprachen realisiert werden. Dieser generell gültige gemeinsame funktionale Nenner ist somit die Voraussetzung für die skalare Zusammenordnung sämtlicher hier vereinigter Techniken. Die hier unter typologischem Gesichtspunkt verfolgte Fragestellung verhält sich dazu komplementär: Die universal erwiesene funktionale Äquivalenz der Techniken voraussetzend, fragen wir nach den speziellen Gemeinsamkeiten und Verschiedenheiten, die gerade die sprachgruppenspezifischen Verfahren auszeichnet, die somit als typologische Charakteristika bestimmter Sprachgruppen in Frage kommen.

Hier haben wir als gemeinsamen Nenner der sprachgruppenspezifischen Klassifikationstechniken beobachtet, daß ihnen (a) als gemeinsame fokale Instanz die nominale Subkategorie der Bezeichnungen diskreter Gegenstände, der Individualnomina, entspricht und daß sie (b) aber nicht, wie andere Instanzen der Skala, für genau nur eine nominale Subkategorie speziell gültig sind, sondern daß sie darüberhinaus Auswirkungen überhaupt für die Nominalsysteme der betreffenden Sprachen haben. Nachdem wir uns dieser funktionalen Äquivalenz auch in einem engeren Sinne als sie überhaupt die konstitutive Voraussetzung der Skala ist,

vergewissert haben, ist für unsere Fragestellung nun besonders die Frage nach den Verschiedenheiten interessant, d.h. danach, inwieweit sie sich zu typologisch relevanten Merkmalen bündeln lassen, aufgrund derer sich die Klassifikationstechniken als ein typologisches Kontinuum erweisen lassen.

Ein solches Kontinuum läßt sich anhand der beobachteten Unterschiede meines Erachtens wie folgt skizzieren:

1) Sprachen, die Verbklassifikation aufweisen, zeichnen sich generell dadurch aus, daß jeweils insgesamt die Verbsysteme weitaus komplexer sind als die Nominalsysteme. Individualisierung der Nomina wie auch andere auf das Nomen bezogene Distinktionen werden typischerweise nicht am Nomen selbst, sondern am Verb, am Satzprädikat ausgedrückt. So treten in vielen Systemen Nomina sozusagen nur explikativ zum Prädikat auf, das Prädikat dagegen repräsentiert "sentences in microcosm" (Teeter, 1964:33, vgl. genauer Barron, 1979:46) und "Nomina explizieren die Kategorien, die schon am Verb vorhanden sind" (Barron, 1979:33), eine Eigenschaft, die unter dem Terminus Verbalinkorporation wohl bekannt, jedoch noch nicht ausreichend beschrieben ist.

Auf unsere übergeordnete Funktion bezogen, besagen die belegten Fakten, daß Gegenstände nicht in sich, "als solche", statisch und gewissermaßen unabhängig existent erfaßt werden, sondern immer "operational" anhand einer Aussage: Die verschiedenen Individualisierungstechniken, die in diesen Systemen belegt sind: Verbklassifikation einerseits im entsprechenden Verb-subsystem, Numerus andererseits sind konvergent darin, daß die Individualisierungsmarkierungen jeweils am Verb und nicht unabhängig am Nomen selbst auftreten. So kommen Numerusdifferenzierungen oft nur am Verb, am Nomen selbst gar nicht vor, und wo sie vorkommen, reflektieren sie lediglich am Verb markierte Distinktionen. Mit anderen Worten, Individualisierungsmarkierungen am Nomen selbst treten nur als Übertragungen der am Verb ausgeprägten Kategorien auf. Wenn sich also überhaupt das Phänomen der Kongruenz einstellt, so hat es eine eindeutig bestimmbare Richtung: Das Nomen kongruiert mit dem Verb, nicht umgekehrt.

Das Nomen hat somit als Kategorie von Gegenstandsbezeichnungen gar kein oder nur sehr geringes Eigengewicht:

Es repräsentiert eine lexikalische Konfiguration, erfaßt aber nicht eigenständig außersprachliche Gegenstände. Diese werden nur erfaßt, indem man eine Aussage über sie macht, ausdrückt "was mit ihnen gerade los ist".

2) Die Sprachen mit Artikelklassifikation verhalten sich sehr ähnlich: Auch hier werden Gegenstände vor allem im Rahmen des Verbalsystems, anhand der jeweiligen Prädikation erfaßt: Wie bei den Sprachen mit Verbklassifikation werden Individualisierungsmarkierungen in Gestalt von Numerusdifferenzierungen am Prädikat ausgedrückt, das Nomen selbst scheint zumeist transnumeral zu sein. Auch hier ist Gegenstandserfassung typischerweise operational, d.h. von der Aussage über einen Gegenstand abhängig.

Doch kommt dem Nomen relativ größeres Eigengewicht gegenüber dem Prädikat zu als in den Sprachen mit Verbklassifikation eben durch die Artikelklassifikation: Mit dieser Technik kann in bestimmten, nämlich definiten Konstruktionen Individualisierung innerhalb der NP selbst ausgedrückt werden. Aber auch für diese Konstruktionsweise ist die kontrollierende Instanz oft die Satzaussage, so z.B. wenn eine Aktiv/Stativ-Distinktion am Verb die Auswahl des klassifizierenden Artikels für das Subjekt bestimmt, wie im Ponca (vgl. Barron u. Serzisko, LUS I:88).

Im Einklang mit dieser Art der Gegenstandserfassung steht die Beobachtung, daß Verb- und Artikelklassifikation immer variabel sind, einen hohen Grad an objektsprachlicher Prädikativität aufweisen: Wenn Gegenstände prinzipiell auf dem Wege von Aussagen über sie erfaßt werden, so wird auch deren Klassifikation operational und situationsbezogen gehandhabt werden.

3) Bei der Numeralklassifikation ergibt sich ein erster deutlicher Einschnitt zwischen den Techniken. Zunächst einmal sind die Systeme zu berücksichtigen, die sowohl Verb- als Numeralklassifikation haben: Hier zeigt sich zumeist, daß die letztere als Derivat ersterer erscheint, ferner, daß Numeralklassifikation auch prädikativ verwendet wird. D.h. auch hier zeigt sich die Dominanz des Prädikats in bezug auf die Erfassung von Gegenständen.

Dasselbe gilt von der objektsprachlich prädikativen

temporären Klassifikation, wo ebenfalls Gegenstände situationsbezogen von der Aussage abhängig klassifiziert werden. Andererseits aber setzt temporäre Klassifikation inhärente Klassifikation voraus. Hier kommen wir zu einem Sprachtypus, in dem die Nomina eigenständig die Erfassung von Gegenständen bewirken können. D.h. es wird der Gegenstand für sich genommen, als selbständige, von der jeweiligen Satzaussage unabhängige Größe erfaßbar. Doch ist die Kategorie des Nomens selbst transnumeral und läßt keine Unterschiede der Konzeptualisierung bzw. der Individualisierung erkennen. Diese Unterschiede sind an bestimmte Syntagmen gebunden wie bei den vorigen beiden Techniken. Der entscheidende Unterschied liegt darin, daß bei der Numeralklassifikation die Individualisierung im nominalen Syntagma selbst sich unabhängig von der jeweiligen Prädikation vollzieht. Damit steht wiederum der typische Mangel an objektsprachlicher Prädikativität in Einklang: Gegenstände werden aufgrund ihrer permanenten Eigenbeschaffenheit einer prädikatsunabhängigen lexikalisch-fixierten Klasse zugewiesen.

4) Numerus spielt, wie wir gesehen haben, jeweils eine Rolle auch bei den anderen Techniken und kann als eigenständige Klassifikationstechnik nur angesehen werden, soweit Numerusformationen im Kontrast zu einem transnumeralen Nomen selbständig Klassen bilden.

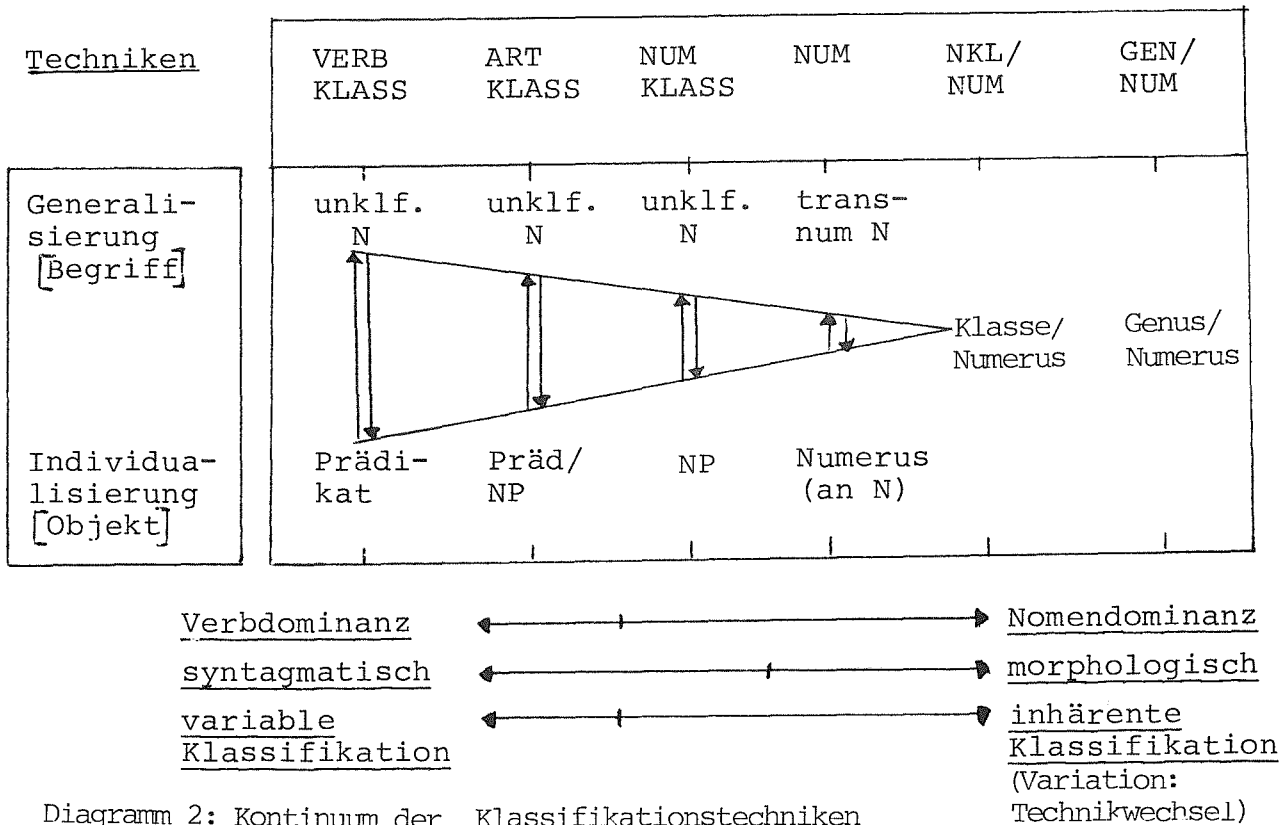
Hier liegt nun ein weiterer Einschnitt vor: Die Individualisierungskennzeichnung ist zwar auch hier an bestimmte syntaktische Bedingungen, und zwar im Nominalbereich selbst, gebunden, sie erscheint aber dann am Nomen selbst. Es handelt sich also um den Übergang von syntaktischen Techniken der Individuation zu morphologischen, die sich unmittelbar am Nomen selbst manifestieren. Hier wird nun das Nomen, als selbständiger Träger der Individualisierungsmarkierung, wiederum noch eigengewichtiger als bei der Numeralklassifikation, denn es kann selbst unabhängig von seiner syntaktischen Umgebung die Art der Gegenstandserfassung ausdrücken. Entsprechend verhält es sich auch wiederum mit der objektsprachlichen Prädikativität: Typischerweise werden Nomina inhärent klassifiziert. Aber hier setzt gleichzeitig auch eine zu den Techniken Verb- und Artikelklassifikation gegenläufige Tendenz ein: Das Nomen selbst kann unabhängig vom Prädikat und

unabhängig von nominalen Determinantien etwas über die Gegebenheit der Gegenstände aussagen, so z.B. wenn ein Nomen alternativ einen Plural der diskreten Vielheit oder einen Distributivplural etc. bilden kann. Die bisweilen gegebene objektsprachliche Prädikativität verlagert sich vom Verbalbereich wie in den ersten beiden Techniken unmittelbar in den Nominalbereich. 5) Dies setzt sich verstärkt bei den Techniken Nominalklassifikation und Genus fort. Sie bilden den zur Verb- und Artikelklassifikation genau entgegengesetzten Pol: Das Nomen selbst wird obligatorisch in bezug auf die Erfassung von Gegenständen gekennzeichnet: Durch die Numerusdistinktionen implizierenden Klassenzuweisungen werden hier Gegenstände in ihrer je verschiedenen Gegebenheit automatisch und obligatorisch durch das Nomen selbst erfaßt. Gegenüber dem Minimum an Eigenständigkeit des Nomens bei den Techniken Verb- und Artikelklassifikation ist es hier maximal eigenständig. Die für diese Techniken diagnostische Kongruenz geht entsprechend vom Nomen aus mit jeweils unterschiedlicher Reichweite: Sie kann auf bestimmte NP-Elemente beschränkt sein oder in der NP insgesamt auftreten und sich bisweilen auch auf das Satzprädikat übertragen. Die Richtung der Kongruenz verläuft also genau umgekehrt vom Nomen zum Prädikat, während bei Verb- und Artikelklassifikation die Kongruenz, soweit vorhanden, vom Prädikat zu bestimmten Aktanten verläuft. Entsprechend dieser maximalen Eigenständigkeit des Nomens in bezug auf die Erfassung von Gegenständen werden Nomina im Prinzip inhärent klassifiziert und in vielen Systemen liegt demgemäß die Klassenzuweisung invariabel fest. Doch zeigen sich auf dem Hintergrund eines inhärenten Klassifikationssystems in vielen Systemen auch systematische Derivationspotentiale der Klassifizierung, d.h. hier setzt sich die Tendenz fort, daß das Nomen selbst als Träger einer overtten Klassenmarkierung etwas über den Gegenstand aussagen kann, unabhängig von der eigentlichen syntaktischen Prädikation des Satzes.

Wir haben also bei den klassifikatorischen Techniken insgesamt ein typologisches Kontinuum von Verbdominanz zu Nomendominanz in der Erfassung von Gegenständen, korreliert mit graduellen Unterschieden in der objektsprachlichen Prädikativität: Verbdominanz korreliert prinzipiell mit objektsprachlicher

Prädikativität der Klassifikation. Bei Numeralklassifikation setzt eine Tendenz zur Nomendominanz ein, korreliert mit inhärenter Klassifikation. Die Dominanz des Nomens ist jedoch schwach, die Klassifikation vollzieht sich indirekt im nominalen Syntagma. Zwischen Numeralklassifikation und Numerus liegt ein Umschlagpunkt von syntagmatischer zu morphologischer Individualisierungsmarkierung, hier tritt die Dominanz des Nomens verstärkt in Erscheinung und steigert sich maximal bei den Kongruenztechniken Nominalklassifikation und Genus. Harmonisch damit ist wiederum die inhärente lexikalisch festliegende Klassifikation. Gerade aufgrund der Dominanz des Nomens in bezug auf die Gegenstandserfassung können sich aber hier auch besonders markierte Verschiebungen der Klassifikation ergeben, die dann am Nomen selbst einen Wechsel der Individualisierungstechnik signalisieren, d.h. das Nomen überhaupt in eine andere nominale Subkategorie verschieben, die einem anderen Individualisierungsverfahren unterliegt. Es gelten dann für das umklassifizierte Nomen die Regularitäten dieser anderen Technik, wie Kollektion etc. mit den entsprechenden Werten in bezug auf objektsprachliche Prädikativität.

Dieses Kontinuum von Verb zu Nomendominanz ist im folgenden Diagramm zusammengefaßt:



4. SCHLUSSBEMERKUNG

Die vorstehenden typologischen Überlegungen haben sich ausschließlich an der Dimension der 'sprachlichen Erfassung von Gegenständen' orientiert. Dies ist in der Absicht geschehen, im Rahmen nur eines Funktionszusammenhanges, der uns über lange Zeit hin beschäftigt hat und der im empirischen Material komplex genug ist, zu illustrieren, wie sich das Modell der Skala auch als Instrument des typologischen Vergleichs eignet. Eine solche Skala ist hier, wie wir gesehen haben, nicht unabhängig von der universalistischen Fragestellung nach den universalen, funktionalen Steuerungen, die den einzelsprachlichen Verfahren zugrundeliegen.

Gerade aber die komplementäre Verteilung von Techniken, die in bezug auf eine gleiche Funktion unmittelbar äquivalent sind, läßt sich ihrerseits am adäquatesten als Kontinuum gegenläufiger Kräfte darstellen.

Es zeigt sich somit, daß mit dem Ordnungsmodell der Skala, sowohl im Rahmen der Frage nach universalen Gesetzmäßigkeiten, wie auch im Rahmen der Frage nach sprachgruppenspezifischen Besonderheiten, die untrennbar miteinander verbunden sind, die Vielzahl der kategorialen und strukturellen Einzelercheinungen in den Sprachen im systematischen Zusammenhang aufeinander bezogen werden können. Dieser Ansatz wäre weiterzuverfolgen dergestalt, daß (a) weitere Funktionsbereiche universal wie typologisch orientiert auf ihre Skalarität hin untersucht werden und daß (b) übergreifend auch Zusammenhänge zwischen mehreren Funktionsbereichen in dieser Hinsicht erforscht werden.

L I T E R A T U R

Die vorstehenden Überlegungen stützen sich überwiegend auf die Arbeiten des Kölner Universalienprojekts zur Dimension der Apprehension, vgl. o. S. 124. Es sei zusätzlich noch verwiesen auf:

Adams, K.L. u. Conklin, N.F. 1973, "Toward a theory of natural Classification" in: Papers from the Chicago Linguistic Society 9; 1-10

- Barron, R. 1979, Das Phänomen klassifikatorischer Verben in nordamerikanischen Indianersprachen: ein typologischer Versuch. akup Nr. 38 Köln: Institut für Sprachwissenschaft
- Friedrich, P. 1970, "Shape in Grammar." in: Language 46, 379-407
- Greenberg, J. 1974, "Numeral classifiers and substantival number." in: Proceedings of the 11th International Congress of Linguists, I Ed. by L. Heilmann. Bologna, 17-37
- Kölver, U. 1979, Syntaktische Untersuchung von Numeralklassifikatoren im Zentralthai. akup Nr. 34 Köln: Institut für Sprachwissenschaft
- Royen, G. 1929, Die nominalen Klassifikationssysteme in den Sprachen der Welt. Linguistische Bibliothek Anthropos 4 Mödling bei Wien
- Seiler, H. 1977, Determination: A functional dimension for inter-language comparison. akup Nr. 23 Köln: Institut für Sprachwissenschaft
- Seiler, H. 1978, Das sprachliche Erfassen von Gegenständen. Zur Rekonstruktion einer operationalen Dimension. Ms. Köln: Institut für Sprachwissenschaft
- Seiler, H. 1980, Conspectus der Dimension der Apprehension. Ms. Köln: Institut für Sprachwissenschaft
- Seiler, H. 1983, POSSESSION as an operational dimension of language. Language Universals Series Vol. 2. Hrsg. v. H. Seiler. Tübingen: Narr
- Serzisko, F. 1978, Sprachen mit Zahlklassifikatoren: Analyse und Vergleich. akup Nr. 37 Köln: Institut für Sprachwissenschaft
- Serzisko, F. 1982, "Gender, Noun Class, and Numeral Classification: a scale of classificatory techniques." in: Issues in the Theory of Universal Grammar. Hrsg. v. R. Dirven u. G. Radden. Tübingen: Narr, 95-123

In der Reihe akup erscheinen die Arbeiten des Kölner Universalienprojekts (DFG-Projekt, Leitung Prof. Dr. Hansjakob Seiler). Die Nummern 1-15 sind erschienen als Linguistic Workshop I-III (LW I, LW II, LW III), München: Fink 1973-75.

1. Seiler, H. 1973, "Das Universalienkonzept", LW I, 6-19.
2. Lehmann, C. 1973, "Wortstellung in Fragesätzen", LW I, 20-53.
3. Ibañez, R. 1973, "Programmatische Skizze: Intonation und Frage", LW I, 54-61.
4. Brettschneider, G. 1973, "'Sexus' im Baskischen: Die sprachliche Umsetzung einer kognitiven Kategorie", LW I, 62-72.
5. Stephany, U. 1973, "Zur Rolle der Wiederholung in der sprachlichen Kommunikation zwischen Kind und Erwachsenen", LW I, 73-98.
6. Seiler, H. 1974, "The Principle of Concomitance: Instrumental, Comitative and Collective (With special reference to German)", LW II, 2-55.
7. Seiler, H. 1974, "The Principle of Concomitance in Uto-Aztecan", LW II, 56-68.
8. Lehmann, C. 1974, "Prinzipien für 'Universal 14'", LW II, 69-97.
9. Lehmann, C. 1974, "Isomorphismus im sprachlichen Zeichen", LW II, 98-123.
10. Seiler, H. 1975, "Die Prinzipien der deskriptiven und der etikettierenden Benennung", LW III, 2-57.
11. van den Boom, H. 1975, "Zum Verhältnis von Logik und Grammatik am Beispiel des neuinterpretierten λ -Operators", LW III, 58-92.
12. Untermann, J. 1975, "Etymologie und Wortgeschichte", LW III, 93-116.
13. Lehmann, C. 1975, "Strategien für Relativsätze", LW III, 117-156.
14. Ultan, R. 1975, "Infixes and their origins" LW III, 157-205.

factors in the interpretation of children's early utterances", LW III: 206-233.

16. Ultan, R. 1975. "Descriptivity grading of Finnish body-part terms"
17. Lehmann, C. 1975. "Determination, Bezugsnomen und Pronomen im Relativsatz"
18. Seiler, H. 1975. "Language Universals and Interlinguistic Variation"
19. Holenstein, E. 1975. "Semiotische Philosophie?"
20. Seiler, H. 1976. "Introductory Notes to a Grammar of Cahuilla" (To appear in Linguistic Studies offered to Joseph Greenberg on the occasion of his 60th birthday)
21. Ultan, R. 1976. "Descriptivity in the Domain of Body-Part Terms"
22. Boom, H. van den. 1976. "Bedeutungsexplikation und materiale Implikation"
23. Seiler, H. 1977(a). "The Cologne Project on Language Universals: Questions, Objectives, and Prospects"
Seiler, H. 1977(b). "Determination: A Functional Dimension for Interlanguage Comparison" (final version of Seiler, H. 1976 "Determination ...", published as akup 23, 1976).
(To appear in: Papers from the Gummersbach Conference on Language Universals. The Hague: Mouton)
24. Moshinsky, J. 1976. "Measuring Nominal Descriptivity"
25. Seiler, H. (ed.) 1976. "Materials for the DFG International Research Conference on Language Universals"
26. Walter, H. 1976. "Das Problem der Deskriptivität am Beispiel deutscher Verbalderivation"
27. Seiler, H. 1977. "Two Systems of Cahuilla Kinship Expressions: Labeling and Descriptive" (To appear in the Festschrift for Madison S. Beeler)
28. Holenstein, E. 1977. "Motive der Universalienforschung"
29. Virkkunen, P. 1977. "Zum Ausdruck der notivischen Bestimmtheit im Finnischen. Mit einer Schlußbemerkung zum typologischen Vergleich des Französischen und des Finnischen von Wolfgang Raible".

30. Kölver, Ulrike. 1977. "Nominalization and Lexicalization in Modern Newari".
31. van den Boom, Helger. 1978. "Paradigmenwechsel als Notationswechsel: Saussure - Chomsky".
32. Holenstein, Elmar. 1978. "Von der Hintergebarkeit der Sprache (und der Erlanger Schule)".
33. Ramat, Paolo. 1978. "Y a-t-il une typologie profonde? (quelques considérations théoriques (et pratiques))".
34. Kölver, Ulrike. 1979. "Syntaktische Untersuchung von Numeralklassifikatoren im Zentralthai".
35. Holenstein, Elmar. 1979. "Zur Begrifflichkeit der Universalienforschung in Linguistik und Anthropologie".
36. Lehmann, Christian. 1979. "Der Relativsatz. Typologie seiner Strukturen. Theorie seiner Funktionen. Kompendium seiner Grammatik."
37. Serzisko, Fritz. 1980. "Sprachen mit Zahlklassifikatoren: Analyse und Vergleich."
- Barron, Roger. 1980. "Das Phänomen klassifikatorischer Wörtern in nordamerikanischen Indianersprachen: Ein typologischer Versuch."
38. Seiler, Hansjakob. 1980. "Two Types of Cahuilla Kinship Expressions: Inherent and Establishing."
40. Stachowiak, Franz. 1981. "Zum funktional-operationalen Ansatz in der sprachlichen Universalienforschung aus psycholinguistischer Sicht."
- Lehmann, Christian. 1981. "On some current views of the language universal."
- Serzisko, Fritz. 1981. "Gender, noun class and numeral classification: a scale of classificatory techniques."
41. Clasen, Berndt. 1981. "Inhärenz und Etablierung."
42. Seiler, Hansjakob. 1981. "POSSESSION as an Operational Dimension of Language."
43. Seiler, Hansjakob. 1982. "Possessivity, Subject and Object".
44. Mosel, Ulrike. 1982. "Possessive constructions in Tolai".
45. Lehmann, Christian. 1982. "Rektion und syntaktische Relationen".

46. Lehmann, Christian. 1982 "Twenty-four questions on linguistic typology and a collection of answers."
47. Heine, Bernd/Reh, Mechthild. 1982. "Patterns of grammaticalization in african languages."
48. Lehmann, Christian. 1982. "Thoughts on Grammaticalization. A programmatic sketch. Vol. I."
49. Kölver, Ulrike. 1983. "Indonesische Verbalpräfixe. Ein Beitrag zur Dimension INHÄRENZ und ETABLIERUNG."
50. Mosel, Ulrike. 1983. "Adnominal and Predicative Possessive Constructions in Melanesian Languages."
51. Ostrowski, Manfred. 1983. "Zur Nomen:Verb-Relationierung im Wogulischen, Jurakischen und Jukargirischen."
52. Boom, H. van den. 1982 "Zum Verhältnis von Logik und Linguistik im Bezug auf UNITYP-Grundsätze."